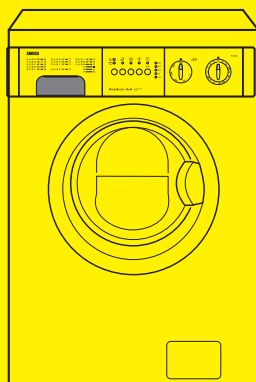


ZANUSSI

WASHING MACHINE
PRALKA AUTOMATYCZNA
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATA MOSÓGÉP

FA826
FA1026



USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD NA OBSLUHU
NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

GB

PL

CZ

SK

H

Dear customer,

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated in the first pages. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.

Transport damages

When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:



The warning triangle and/or the key words (Warning!, Caution!) emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.



The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.



Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.

Our contribution to the protection of the environment: we use recycled paper.

Contents

Warnings	4-5	Maintenance	22-23
Disposal	5	Bodywork	22
Tips for environmental protection	5	Detergent dispenser drawer	22
Technical specifications	6	Cleaning of the drainage area	22
Installation	7-8	Water inlet filter	23
Unpacking	7	Emergency emptying out	23
Hydraulic connection	7	Frost precautions	23
Levelling	8	Something not working?	24-26
Electrical connection	8		
Your new washing machine	9		
Description of the appliance	9		
Detergent dispenser drawer	9		
Use	10		
Control panel	10		
Controls	10-12		
Washing hints	13		
Sorting the laundry	13		
Temperatures	13		
Before loading the laundry	13		
Maximum loads	13		
Laundry weights	13		
Removing stains	13		
Detergents and additives	14		
Quantity of detergent to be used	14		
International wash code symbols	15		
Operating sequence	16-18		
Washing programmes	19-21		

Warnings

The following warnings are provided in the interests of overall safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

Installation

- All internal packing must be removed before using the appliance. Serious damage may be caused to the machine or adjacent furniture if the protective transit devices are not removed or are not completely removed. Refer to the relevant paragraph in the instruction book.
- Any electrical work required to install this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Any plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified plumber.
- After having installed the machine, check that it is not standing on its electrical supply cable.
- If the appliance is placed on a carpeted floor, ensure that air can circulate freely between the feet and the floor.
- The power supply cable only can be replaced by a person of the Technical Service.

- Leave the porthole door slightly ajar when the appliance is not in use. This preserves the door seal and prevents the formation of musty smells.
- Always check that water has emptied out before opening the door. If not, drain the water following the instructions in the instruction book.
- Always unplug the appliance and shut the water tap after use.

General safety

- Repairs to the machine must be carried out only by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons could cause serious danger. Contact your local Service Centre.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!

Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. Follow the instructions in the instruction book.
- Make sure that all pockets are empty. Objects such as coins, safety pins, pins and screws can cause extensive damage.
- Do not machine wash garments saturated with petroleum, methylated spirits, trichlorethylene, etc. If such fluids have been used to remove stains prior to washing, wait until they have completely evaporated from the fabric before placing garments in the appliance.
- Place small items such as socks, belts, etc. in a cloth bag or pillowcase to prevent them getting trapped between the drum and the tub.
- Use only the recommended quantities of fabric softener. An excessive amount could damage the laundry.

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped inside while playing.



Disposal

Packaging materials

The materials marked with the symbol  are recyclable.

>PE<=polyethylene

>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Machine

Use authorised disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!



Tips for environmental protection

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded.
- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

Intallation instructions

-  It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
-  Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.
-  Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
-  Any plumbing work required to install this appliance should be carried out by a qualified plumber or competent person.
-  The power supply cable only can be replaced by a person of our Service Force Centre.

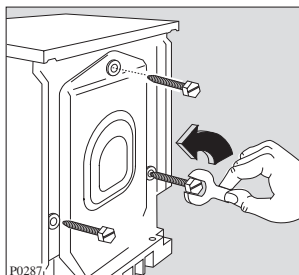
Technical specifications

DIMENSIONS	Height	85 cm
	Width	60 cm
	Depth	60 cm
MAXIMUM RECOMMEND LOAD	Cotton, linen	5 kg
	Synthetics	2 kg
	Delicates	2 kg
	Woollens	1 kg
SPIN SPEED	FA826	800 r.p.m. max.
	FA1026	1000 r.p.m. max.
POWER SUPPLY VOLTAGE/FREQUENCY		230 V/50 Hz
TOTAL POWER ABSORBED		2100 W
MINIMUM FUSE PROTECTION		10 A
WATER PRESSURE	Minimum	50 kPa
	Maximum	800 kPa
		
This appliance complies with the following EEC Directives: 73/23/EEC of 19/02/73 relating to low voltage 89/336/EEC of 03/05/89 relating to electromagnetic compatibility.		

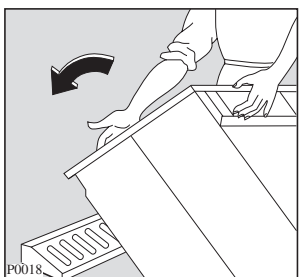
Installation

Transit security bars

Before starting the machine up, **the transport security bars must be removed** as follows:
You are advised to keep all the transport security bars in case the appliance has to be transported again.

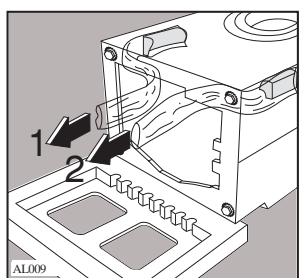


1. Unscrew and remove the three rear screws by means of a key.

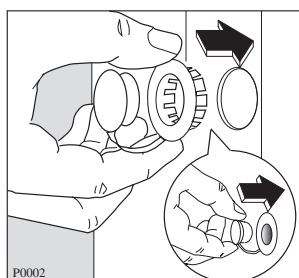
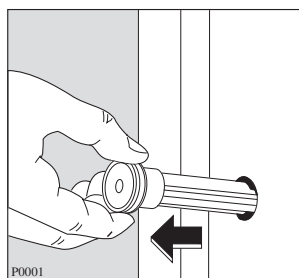


2. Lean the appliance back on the rear and fit one of the polystyrene angles between the appliance and the floor.

Make sure the hoses are not squashed.



3. Carefully remove the plastic bags on the left and the right, pulling them to the centre of the appliance



4. Place the machine in an upright position and remove the three plastic bolts.
5. Plug the 3 holes with the plastic plugs which you can find in the envelope containing the instruction booklet.

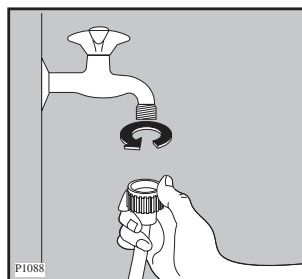
Hydraulic connection

There should be a **COLD WATER** tap near the washing machine with a screwing on connection pipe of 3/4 gas for the water supply, a sink, a wash basin or a drainage system in the wall.

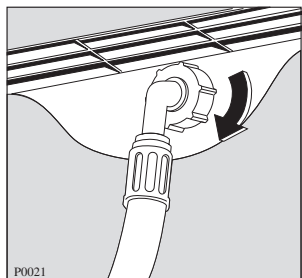
Previously check if:

- it is not a hot water tap.
- the running water is clean. If not, run off a reasonable amount of water to flush out any debris that may have collected in the pipes.

Have the permanent drainage system in the wall checked by a plumber.

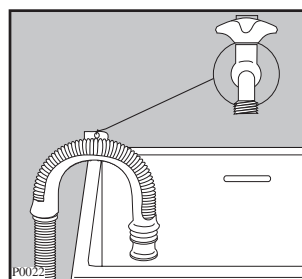


- A)** Carefully screw the pipe to the tap taking care not to damage the screwdrive and fix the nut well on to the end in order to avoid leaking.

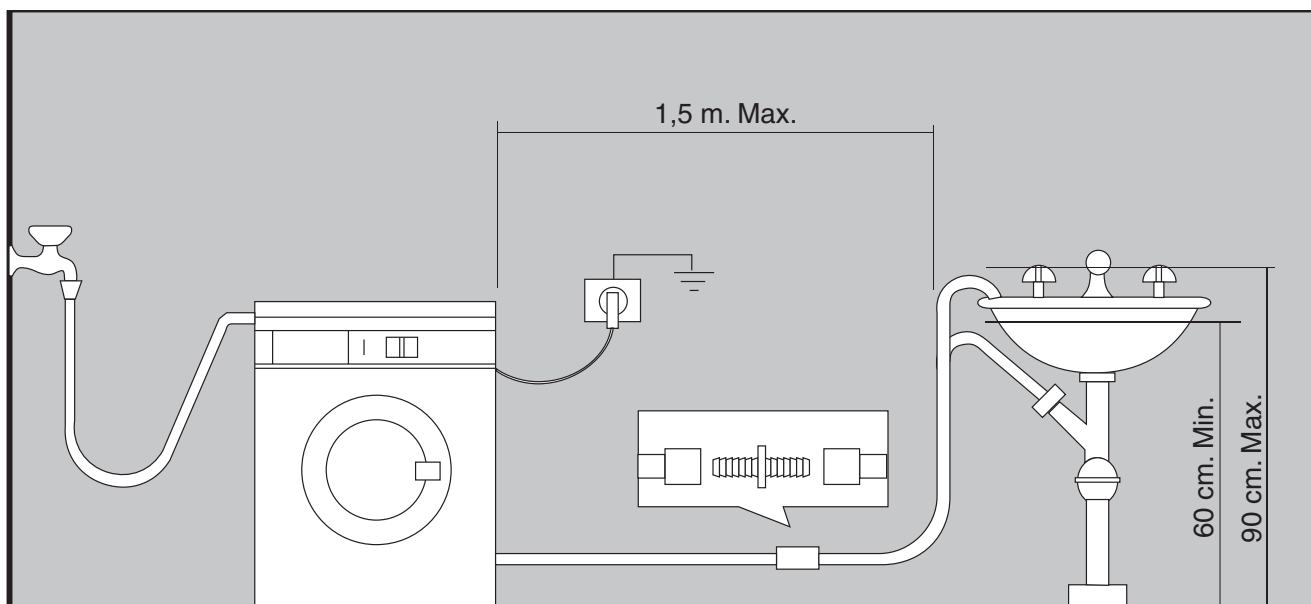


- B)** If necessary turn the hose adequately by unscrewing the nut at the rear of the appliance.

- C)** Now tighten the nut anew to avoid leaks. (Open the tap and assure that it does not leak and close it again.)



- D)** Place the discharging hose in a washbasin or sink with the aid of the bent piece delivered separately. The bent piece has to be entered into the tube's mouth in order to assure the support. Aforesaid piece allows the hose to be fixed to the wall by means of an opening on the upper part and that way the hose does not move and its falling is avoided.

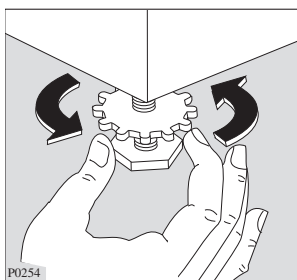


IMPORTANT: The distance from the floor to the highest part of the hose should be between 60 to 90 cm. (It is advised to be between 60 and 70 cm). The hose must not be bent nor twisted to avoid clogging. Should a prolongation of the discharging hose be unavoidable this must never surpass 1.5 m and must be of the same diameter as the original hose.
Make sure the hoses are not too tense.

Levelling

Level the appliance by loosening or tightening the feet. Once in the right position fix the feet by pushing the nuts against the base of the case. Accurate levelling will prevent vibration, noise and displacement of the appliance during operation.

Some vibration is inevitable, especially if placed on a wooden floor. Wooden floors are particularly susceptible to vibrations. For advice, consult a builder. If possible always place the appliance on a solid floor.



Electrical connections

Before plugging the appliance make sure that:

- 1°. the mains of your installation is the same as on the rating plate of your appliance (the plate is stuck to the rear of the appliance).
- 2°. The meter, the fuses, the wiring and the socket outlet can support the max. power absorbed stated on the rating plate.
- 3°. The socket base and the plug must fit in adequately without any reducing interposition, multiple outlets or adapters. If necessary replace the socket outlet by an adequate one.

The applicable rules for electrical security require an adequate earthing. The plug of the appliance is provided with such a device.

Make sure your socket outlet is provided with an adequate earthing too.

The manufacturer declines any liability in case of accidents or incidents should these safety measures not be observed.

The power supply cable only can be replaced by a person of our Service Force Centre.

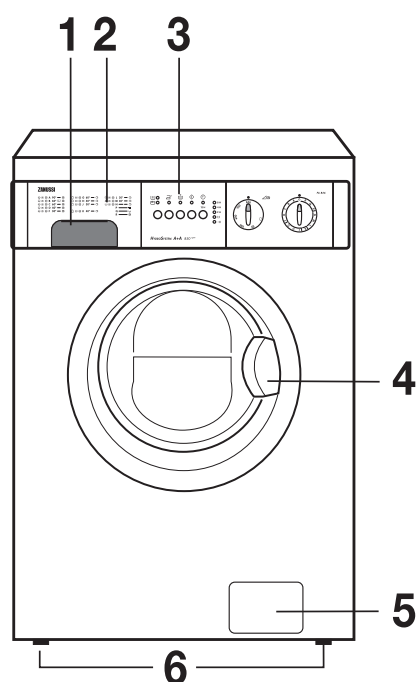
Your new washing machine

This new machine meets all modern requirements for effective treatment of laundry with low water, energy and detergent consumption.

- The **balance control device** ensures the machine is stable during the spin.

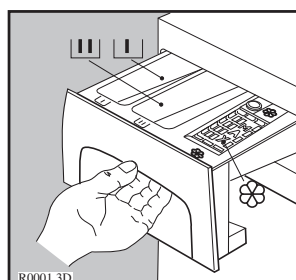
Description of the appliance

- 1 Detergent dispenser drawer
- 2 Programme chart
- 3 Control panel
- 4 Door handle
- 5 Drainage area door
- 6 Adjustable feet

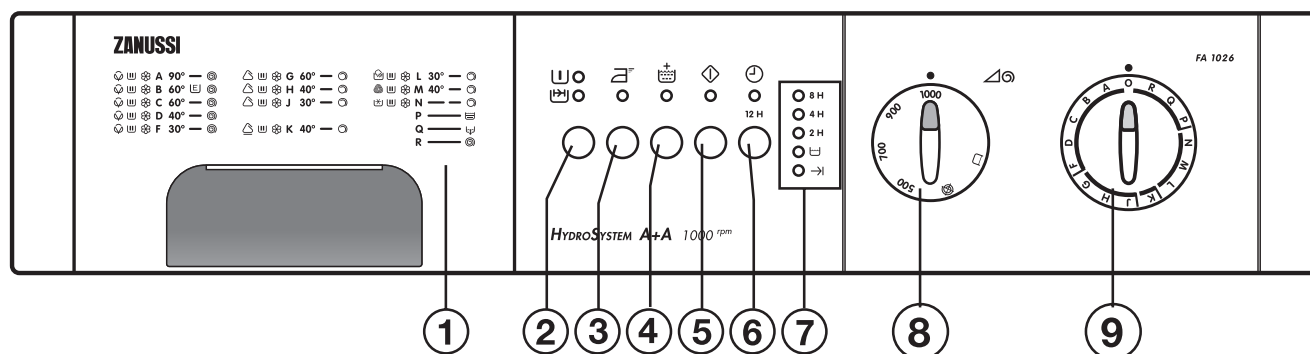


Detergent dispenser drawer

-  Prewash
-  Main wash
-  Fabric softener, starch



Control panel



1. Detergent dispenser drawer

Programme option buttons

Depending on the programme, different option buttons can be combined.

When these buttons are pressed, the corresponding lights come on. When they are pressed again, the lights go off.

If an incompatible option with the selected programme has been chosen, the corresponding light flashes for about 2 seconds.

The option buttons:

PRE-WASH or **QUICK WASH**;
EASY IRON and **SUPER RINSE**
 must be selected after the required programme has been chosen, by turning the programme selector (see section 9) and before starting the machine, by pressing button **START / PAUSE**.

2. **PRE-WASH** or **QUICK WASH**

By pressing this button you have the possibility of choosing between the following options:

- **PRE-WASH** option: Adds a pre-wash phase at the start of the cycle with water heating to 30° C. In COTTON and SYNTHETIC cycles, performs a short spin before passing to the washing phase. This option cannot be selected for WOOL.
- **QUICK WASH** option: Using this option, you can get good washing results in a short period of time, since with option, the COTTON, SYNTHETICS, and DELICATES programmes are modified in order to obtain short washing times (recommended for small or lightly-soiled loads). This modification consists of reducing the number of rinse cycles (one less) and also increases the water level used in the remaining two rinse cycles.

If both lights (**PRE-WASH** and **QUICK WASH**) are not illuminated the programme will run without either **PRE-WASH** or **QUICK WASH**).

3. **EASY IRON** button

This option is available for COTTON, LINEN and SYNTHETIC programmes. By selecting this button the machine will insert a impulse spin and an anticrease phase after final spin in COTTON programs. In SYNTHETIC programs, by selecting this button the machine will insert a cool-down after washing phase and an anticrease phase after final spin.

In case you want to avoid wrinkles in your laundry after washing, the EASY IRON option must be selected.

4. **SUPER RINSE** button

Can be used with all programmes, except wool. The machine will add 2 rinses to the selected programme.

This option is recommended for people who are allergic to detergents and in areas where the water is very soft.

5. **START / PAUSE** button

After selecting the required programme, by the programme selector (see section 9), press this button to start the machine; the corresponding light stops flashing and will keep lighting until the programme finishes.

To interrupt the running programme, depress

START / PAUSE button: the corresponding light starts to flash.

To restart the programme from the point at which it was interrupted, press **START / PAUSE** button again.

6. ⌚ DELAY START button

This button allows the delay of starting of the washing programme by **12 H, 8 H, 4 H** and **2 H** hours.

The delay which has been selected is indicated when the corresponding light comes on.

To use this option proceed as follows:

1. Select the required programme by the programme selector (see section 9).
2. Press the required option buttons.
3. Push ⌚ **DELAY START** button, as many times as necessary to get the required delay until the corresponding light comes on.
4. Press ⬅ **START / PAUSE** button.

IMPORTANT!

- If you would like to cancel ⌚ **DELAY START** option or to change the selected delay, proceed as follows:
 1. Turn the dial programme selector to position "O".
 2. Start the normal process to select a programme again.
- If you need to stop the machine to put in more laundry (having selected ⌚ **DELAY START** option first), proceed as follows:
 1. Depress ⬅ **START / PAUSE** button.
 2. Turn the dial programme selector to position "O".
 3. **Wait two or three minutes before opening the door to give the electric locking mechanism time to release.**
 4. Place the laundry in the drum.
 5. Follow the normal operating sequence to select a programme.

⌚ **DELAY START** option can't be selected with programmes "Q" (DRAIN) or "R" (SPIN).

7. Programme progress display

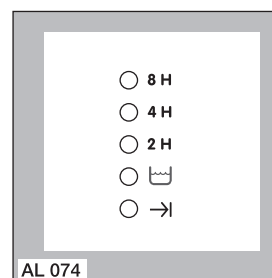
When ⌚ **DELAY START** option is chosen, the light relevant to the selected delay lights up.

After the machine has started, the remaining time is shown by the corresponding indicator light.

During programme cycle the light

🌀 **CYCLE EXECUTION** will remain lit.

The light ➡ **END** will illuminate to indicate that the selected programme has finished.



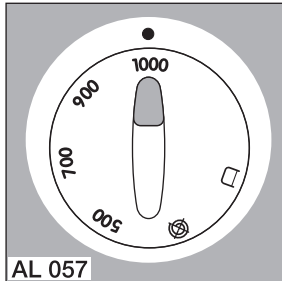
The light ➡ **END** flashes in the event of operating problems:

- 4 flashes: door open.
- 2 flashes: problem with water draining.
- 1 flash: problem with water supply.

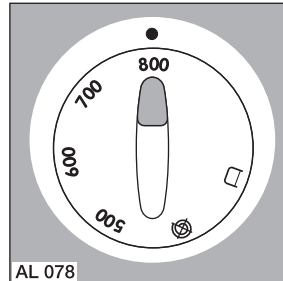
For more information see paragraph "Something not working?" at the end of this booklet.

8. Spin speed selector dial, NO SPIN or RINSE HOLD option

Model FA 1026



Model FA 826



This dial allows the reduction of the final and the intermediate spin speed or to select  **NO SPIN** or  **RINSE HOLD** (no-wrinkle) options.

The speeds on the dial refer to cotton programmes.

Model FA 1026

Position 1000 r.p.m. corresponds to 900 r.p.m. for synthetics and 700 for wool and delicates.

Model FA 826

Position 800 r.p.m. corresponds to 700 r.p.m. for delicates.

-  **NO SPIN**: by selecting this option all the spinning phases are turned off. To be used for extremely delicate items.
-  **RINSE HOLD** (no-wrinkle): by selecting this option the water of the last rinse is not drained. When the programme has finished the light →| **END** goes on. Before opening the door the water must be drained.

To drain the water follow these three steps:

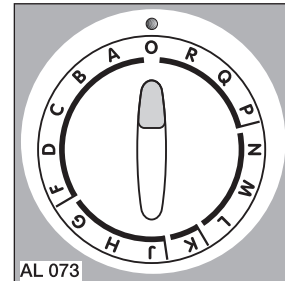
A) Turn the programme selector dial to “O”.

B) Select programmes “Q” (**DRAIN**) or “R” (**SPIN**).

- If programme “R” (**SPIN**) has been selected: Use the spin speed selector dial to choose the required speed. If the dial is kept in the same position as at the beginning, in other words  **RINSE HOLD** (no-wrinkle) position, the machine will spin at 400 r.p.m.

C) Press  **START/PAUSE** button.

9. Programme selector dial



The selector dial can be turned either clockwise or counter-clockwise.

Use this selector dial to select the required programme.

At the end of each programme the selector dial must be turned to position “O”, to switch off the machine.

ATTENTION!

If the programme selector dial is turned to another position (programme) when the machine is working, the lights of the programme progress display start to flash. The machine will not perform the new selected programme, but it will continue running on the same cycle.

Washing hints

Sorting the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows: whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Temperatures

- 90°** for normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...)
- 60°** for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas....) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).
- ✱ (cold)** for delicate items (e.g. net curtains), mixed **30°-40°** laundry including synthetic fibres and woollens.

Before loading the laundry

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their "whiteness" in the wash.

New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.

Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).

Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.

Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or net.

Maximum loads

Recommended loads are indicated in the programme charts.

General rules:

Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;

Synthetics: drum no more than half full;

Delicate fabrics and woollens: drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.

For heavily soiled laundry, reduce the load size.

Laundry weights

The following weights are indicative:

bathrobe	1200 g
napkin	100 g
quilt cover	700 g
sheet	500 g
pillow case	200 g
tablecloth	250 g
towelling towel	200 g
tea cloth	100 g
night dress	200 g
ladies' briefs	100 g
man's work shirt	600 g
man's shirt	200 g
man's pyjamas	500 g
blouse	100 g
men's underpants	100 g

Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

Mould stains: treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

Grass: soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

Ball point pen and glue: moisten with acetone (*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

Lipstick: moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(*) **do not use acetone on artificial silk.**

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable, detergents contain substances which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.

The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.

All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:

- powder detergents for all types of fabric,
- powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens,
- liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash programme.

If using concentrated powder or liquid detergents, a programme **without** prewash must be selected.

The washing machine incorporates a recirculation system which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Pour liquid detergent into the dispenser drawer compartment marked  **just before** starting the programme.

Any fabric softener or starching additives must be poured into the compartment marked  before starting the wash programme.

The bleaching agent (chlorine) can be used only for white or fast coloured cotton and linen items.

Pour it into the compartment marked .

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and **do not exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer.**

Quantity of detergent to be used

The type and quantity of detergent will depend on the type of fabric, load size, degree of soiling and hardness of the water used.

Water hardness is classified in so-called “degrees” of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

Follow the product manufacturers' instructions on quantities to use.

Use less detergent if:

- you are washing a small load,
- the laundry is lightly soiled,
- large amounts of foam form during washing.

Degrees of water hardness

Level	Characteristic	Degrees	
		German °dH	French °T.H.
1	soft	0- 7	0-15
2	medium	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	very hard	more than 21	more than 37

International wash code symbols

These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

Energetic wash   Delicate wash	 Max. wash temperature 95°C	 Max. wash temperature 60°C 	 Max. wash temperature 40°C  	 Max. wash temperature 30°C 	 Hand wash	 Do not wash at all
--	---	---	---	---	--	---

 Bleaching	 Bleach in cold water	 Do not bleach
---	---	--

 Ironing	 Hot iron max 200°C	 Warm iron max 150°C	 Lukewarm iron max 110°C	 Do not iron
---	---	--	---	--

 Dry cleaning	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113	 Do not dry clean
--	---	--	--	---

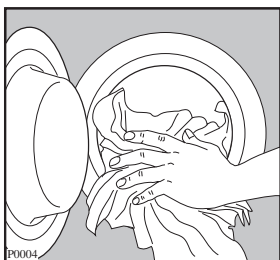
 Drying	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 high temperature  low temperature Tumble dry	 Do not tumble dry
--	---	--	--	--	--

Operating sequence

Before washing your first load of laundry, we recommend that you run a cotton cycle at 60° C, with the machine empty, in order to remove any manufacturing residue from the drum and tub. Pour half of the normal amount of detergent into the main wash compartment and start up the machine.

1. Place the laundry in the drum

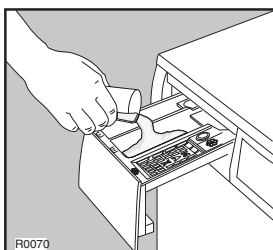
Open the door by pulling the handle outwards. Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible. Close the door.



2. Measure the detergent

Pull out the dispenser drawer until it stops.

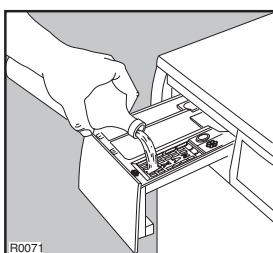
Measure the required amount of detergent, pour it into the main wash compartment  and into the compartment marked  (if you have selected a programme with **PRE-WASH**).



3. Measure the fabric softener

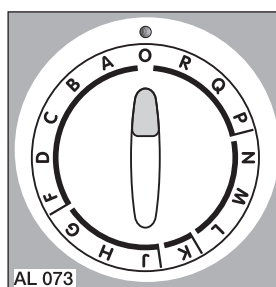
If required, pour fabric softener into the compartment marked  (the amount used must not exceed the "MAX" mark in the drawer).

Close the drawer gently.



4. Select the required programme

Turn the programme selector to the required programme.



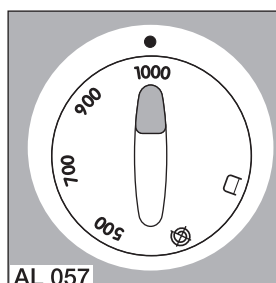
AL 073

5. Select the spin speed or NO SPIN or RINSE HOLD option.

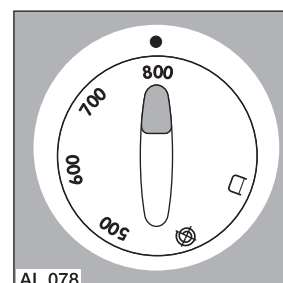
Turn the spin selector to the required position.

Model FA 1026

Model FA 826

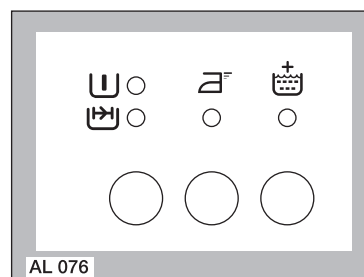


AL 057



AL 078

6. Select the required option push button/s

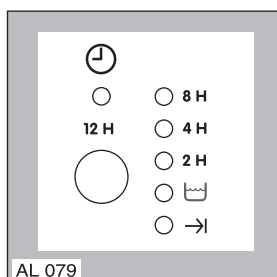


AL 076

7. OPTIONAL! Select, if required,

⌚ DELAY START option button

Push ⌚ **DELAY START** button as many times as necessary until the corresponding light to the required delay (**12 H, 8 H, 4 H, 2 H**) comes on.

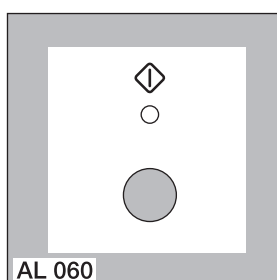


8. Start the machine

Before starting the machine check that:

- the appliance is plugged in.
- the water supply tap is turned on.
- the drain hose is correctly and securely positioned.
- the door and the detergent dispenser drawer are closed.

To start the selected programme, push **START/PAUSE** button; the corresponding light will stop flashing and will remain lit until the end of the programme. During programme cycle the light **CYCLE EXECUTION** will remain lit.



If ⌚ **DELAY START** option has been chosen, the machine will begin the countdown.

9. Modification of a running washing programme

Once the programme has started, it only can be modified by turning the programme selector dial to "O" and afterwards the new programme can be chosen.

The washing water remains in the tub, provided that the machine does not reach the rinse phase, since, in this case, the machine drains it automatically.

Start the new programme by pressing **START/PAUSE** button.

10. Interrupting a programme

Depress **START/PAUSE** button to interrupt a running programme, the corresponding light will begin flashing. Press this button again to re-start the programme.

11. Opening the door after the programme has started

Firstly, stop the machine by pressing **START/PAUSE** button. Wait about two or three minutes then the **END** light illuminates and you can open the door.

If the door does not open, this means that the temperature of the water is too high, that the water level exceed the lower limit of the door (which could cause overflowing) or that the drum is spinning. If the door cannot be opened but you need to open it, switch the machine off by turning the selector dial to "O". After approximately one or two minutes the door can be opened. (PAY ATTENTION TO THE WATER LEVEL!).

12. At the end of the programme

The machine stops automatically.

Release of the lock is indicated when →| **END** light comes on.

Turn the programme selector dial to position “**O**” to switch the machine off.

Remove the laundry from the drum and carefully check that the drum is empty.

If you do not intend to put in another wash, turn off the water tap. Leave the door open to prevent from forming mildew and unpleasant smells.

ATTENTION!

If ☐ **RINSE HOLD** option has been selected, →| **END** light goes on to indicate that the water must be drained before opening the door. To drain the water follow these three steps:

A) Turn the programme selector dial to “**O**”.

B) Select programmes “**Q**” (**DRAIN**) or “**R**” (**SPIN**).

- If programme “**R**” (**SPIN**) has been selected:
Use the spin speed selector dial to choose the required speed. If the dial is kept in the same position as at the beginning, in other words ☐ **RINSE HOLD** (no-wrinkle) position, the machine will spin at 400 r.p.m.

C) Press  **START/PAUSE** button.

Programme table

Washing programmes for cotton and linen

Load: 5 Kg.

Programme selector dial position	Washing programme	Stains and type of fabric	Description	Possible option
A	WHITES	For heavily soiled cotton items.	Wash at 90° C 3 rinses Spin	 or      
B	ECONOMY (**)	White cotton, for example moderately soiled work garments, sheets, household linen, underwear, towels.	Wash at 60° C 3 rinses Spin	     
C	RESISTANT COLOURED	Fast coloured cotton or linen fabrics, moderately soiled, shirts, blouses, underwear.	Wash at 60° C 3 rinses Spin	 or      
D	DELICATE COLOURED	Non fast coloured cotton or linen fabrics, moderately soiled, shirts, blouses, underwear.	Wash at 40° C 3 rinses Spin	 or      
F	DELICATE COLOURED	Non fast coloured cotton or linen fabrics, lightly soiled, shirts, blouses, underwear.	Wash at 30° C 3 rinses Spin	 or      
O	—	To cancel the running wash programme and to switch the machine off.		

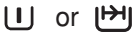
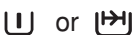
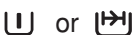
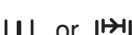
If  **RINSE HOLD** option has been selected, the last rinse water does not drain to avoid wrinkling in the fabrics. To drain the water: Turn the programme selector dial to “**O**”, select programme “**Q**” (**DRAIN**) or “**R**” (**SPIN**) and press  **START/PAUSE** button.

(**) In compliance with EC directive 92/75, the consumption figures indicated on the energy label refer to the 60° C wash programme for cotton (programme **B**) with a wash load of 5 Kg.

Programme table

Washing programmes for synthetics, mixed fabrics, delicates, wool

Load: 2 Kg., wool 1 Kg.

Programme selector dial position	Washing programme	Stains and type of fabric	Description	Possible option
G	MIXED FABRICS	Mixed fabrics, underwear, coloured garments, perma-press shirts, blouses.	Wash at 60° C 3 rinses Short spin	 or     
H	SYNTHETICS	Synthetic fabrics, underwear, coloured garments, perma-press shirts, blouses.	Wash at 40° C 3 rinses Short spin	 or     
J	DELICATE SYNTHETICS	Synthetic delicate fabrics.	Wash at 30° C 3 rinses Short spin	 or     
K	DELICATE	Delicate fabrics, such as curtains.	Wash at 40° C 3 rinses Short spin	 or     
L 	HAND WASH	Particularly delicate washing suitable for articles of clothing whose label indicates that they must be handwashed 	Wash at 30° C 3 rinses Short spin	  
M 	WOOL	Use this wash cycle to wash Woolmark garments according to the instructions on the garments label and following the instructions booklet provided by the manufacturer of this machine (M9604).	Wash at 40° C 3 rinses Short spin	  
N	WOOL COLD	Use this wash cycle to wash wool without temperature.	Wash at * 3 rinses Short spin	  
O	—	To cancel the running wash programme and to switch the machine off.		

If  **RINSE HOLD** option has been selected, the last rinse water does not drain to avoid wrinkling in the fabrics. To drain the water: Turn the programme selector dial to “**O**”, select programme “**Q**” (**DRAIN**) or “**R**” (**SPIN**) and press  **START/PAUSE** button.

Programme table

Special washing programmes

Programme selector dial position	Washing programme	Stains and type of fabric	Description	Possible option
P	 RINSES	With this programme it is possible to rinse and spin garments which have been washed by hand. The machine performs 3 rinses, and it finishes with a short spin with the selected speed on the spin speed selector dial.	3 rinses Short spin	   
Q	 DRAIN	To drain the water from the last rinse in programmes with  RINSE HOLD option selected.	Water drain	
R	 SPIN	This programme can be used to perform a short spin: for garments washed by hand, for example: to wring them out, before hanging them up. This programme can be used to drain and spin, too, when  RINSE HOLD option has been selected.	Short spin	
O	—	To cancel the running wash programme and to switch the machine off.		

If  **RINSE HOLD** option has been selected, the last rinse water does not drain to avoid wrinkling in the fabrics. To drain the water: Turn the programme selector dial to “**O**”, select programme “**Q**” (**DRAIN**) or “**R**” (**SPIN**) and press  **START/PAUSE** button.

Maintenance

1. Bodywork

Clean the outside of the machine with warm water and a neutral, non-abrasive household detergent. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

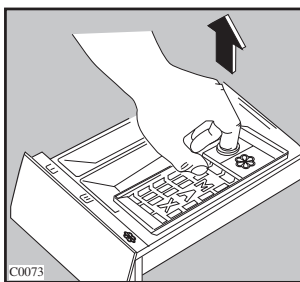
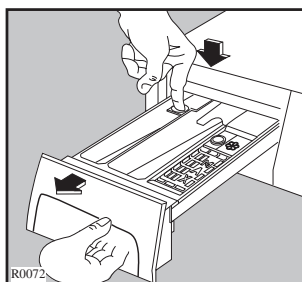
Important: do not use methylated spirits, solvents or similar products to clean the bodywork.

2. Detergent dispenser drawer

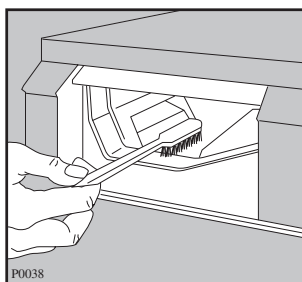
After a while, detergents and fabric softeners leave deposits in the drawer.

Clean the drawer from time to time by rinsing it under a running tap. To remove the drawer from the machine, press the button in the rear left-hand corner.

To facilitate cleaning, the top part of the additive compartments can be removed.



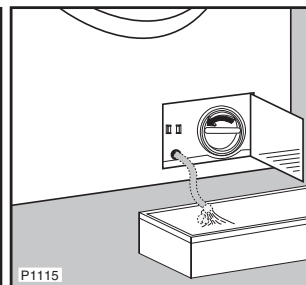
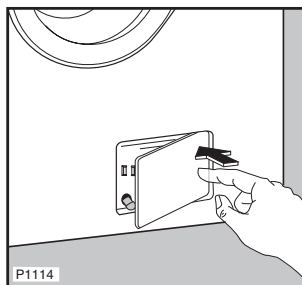
Detergent can also accumulate inside the drawer recess: clean it with an old toothbrush. Refit the drawer after cleaning.



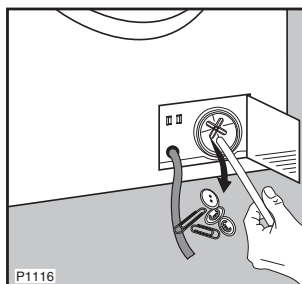
3. Cleaning of the drainage area

The drainage area must be cleaned if the pump has been blocked with objects such as buttons, safety pins, coins, etc. , or if lint has built up because clothes that generate lint have been washed at high temperatures.

- Pull out the plug from the power socket.
- If necessary, wait until the water has cooled down.
- Open the drainage area door.
- Place a bowl to collect the water.
- Release the emergency emptying hose, place it in the bowl and remove its cap, when the bowl is full put the cap back on the emergency emptying hose.
- Empty the bowl. Repeat the procedure until you have completely emptied the washing machine.



- To continue, unscrew the lid of the diaphragm by turning it counter clockwise and pull it out.
- Always keep a rag nearby to dry up spillage of water when removing the cover.
- Remove the objects such as buttons, coins and the lint that has been accumulated in the area of the pump impeller by rotating it.
- Screw the lid of the diaphragm clockwise, be sure is completely tighten.
- Replace the emergency emptying hose in its initial position and close the drainage area door.

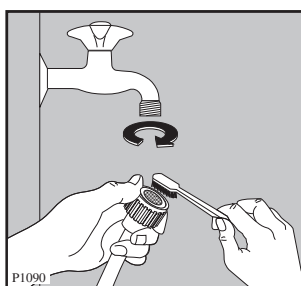


4. The water inlet hose filter

If your water is very hard or contains traces of lime deposit, the water inlet filter may become clogged. It is therefore a good idea to clean it from time to time.

Turn off the water tap. Unscrew the water inlet hose. Clean the filter using a hard bristle brush.

Tighten up the inlet hose.



5. Emergency emptying out

If the water is not discharged (outlet pump is blocked, filter or drain hose are clogged), proceed as follows to empty out the machine:

- pull out the plug from the power socket;
- close the water tap;
- if necessary, wait until the water has cooled down;
- open the drainage area door;
- place a bowl to collect the water;
- release the emergency emptying hose, place it in the bowl and remove its cap, when the bowl is full put the cap back on the emergency emptying hose;
- empty the bowl, repeat the procedure until you have completely emptied the washing machine;
- replace the emergency emptying hose in its initial position and close the drainage area door.

6. Frost precautions

If the machine is installed in a place where the temperature could drop below 0°C, proceed as follows:

- disconnect the appliance;
- close the water tap;
- if necessary, wait until the water has cooled down;
- open the drainage area door;
- place a bowl to collect the water that will flow out;
- release the emergency emptying hose, place it in the bowl and remove its cap;
- when the water stops flowing out, put the cap back on the emergency emptying hose, replace the emergency emptying hose in its initial position and close the drainage area door.

By doing this, any water remaining in the machine is removed, avoiding the formation of ice and, consequently, breakage of the affected parts.

When you use the machine again, make sure that the ambient temperature is above 0°C.

Something not working?

Certain problems are due to lack of simple maintenance or oversights, which can be solved easily without calling technical service. Before contacting your local Service Force Centre, please check the following possible problems listed below.

During machine operation it is possible that →| **END** light flashes to indicate that something is not working correctly.

- 4 flashes = door open.
- 2 flashes = the water is not drained.
- 1 flash = there is no water filling.

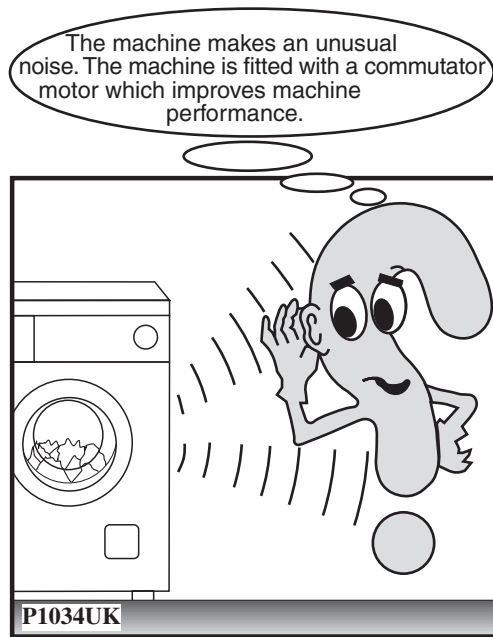
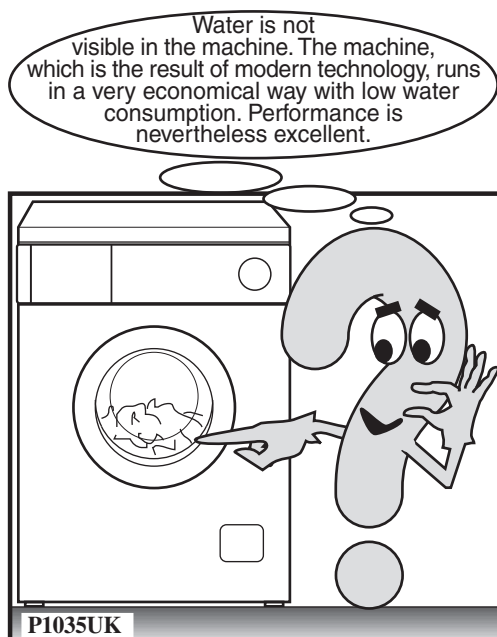
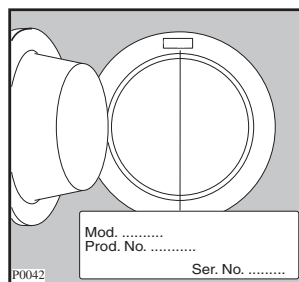
Once the problem has been eliminated, press  **START /PAUSE** button to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

Problems which can be resolved without a technician's help.

Problems	Possible cause
- The machine does not start up:	• The door has not been closed. • The plug is not properly inserted in the power socket. • There is no power in the socket. • The main fuse or the fuse in the plug has blown. • The programme selector dial is not correctly positioned and  START /PAUSE button has not been pressed. •  DELAY START option has been selected.
- The machine does not fill:	• The water tap is off. • The filter in the inlet hose is blocked. • The inlet hose may be squashed or kinked. • The door has not been closed.
- The machine fills then empties immediately:	• The end of the drain hose is lower than the machine. • The end of the drain hose is submerged in water. • There is no air circulation in the installation, between the machine drain hose and the one in the house.
- The machine does not drain and / or does not spin:	• The drain hose may be squashed or kinked. •  or  option has been selected. • The drain pump may be blocked. • The drain hose extension is not correct. Follow the instructions to connect it to the drain. • The drainage system pipes are blocked. • The laundry load is off balance: redistribute the garments in the drum to allow the machine to spin.
- There is water on the floor:	• There is too much detergent or an inappropriate detergent has been used (it makes too much foam). • Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp. • The drain hose may be damaged or is not securely positioned to prevent leaks. • The detergent dispenser drawer is clogged. • The drainage system pipes are blocked.

Problems	Possible cause
- Unsatisfactory washing results:	• Little detergent or an inappropriate one has been used. An insufficient amount of detergent leaves the laundry looking grey. • Stubborn stains have not been treated prior to washing. • The correct wash programme has not been selected. • Too much laundry has been placed in the drum.
- The machine vibrates when spinning:	• The transit bolts and packaging have not been removed. • The machine is in contact with the wall or furniture. • The machine is not level and stable (check diagonally). • The laundry is not well distributed in the drum. • There may not be enough laundry in the drum.
- The door does not open::	• The programme is still running. • The door lock has not released yet. • Water in the tub: if there is water in the tub, the door cannot be opened (☐ RINSE HOLD option selected).
- Spinning starts late or the machine does not spin:	• The electronic off balance detection device has interrupted the spin because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the off balance disappears and normal spinning can resume. If, after 10 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will not spin. In this case, redistribute the load manually and re-select the spin programme.
- The machine makes an unusual noise:	• The machine is fitted with a type of motor which makes an unusual noise compared to other traditional motors. This new motor ensures a smoother starting and an even distribution of the laundry in the drum when the machine is spinning. At the same time it increases the appliance stability.
- No water is visible in the drum:	• Appliances using modern technology are energy efficient. They use very little water without affecting washing results.

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.



Szanowny Kliencie,

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zwrócenie szczególnej uwagi na zasady bezpieczeństwa podane na pierwszych stronach. Radzimy zachować instrukcję, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby. Instrukcję należy przekazać ewentualnemu nowemu użytkownikowi pralki.

Uszkodzenia powstałe podczas transportu

Rozpakowując urządzenie prosimy sprawdzić czy nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem.

Znaczenie symboli pojawiających się w instrukcji obsługi:



Trójkąt ostrzegawczy i ewentualne hasło (Uwaga!, Ważne!) oznacza informację o szczególnym znaczeniu dla bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.



Symbol ten oznacza dodatkowe instrukcje i praktyczne porady dotyczące użytkowania urządzenia.



Zalecenia i informacje dotyczące oszczędnego i ekologicznego korzystania z urządzenia.

***Dbamy o ochronę środowiska:
używamy papieru z recyklingu.***

Spis treści

Ważne informacje	29-30	Konserwacja	47
Usuwanie odpadów	30	Obudowa	47
Ochrona środowiska	30	Szuflada z dozownikiem środków piorących	47
Dane techniczne	31	Filtr spustowy	47
Instalacja	32-33	Filtr węża dopływowego	48
Blokady transportowe	32	Awaryjne odpompowywanie wody	48
Podłączenie do instalacji wodnej	32	Ochrona przed zamarznięciem	48
Poziomowanie	33	Jeśli pralka nie działa	49-51
Podłączenie do sieci elektrycznej	33		
Państwa nowa pralka	34		
Opis urządzenia	34		
Szuflada z dozownikiem środków piorących	34		
Eksploatacja	35-37		
Panel sterowania	35-37		
Wskazówki dotyczące prania	38		
Sortowanie odzieży	38		
Temperatura	38		
Przed włożeniem bielizny	38		
Maksymalna waga wsadu	38		
Waga bielizny	38		
Usuwanie plam	38		
Środki piorące i dodatki	39		
Dozowanie środków piorących	39		
Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży	40		
Kolejność czynności	41-43		
Tabela programów	44-46		

Ważne informacje

Poniższe informacje służą bezpieczeństwu użytkownika i otoczenia. Należy zapoznać się z nimi przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

Instalacja

- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania. Pralka lub też znajdujące się w jej pobliżu meble mogą ulec poważnemu uszkodzeniu, jeśli elementy ochronne zamontowane na czas transportu nie zostały usunięte. Instrukcje znajdują Państwo w odpowiednim rozdziale.
- Przeróbek instalacji elektrycznej może dokonać wyłącznie uprawniony monter.
- Prace hydrauliczne związane z instalacją urządzenia mogą być wykonywane tylko przez uprawnionego hydraulika.
- Po ustawieniu urządzenia upewnić się, że nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Jeśli pralka stoi na wykładzinie lub dywanie, należy zapewnić swobodny przepływ powietrza regulując odpowiednio nóżki urządzenia.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie należy używać go w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Prać wyłącznie odzież przeznaczoną do prania automatycznego. Przestrzegać wskazówek znajdujących się na metkach.
- Nie przeładowywać pralki. Stosować się do zaleceń instrukcji obsługi.
- Sprawdzić czy kieszenie w pranej odzieży są puste. Monety, agraiki, śrubki itp. mogą poważnie uszkodzić urządzenie.
- Nie prać odzieży poplamionej olejem, alkoholem metylowym, trójchloroetylenem itp. Po użyciu podobnych substancji w celu wstępnego wywabienia plam, poczekać aż środek ulotni się całkowicie. Dopiero wówczas umieścić odzież w pralce.
- Polecamy pranie drobnych ubrań (skarpet, pasków itp.) w płóciennych woreczkach lub poszewkach. Zapobiegniemy dostaniu się ubrań pomiędzy bęben i zbiornik.
- Używać środków zmiękczających w ilościach wskazanych przez producenta. Nadmierna ilość może zniszczyć tkaninę.

- Po zakończeniu prania pozostawić drzwiczki uchylone. Przedłużymy w ten sposób trwałość uszczelki i zapobiegniemy powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Przed otwarciem drzwiczek sprawdzić czy woda została odprowadzona. Jeśli woda pozostaje w bębnie, należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w odpowiednim rozdziale instrukcji.
- Po zakończeniu prania wyjąć przewód elektryczny z gniazdka i zakręcić zawór wody.

Zasady bezpieczeństwa

- Napraw urządzenia może dokonać wyłącznie uprawniony personel. Nieprawidłowe naprawy mogą nieść poważne zagrożenie. Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód.
- W czasie prania w wysokiej temperaturze drzwiczki pralki nagrzewają się. Nie należy ich dotykać!

Bezpieczeństwo dziecka

- Dzieci często nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, jakie niesie zabawa urządzeniami elektrycznymi. Podczas pracy urządzenia dzieci nie powinny znajdować się w jego pobliżu i bawić się jego elementami sterującymi.
- Części opakowania (np. celofan, styropian), mogą być groźne dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia! Przechowywać opakowanie z dala od dzieci.
- Środki piorące należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Upewnić się, czy dziecko lub zwierzę domowe nie znajduje się w bębnie pralki.
- Jeśli przeznaczamy urządzenie na złom, należy odciąć przewód elektryczny i zniszczyć wtyczkę wraz z częścią przewodu. Zdemontować zamek drzwi, aby dzieci podczas zabawy nie mogły zatrzasknąć się w pralce.



Usuwanie odpadów

Opakowanie

Materiały oznaczone tym symbolem nadają się do ponownego wykorzystania. ♻️

>PE<=polietylen

>PS<=styropian

>PP<=polipropylen

Materiały te mogą zostać poddane recyklingowi. Należy składować je w przeznaczonych do tego pojemnikach.

Urządzenie

Korzystać z wyznaczonych składowisk. Prosimy Państwa o dbałość o czystość otoczenia!



Ochrona środowiska

Przestrzeganie następujących zaleceń przyczyni się do oszczędnego gospodarowania wodą i energią elektryczną oraz do ochrony środowiska:

- Przeciętnie zabrudzona odzież może być prana bez prania wstępnego: zaoszczędzimy w ten sposób środki piorące i wodę, przyczyniając się zarazem do ochrony środowiska.
- Pralka pracuje w sposób oszczędny, jeśli jest prawidłowo załadowana.
- Za pomocą wstępnej ręcznej przepierki możemy usunąć plamy i zabrudzenia; w tym wypadku można nastawić pranie w niższej temperaturze.
- Dozować środki piorące w zależności od twardości wody, stopnia zabrudzenia oraz ilości prania.

Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	85 cm 60 cm 60 cm
MAKSYMALNY WSAD	Bawełna Syntetyki Tkaniny delikatne Wełna	5 kg 2 kg 2 kg 1 kg
PRĘDKOŚĆ WIROWANIA	FA 826 FA 1026	max.800 obrotów/min. max.1000 obrotów/min.
NAPIĘCIE MAKSYMALNY POBÓR MOCY MINIMALNE ZABEZPIECZENIE		230 V/50 Hz 2100 W 10 A
CISNIENIE WODY	Min. Max.	50 kPa 800 kPa

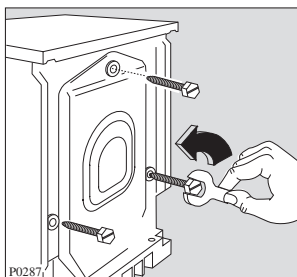


Urządzenie spełnia następujące wymagania dyrektyw EWG:
73/23/EWG z 19/02/73 (niskie napięcie)
89/336/EWG z 03/05/89 (kompatybilność elektromagnetyczna).

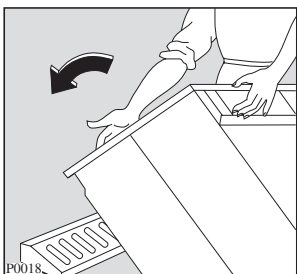
Instalacja

Blokady transportowe

Przed uruchomieniem pralki, **należy usunąć blokady transportowe** według poniższej instrukcji: Zaleca się, aby zatrzymać wszystkie blokady transportowe w razie np. przeprowadzki.

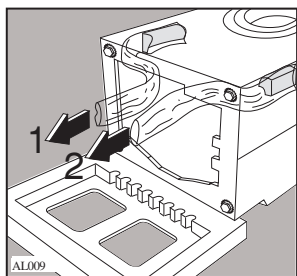


1. Odkręć i usuń trzy tylne śruby przy pomocy klucza.

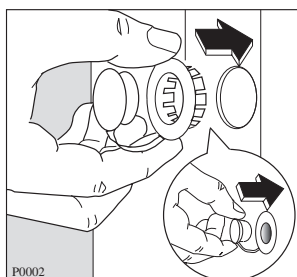
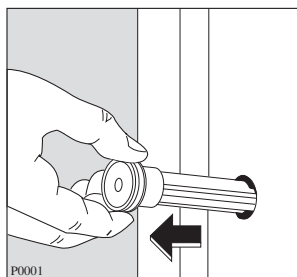


2. Oprzyj urządzenie na tylnej ścianie i włóż jeden z polistyrenowych kątowników pomiędzy urządzenie i podłogę.

Upewnij się, że nie zmiażdżysz gumowego węża odprowadzającego wodę.



3. Ostrożnie usuń plastikowe torebki znajdujące się po lewej i prawej stronie, ciągnąc je do środka urządzenia.



4. Postaw pralkę w pozycji pionowej i usuń trzy plastikowe bolce.
5. Zatkaj powstałe w ten sposób trzy dziury przy pomocy plastikowych zaślepek, które znajdują się w torbie zawierającej instrukcję.

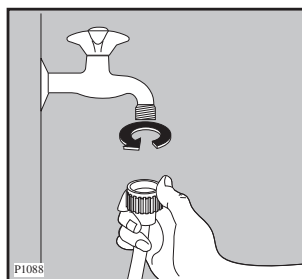
Podłączanie wody

W pobliżu pralki powinien się znajdować kran z **ZIMNĄ WODĄ** z gwintowanym uściem do rury łączącej 3/4, zlewozmywak, umywalka lub system odprowadzania wody zamontowany w ścianie.

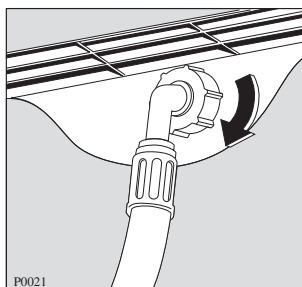
Przed przymocowaniem pralki do kranu upewnij się, że:

- nie jest to kran z ciepłą wodą.
- bieżąca woda jest czysta. Jeśli nie, wtedy należy spuścić tyle wody, ile potrzeba, aby przeczyszczyć rury z wszelkich nieczystości, które się w nich zebrały.

Stały system odprowadzania wody umieszczony w ścianach budynków musi zostać najpierw dokładnie sprawdzony przez hydraulika.

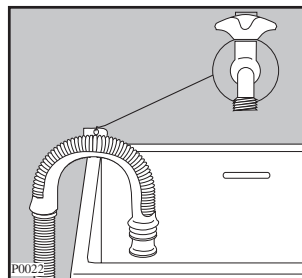


A) Ostrożnie przykręć rurę do kranu tak, aby nie zniszczyć gwintu, a także dokładnie zamocuj nakrętkę na końcu rury, co zapobiegać będzie wyciekom wody.

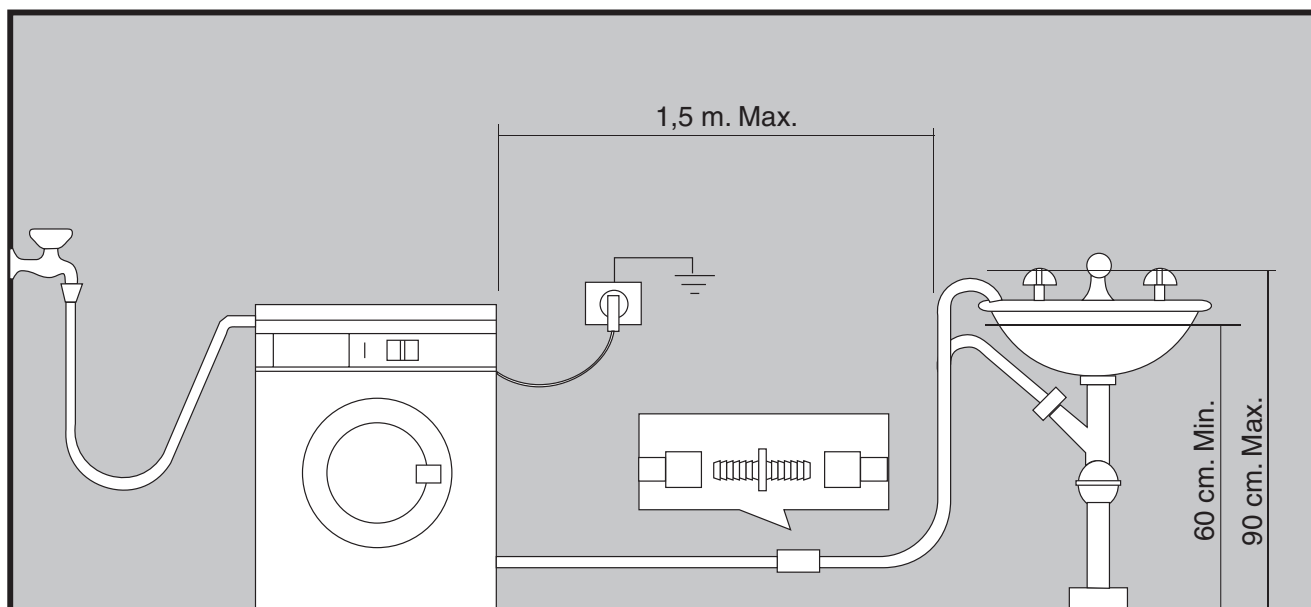


B) Jeśli zajdzie taka konieczność, odpowiednio przekręć wąż poprzez odkręcanie nakrętki z tyłu urządzenia.

C) Następnie ponownie zaciśnij nakrętkę, aby zapobiec wyciekom (odkręć kran tak, aby upewnić się, że wyciek nie następuje, po czym z powrotem go zakręć).



D) Umieść wąż odprowadzający w umywalce lub zlewozmywaku przy pomocy dostarczonego kolanka. Kolanko musi zostać zamocowane w otworze usztywniającym, przez co zachowa stabilność. Kolanko pozwala na przymocowanie węża do ściany dzięki otworowi w górnej części – tym samym wąż nie będzie się ruszał i nie ześlizgnie się.

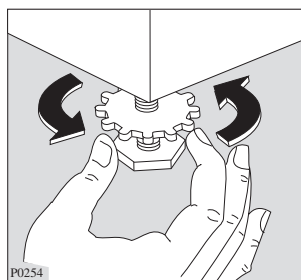


WAŻNE: Najwyższy punkt węża odpływowego powinien znajdować się 60-90 cm. nad posadzką (odległość optymalna: 60-70 cm). Należy uważać, by wąż nie był zagięty lub przygnieciony, a w konsekwencji zatkany. Wąż odpływowy może być przedłużony, nie więcej jednak niż o 1.5 m. średnica przedłużki musi być równa średnicy oryginalnego węża. Upewnić się, że węże nie są nadmiernie napięte.

Poziomowanie

Wypoziomować pralkę odkręcając lub dokręcając nóżki regulacyjne. Po wypoziomowaniu dokręcić nakrętki do podstawy pralki. Właściwe wypoziomowanie zapobiegnie wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się pralki w czasie pracy.

Wibracje są w pewnym stopniu nieuniknione, zwłaszcza jeśli podłoga jest drewniana, a przez to szczególnie na nie podatna. Prosimy poradzić się firmy budowlanej. W miarę możliwości umieścić pralkę na solidnym podłożu.



Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że:

- 1°. Parametry Państwa instalacji elektrycznej odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej pralki (na obudowie, po otwarciu drzwiczek).
- 2°. Licznik, bezpieczniki, przewody i gniazdko elektryczne są w stanie znieść maksymalne obciążenie podane na tabliczce znamionowej pralki.
- 3°. Gniazdko i wtyczka są kompatybilne i nie wymagają użycia rozgałęziacza lub przedłużacza wielogniazdkowego. W razie konieczności wymienić gniazdko.

Zasady bezpiecznej eksploatacji urządzenia elektrycznego wymagają uziemienia. Wtyczka pralki wyposażona jest w bolec uziemiający.

Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa.

Przewód zasilający może być wymieniony jedynie przez uprawnionego specjalistę z autoryzowanego serwisu.

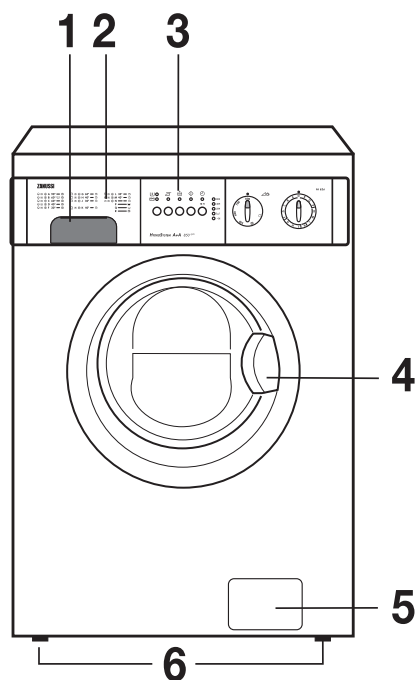
Państwa nowa pralka

Państwa nowe urządzenie spełnia wszelkie nowoczesne standardy w zakresie skutecznego prania przy oszczędnym zużyciu wody, energii i środków piorących.

- **System kontrolny równowagi** zapewnia stabilność pralki podczas wirowania.

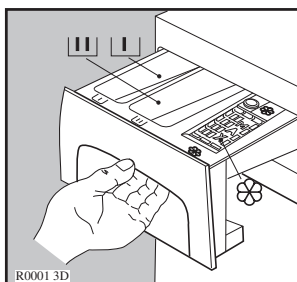
Opis urządzenia

- 1 Szuflada z dozownikiem środków piorących
- 2 Tabela programów
- 3 Panel sterowania
- 4 Uchwyt drzwiczek
- 5 Drzwiczki filtra spustowego
- 6 Nóżki regulacyjne



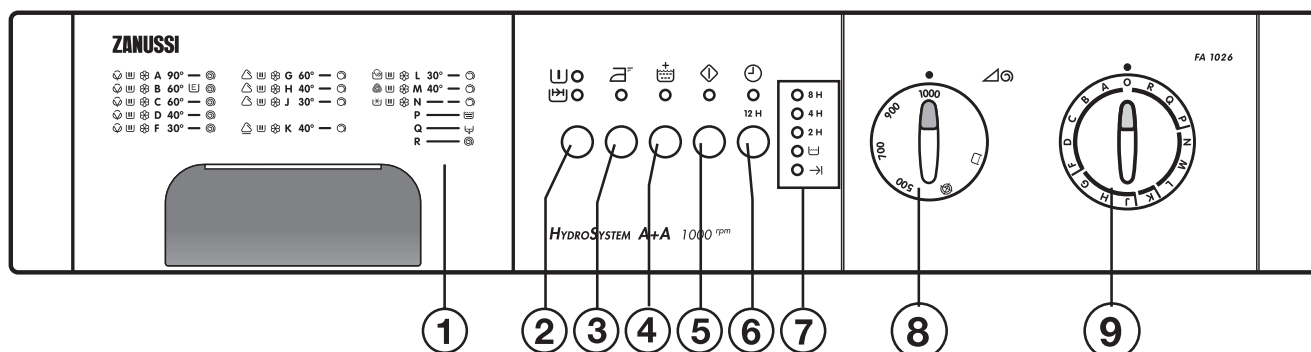
Szuflada z dozownikiem środków piorących

-  Pranie wstępne
-  Pranie zasadnicze
-  Płyn zmiękczający, wybielacz



Eksploatacja

Panel sterowania



POLSKI

1. Szuflada z dozownikiem środków piorących

Przyciski opcji

Dla każdego programu można wybrać za pomocą przycisku funkcję dodatkową. Wciśnięcie przycisku powoduje zapalenie się lampki kontrolnej, która gaśnie po ponownym przyciśnięciu. Jeżeli wybrana opcja nie współpracuje z ustawionym wcześniej programem, lampka będzie pulsowała przez ok. 2 sekundy.

Przyciski opcji:

pranie wstępne (PRE-WASH)
lub **pranie ekspresowe (QUICK WASH);**
 łatwe prasowanie (EASY IRON) i **intensywne płukanie (SUPER RINSE)**
należy wcisnąć po ustawieniu za pomocą pokrętła (zob. pkt 9) żadanego programu i przed włączeniem pralki przy pomocy przycisku **START/PAUSE.**

2. pranie wstępne (PRE-WASH) lub pranie ekspresowe (QUICK WASH)

Wciskając ten przycisk wybieramy następujące opcje:

- **Pranie wstępne (PRE-WASH):** dodatkowa faza prania przed cyklem właściwym, w temperaturze 30°C. W programach COTTON (dla bawełny) i SYNTHETIC (tkanin syntetycznych) pranie wstępne kończy się krótkim wirowaniem. Opcji tej nie można wybrać dla programu WOOL (wełna).
- **Pranie ekspresowe (QUICK WASH):** wybór tej opcji umożliwi osiągnięcie zadowalającego rezultatu w krótkim czasie. Opcja ta, zalecana przy praniu tkanin średnio i lekko zabrudzonych, zmienia przebieg cyklu i skraca jego czas w programach

COTTON (bawełna), SYNTHETICS (tkaniny syntetyczne), i DELICATES (delikatne). Program opuszcza jeden cykl płukania, kompensując go zwiększonym pobraniem wody w dwóch pozostałych cyklach.

Jeżeli nie świeci się żadna z lampek kontrolnych **PRE-WASH** lub **QUICK WASH**, program będzie przebiegał bez fazy prania wstępnego lub opcji prania ekspresowego.

3. Łatwe prasowanie (EASY IRON)

Opcja zalecana przy programach COTTON (bawełna), LINEN (len) i SYNTHETIC (syntetyki). Przy wciśniętym przycisku opcji pralka uruchomi wirowanie przerywane i fazę przeciw gnieceniu po końcowym wirowaniu w programach dla bawełny (COTTON). W programach dla syntetyków (SYNTHETIC), przy wciśniętym przycisku opcji pralka wykona cykl ochładzania po fazie prania zasadniczego i fazę przeciw gnieceniu po końcowym wirowaniu.

Opcja EASY IRON jest konieczna, jeżeli chcemy uniknąć zagnieceń na odzieży.

4. Przycisk intensywne płukanie (SUPER RINSE)

Opcja możliwa we wszystkich programach za wyjątkiem WOOL (wełny). Pralka wykona dodatkowe dwa cykle płukania. Zalecana dla osób uczulonych na środki piorące, a także przy użyciu wody o niskim stopniu twardości.

5. Przycisk START/PAUSE

Po wybraniu żadanego programu za pomocą pokrętła (zob.pkt 9), wcisnąć przycisk uruchamiający pralkę. Lampka kontrolna przestanie pulsować i będzie podświetlona aż do końca programu.

W celu przerwania trwającego programu wcisnąć

 **przycisk ponownie**, a lampka kontrolna zacznie znów pulsować. Kolejne wciśnięcie  **START/PAUSE** wznowi program (od momentu, w którym został zatrzymany).

6. Przycisk opóźniony start (DELAY START)

Przycisk pozwala opóźnić uruchomienie pralki o **2, 4, 8 lub 12** godzin.

Wybrana wartość opóźnienia sygnalizowana jest zapaleniem się odpowiedniej lampki.

W celu wybrania tej opcji należy:

1. Wybrać za pomocą pokrętła żądany program (zob. pkt 9).
2. Wcisnąć przyciski żądanych opcji.
3. Wcisnąć przycisk  **opóźnionego startu (DELAY START)** wybierając odpowiednią wartość sygnalizowaną zapaleniem się lampki.
4. Wcisnąć przycisk  **START/PAUSE**.

Uwaga!

- Jeśli chcemy zrezygnować z  **opóźnionego startu (DELAY START)**, musimy:
 1. Ustawić pokrętło wyboru programu w pozycji **"O"**.
 2. Ponownie ustawić żądany program.
- Jeśli chcemy zatrzymać pralkę w celu włożenia większej ilości bielizny, a wybraliśmy wcześniej opcję  **opóźnionego startu (DELAY START)**, powinniśmy:
 1. Wyłączyć przycisk  **START/PAUSE**.
 2. Ustawić pokrętło wyboru programu w pozycji **"O"**.
 3. **Poczekać z otwieraniem drzwiczek do 2 minut, w ciągu których zwolni się mechanizm blokujący.**
 4. Załadować pranie do bębna.
 5. Wybrać żądany program.

 **Opcji DELAY START nie można stosować do programów "Q" (odprowadzanie wody "DRAIN") i "R" (wirowanie "SPIN").**

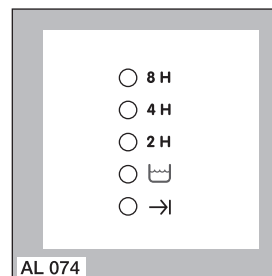
7. Wyświetlacz przebiegu programu

Jeśli wybraliśmy opcję  **DELAY START**, zapali się lampka odpowiadająca wybranemu czasowi opóźnienia.

Po uruchomieniu pralki wyświetlacz będzie wskazywał czas pozostały do zakończenia programu.

W trakcie wykonywania programu świecić się będzie lampka  **"realizacja cyklu" (CYCLE EXECUTION)**

Lampka  **"koniec" END** zapali się po zakończeniu programu piorącego.



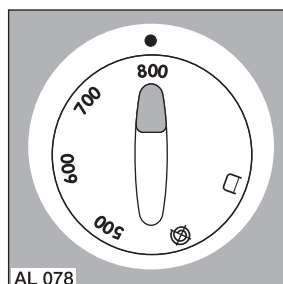
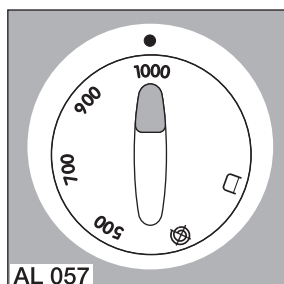
Lampka  **END** pulsuje w następujących wypadkach:

pulsuje 4 razy: drzwiczki są otwarte.
pulsuje 2 razy: problem z odprowadzaniem wody.
pulsuje 1 raz: problem z doprowadzeniem wody.
Więcej informacji w końcowym rozdziale "Jeśli pralka nie działa".

8. Pokrętko regulacji prędkości wirowania, opcje NO SPIN (bez wirowania) i RINSE HOLD (stop z wodą w pralce)

Model FA 1026

Model FA 826



Pokrętko pozwala zmniejszyć prędkość obrotową podczas wirowań pośrednich i wirowania końcowego, lub wybrać opcję  **NO SPIN (bez wirowania)** względnie  **RINSE HOLD (stop z wodą w pralce)**.

Wartości podane na pokrętku odnoszą się do programów dla bawełny.

Model FA 1026

Wartość 1000 obr./min. odpowiada 900 obr./min. dla tkanin syntetycznych i 700 obr./min. dla wełny i tkanin delikatnych.

Model FA 826

Wartość 80 obr./min. odpowiada 700 obr./min. dla tkanin delikatnych.

-  **NO SPIN:** Wybranie tej opcji spowoduje wyłączenie wszystkich faz wirowania. Zalecane dla tkanin bardzo delikatnych.

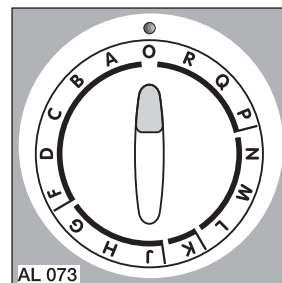
-  **RINSE HOLD (stop z wodą w pralce):** Wybranie tej opcji spowoduje zatrzymanie w bębnie wody z ostatniego płukania. Po zakończeniu programu zapali się lampka → **END**. Przed otwarciem drzwiczek należy odpompować wodę. W celu odpompowania wody należy:

A) Ustawić pokrętko wyboru programu w pozycji "O".

B) Wybrać program "Q" (odprowadzanie wody "DRAIN") lub "R" (wirowanie "SPIN"). Jeśli wybraliśmy program "R" (wirowanie "SPIN"), możemy ustawić żadaną prędkość wirowania. Jeżeli pokrętko zostanie na pozycji  **RINSE HOLD** (stop z wodą w pralce), pralka wybierze automatycznie prędkość 400 obr./min.

C) Wcisnąć przycisk  **START/PAUSE**.

9. Pokrętko programatora



Pokrętko można obracać zarówno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara jak i przeciwnym.

Służy do wyboru żadanego programu.

Po zakończeniu programu należy ustawić pokrętko w pozycji "O" w celu wyłączenia pralki.

UWAGA!

Jeżeli pokrętko programatora zostanie ustawione w trakcie pracy pralki na innej pozycji odpowiadającej innemu programowi, lampka wyświetlacza przebiegu programu zacznie pulsować. Pralka nie rozpocznie nowego programu: będzie kontynuować rozpoczęty cykl.

Wskazówki dotyczące prania

Sortowanie odzieży

Stosować się do symboli konserwacji odzieży znajdujących się na metce i do zaleceń producenta. Sortować odzież w sposób następujący: białe, kolory, syntetyki, delikatne, wełniane.

Temperatura

90° dla średnio zabrudzonej bawełny i lnu (np. ścierki, ręczniki, obrusy, prześcieradła itp.)

60° dla średnio zabrudzonych tkanin kolorowych (np. koszul, piżam itp.) z lnu, bawełny i syntetyków oraz dla średnio zabrudzonej białej bawełny (np. bielizna).

✱ (pranie dla tkanin delikatnych (np. firanek), na zimno) mieszanych dla tkanin syntetycznych **30°-40°** i wełnianych.

Przed włożeniem bielizny

Nigdy nie prać razem tkanin białych i kolorowych. Białe mogą zabarwić się podczas prania.

Nowe ubrania kolorowe mogą się odbarwić w pierwszym praniu. Należy uprać je wcześniej oddzielnie.

Upewnić się, że w ubraniach nie znajdują się metalowe przedmioty (np. spinki do włosów, agrafki, pinezki).

Zapiąć poszewki, zamki błyskawiczne, haczyki i zatrzaski. Zawiązać tasiemki i paski.

Trwalsze plamy usunąć przed praniem. Szczególnie zabrudzone miejsca przemyć specjalnym środkiem lub pastą piorącą.

Firanki prać z zachowaniem wszelkiej ostrożności. Usunąć żabki, tasiemki zawiązać w płóciennym woreczku.

Maksymalna waga wsadu

Zalecana ilość wsadu bielizny jest wskazana w tabeli programów.

Zasady ogólne:

Bawełna i len: załadować bęben do pełna, lecz w miarę luźno;

Syntetyki: załadować bęben do połowy;

Tkaniny delikatne i wełniane: do 1/3 bębna.

Pełne wykorzystanie pojemności bębna umożliwi oszczędne zużycie wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin mocno zabrudzonych zmniejszyć wielkość wsadu.

Waga bielizny

Orientacyjna waga niektórych ubrań:

Szlafrok kąpielowy	1200 g
Serwetka	100 g
Poszwa na kołdrę	700 g
Prześcieradło	500 g
Poszewka	200 g
Obrus	250 g
Ręcznik	200 g
Ścierka	100 g
Koszula nocna	200 g
Figi damskie	100 g
Koszula męska	600 g
Koszulka męska	200 g
Piżama męska	500 g
Bluzka	100 g
Slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Uporczywych plam nie można niekiedy usunąć wodą i środkiem piorącym. Zaleca się wywabić je przed przystąpieniem do prania.

Krew: świeże plamy przemyć zimną wodą. Zaszte plamy odmoczyć przez noc w wodzie ze środkiem piorącym, a następnie zmyć je wodą z mydłem.

Farby olejne: zwilżyć tkaninę benzynowym rozpuszczalnikiem, położyć ją na miękkiej czystej szmatce, przycisnąć szmatką plamę. Czynność powtórzyć kilkakrotnie.

Zaszte plamy tłuszczu: zwilżyć terpentyną, umieścić tkaninę na miękkiej powierzchni, przycisnąć zaplamione miejsce bawełnianą szmatką.

Rdza: kwas szczawiowy rozcieńczony wodą lub środek do usuwania rdzy na zimno. Ostrożnie ze starymi plamami rdzy: rdza niszczy celulozę i w ubraniu mogą powstać ubytki.

Pleśń: usuwać wybielaczem, dokładnie płukać (dot. tylko tkanin białych i trwale barwionych).

Tłuszcz: lekko namydlić i usunąć wybielaczem (dot. tylko tkanin białych i trwale barwionych).

Długopis, klej: zwilżyć acetonem (*), umieścić tkaninę na miękkiej szmatce, przycisnąć zaplamione miejsce.

Szminka: zwilżyć acetonem jak wyżej, wywabić

spirytusem metylowym. Pozostałe ślady usunąć przy pomocy wybielacza.

Czerwone wino: zamoczyć w wodzie ze środkiem piorącym, wypłukać i wywabić kwasem octowym lub cytrynowym, wypłukać ponownie. Pozostałe ślady usunąć przy pomocy wybielacza.

Atrament: w zależności od rodzaju atramentu zwilżyć tkaninę najpierw acetonem, a potem kwasem octowym; Pozostałe ślady na białych tkaninach zmyć wybielaczem i dokładnie wypłukać.

Smoła: użyć wywabiacza plam (spirytusu metylowego lub benzyny), następnie wyczyścić pastą czyszczącą.

(*) nie używać acetonu do czyszczenia sztucznego jedwabiu.

Środki piorące i dodatki

Dobre rezultaty prania zależą również od doboru środka piorącego oraz jego właściwej ilości, która zapewnia oszczędne zużycie i chroni środowisko. Pomimo że ulegają biodegradacji, środki piorące zawierają substancje, które w większych ilościach mogą szkodzić środowisku naturalnemu.

Wybór odpowiedniego środka piorącego zależy od rodzaju tkaniny (delikatne, wełniane, bawełniane, itd.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia.

W Państwa pralce automatycznej można używać następujących ogólnodostępnych środków piorących:

- proszki do prania wszystkich rodzajów tkanin,
- proszki do prania tkanin delikatnych (maks. 60°C) i wełnianych,
- płyny do prania, możliwie w niskich temperaturach (maks. 60°C) wszystkich rodzajów tkanin, lub specjalne płyny wyłącznie do tkanin wełnianych.

Środki piorące i wszelkie dodatki należy umieścić we właściwych komorach dozownika przed rozpoczęciem programu prania.

W wypadku użycia koncentratów w proszku lub płynnych środków piorących należy wybrać program **bez prania wstępnego**.

Pralka jest wyposażona w system obiegu detergentu, umożliwiający optymalne zużycie koncentratu.

Wlać płynny środek piorący do komory dozownika oznaczonej symbolem  tuż przed rozpoczęciem programu prania pralki.

Wszelkie środki zmiękczające i usztywniające należy wlać do komory dozownika oznaczonej symbolem  przed rozpoczęciem programu prania pralki.

Wybielacza (chloru) można używać tylko do prania tkanin białych, trwale barwionych i lnianych. Wlać do komory oznaczonej symbolem .

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka piorącego dotyczących jego dozowania. **Nie przekraczać poziomu «MAX» zaznaczonego na sufladzie z dozownikiem środków piorących.**

Dozowanie środków piorących

Rodzaj i ilość środka piorącego zależy od rodzaju i ilości odzieży, stopnia zabrudzenia i twardości wody.

Poziom twardości wody wyraża się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w lokalnych zakładach wodociągowych.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka piorącego dotyczących dozowania.

Należy stosować mniejsze ilości środków piorących jeśli:

- bęben nie jest załadowany do pełna,
- odzież jest lekko zabrudzona,
- w czasie prania tworzy się duża ilość piany.

Stopień twardości wody

Stopień	Charakterystyka	Skala	
		Niemiecka °dH	Francuska °T.H.
1	miękka	0- 7	0-15
2	średnia	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37
4	bardzo twarda	ponad 21	ponad 37

i Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE   PRANIE DELIKATNE	 Maksymalna temperatura prania 95°C	 Maksymalna temperatura prania 60°C 	 Maksymalna temperatura prania 40°C  	 Maksymalna temperatura prania 30°C 	 Prać ręcznie	 Nie prać
---	---	--	--	--	---	---

 CHLOROWANIE	 Wybielanie w zimnej wodzie	 Nie wybielać
---	---	---

 PRASOWAĆ	 Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	 Nie prasować
--	--	--	---	---

 CZYŚCIĆ CHEMICZNIE	 Czyszczenie zwykłe	 Czyścić nadchlorałem, petroleum, czystym alkoholem R 111 i R 113	 Czyścić petroleum, czystym alkoholem i R 113	 Nie czyścić chemicznie
--	---	---	--	---

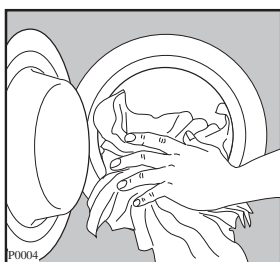
 SUSZYĆ	 Suszyć na płasko	 Suszyć na sznurze	 Suszyć przypięte klipsami	 w wysokiej temperaturze  w niskiej temperaturze Suszyć w suszarce bębnowej	 Nie suszyć w suszarce bębnowej
--	---	--	--	---	---

Kolejność czynności

Przed pierwszym praniem należy ustawić program dla bawełny na 60°C i włączyć nie wypełniając bębna, aby usunąć ewentualne pozostałości fabryczne z bębna i zbiornika. Wsypać pół porcji środka piorącego do komory prania zasadniczego i uruchomić pralkę.

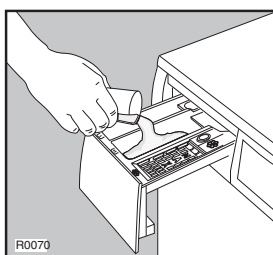
1. Załadowanie bębna

Otworzyć drzwiczki pociągając za klamkę do siebie. Umieścić odzież w bębnie, pojedynczo, rozmieszczając możliwie luźno. Zamknąć drzwiczki.



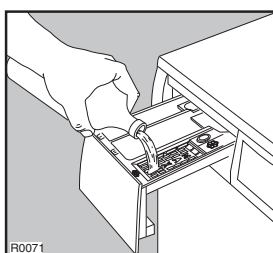
2. Dozowanie środka piorącego

Wysunąć całkowicie szufladę z dozownikiem. Odmierzyć żadaną porcję środka piorącego i wsypać do komory prania zasadniczego . Jeśli wybrano program **PRE WASH** (pranie wstępne), należy wsypać środek do komory oznaczonej symbolem .



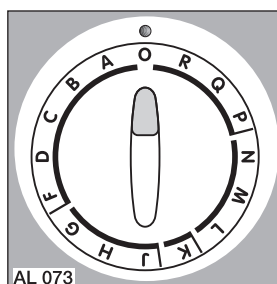
3. Dozowanie płynu zmiękczającego

W razie potrzeby wlać płyn zmiękczający do komory ze znakiem , nie przekraczając poziomu "MAX". Ostrożnie wsunąć szufladę.



4. Wybór programu

Ustawić pokrętkę na żądany program.

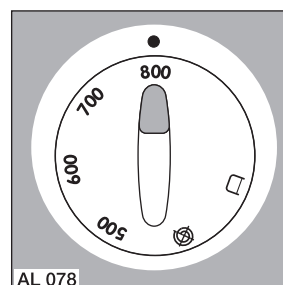
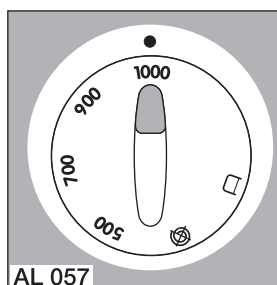


5. Wybór prędkości wirowania i opcji NO SPIN (bez wirowania) i RINSE HOLD (stop z wodą w pralce).

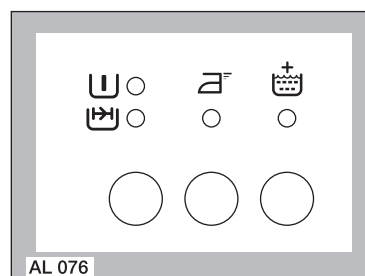
Ustawić pokrętkę regulacji wirowania na żadaną wartość.

Model FA 1026

Model FA 826

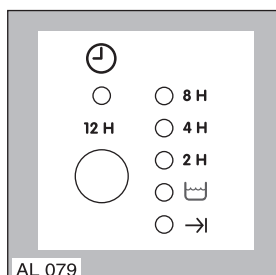


6. Wybór dodatkowych opcji



7. Opcja ⌚ DELAY START (opóźniony start)

Wcisnąć wielokrotnie przycisk ⌚ DELAY START aż do zapalenia się lampki oznaczającej 2, 4, 8 lub 12 godzinne opóźnienie uruchomienia pralki.

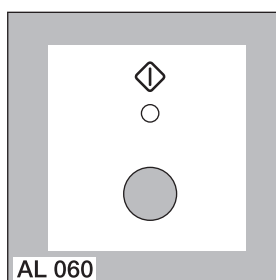


8. Uruchomienie pralki

Przed włączeniem pralki sprawdzić czy:

- Urządzenie jest podłączone do sieci.
- Kran doprowadzający wodę jest odkręcony.
- Wąż odpływowy jest odpowiednio ułożony.
- Drzwiczki i szuflada z dozownikiem są szczelnie zamknięte.

W celu uruchomieniażądanego programu wcisnąć ⬇ START/PAUSE. Lampka kontrolna przestanie pulsować i pozostanie zapalona aż do końca programu. W trakcie cyklu będzie również podświetlona lampka 🪵 "realizacja cyklu" (CYCLE EXECUTION).



Jeśli wybraliśmy opcję ⌚ opóźniony start (DELAY START), pralka rozpocznie odmierzanie czasu pozostałego do włączenia.

9. Zmiana trwającego programu

Trwający program można zmienić jedynie ustawiając pokrętkę programatora w pozycji "O" a następnie ustawić żądany program.

Woda pozostaje w bębnie, chyba że pralka nie wykonała jeszcze cyklu płukania: w tym wypadku woda zostaje automatycznie odprowadzona.

Włączyć program przyciskiem ⬇ START/PAUSE.

10. Przerwanie programu

W celu przerwania trwającego programu wcisnąć przycisk ⬇ START/PAUSE, zapali się lampka kontrolna. Wcisnąć przycisk ponownie jeśli chcemy kontynuować rozpoczęty program.

11. Otwarcie drzwiczek w trakcie programu

Zatrzymać pralkę wciskając przycisk ⬇ START/PAUSE. Odczekać ok. 2 minut, aż zapali się lampka →| END. Wówczas można otworzyć drzwiczki.

Jeśli nie można otworzyć drzwiczek, oznacza to, że temperatura wody jest zbyt wysoka, poziom wody sięga dolnej granicy otworu drzwiowego (otwarcie spowodowałoby wyciek) lub bęben obraca się. Jeśli koniecznie musimy otworzyć drzwiczki pomimo ich blokady, musimy wyłączyć pralkę za pomocą pokrętki programatora, ustawiając je w pozycji "O". Po ok. 2 minutach można otworzyć drzwiczki. UWAGA NA POZIOM WODY!

12. Po zakończeniu programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie.

Zwolnienie blokady sygnalizowane jest zapaleniem się lampki →| **END**.

Wyłączyć pralkę ustawiając pokrętkę regulacji programu w pozycji "O".

Wyjąć pranie i sprawdzić uważnie czy bęben jest pusty.

Jeśli nie zamierzamy ustawiać kolejnego prania, należy zakręcić kran doprowadzający wodę.

Zostawić drzwiczki otwarte, by przewietrzyć pralkę i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnego zapachu.

UWAGA!

Jeżeli wybraliśmy opcję ☐ **stop z wodą w pralce (RINSE HOLD)**, lampka →| **END** zostanie podświetlona sygnalizując, że należy odprowadzić wodę. W tym celu należy:

A) Ustawić pokrętkę wyboru programu w pozycji "O".

B) Wybrać program "Q" (odprowadzanie wody) lub "R" (wirowanie "SPIN").

• Jeśli wybraliśmy program **R (wirowanie "SPIN")**, możemy ustawić żądaną prędkość wirowania. Jeżeli pokrętkę zostanie na pozycji ☐ **stop z wodą w pralce (RINSE HOLD)**, pralka wybierze automatycznie prędkość 400 obr./min.

C) Wcisnąć przycisk  **START/PAUSE**.

Tabela programów

Programy do prania bawełny i lnu

Wsad: 5 kg

Poz. pokrętła programatora	Program	Stopień zabrudzenia i typ tkaniny	Opis	Dodatkowe opcje
A	TKANINY BIAŁE	Pranie mocno zabrudzone, bawełna	Pranie zasadnicze w temp. 90°C 3 cykle płukania Wirowanie	 albo      
B	PRANIE EKONOMICZNE (**)	Białe (bawełna), np. Średnio zabrudzone ubranie robocze, pościel, tkaniny lniane, bielizna osobista, obrusy.	Pranie zasadnicze w temp. 60°C 3 cykle płukania Wirowanie	     
C	TKANINY TRWALE BARWIONE	Trwale barwiona bawełna lub len, średnio zabrudzone, np. koszule, bluzki, bielizna osobista.	Pranie zasadnicze w temp. 60°C, 3 cykle płukania, wirowanie	 albo      
D	TKANINY NIETRWALE BARWIONE	Nietrwale barwiona bawełna i len, średnio zabrudzone, np. koszule, bluzki, bielizna osobista.	Pranie zasadnicze w temp. 40°C, 3 cykle płukania, wirowanie.	 albo      
F	TKANINY NIETRWALE BARWIONE	Nietrwale barwiona bawełna i len, średnio zabrudzone, np. koszule, bluzki, bielizna osobista.	Pranie zasadnicze w temp. 30°C 3 cykle płukania Wirowanie.	 albo      
O	—	Służy do kasowania trwającego programu i wyłączenia pralki		

Wybranie opcji  **stop z wodą w pralce (RINSE HOLD)** powoduje zatrzymanie wody w bębnie po zakończeniu ostatniego płukania, zapobiegając gnieceniu się bielizny. Żeby odprowadzić wodę, ustawić pokrętło programatora na pozycję “**O**”, następnie wybrać program “**Q**” (**odpompowywanie "DRAIN"**) lub “**R**” (**wirowanie "SPIN"**) i wcisnąć  **START/PAUSE**.

(**) Zgodnie z dyrektywą UE 92/75, wartości zużycia energii podane na etykiecie dotyczą programu prania wsadu 5 kg. odzieży bawełnianej (progr. **B**) w temp. 60°C.

Tabela programów

Programy do prania syntetyków, tkanin mieszanych, delikatnych i wełny

Wsad: 2 kg, wełna: 1 kg

Poz. pokrętła programatora	Program	Stopień zabrudzenia i typ tkaniny	Opis	Dodatkowe opcje
G	TKANINY MIESZANE	Tkaniny mieszane, bielizna osobista, odzież barwiona, koszulki z trwałym nadrukiem, bluzki.	Pranie zasadnicze w temp. 60°C 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	albo
H	SYNTETYKI	Tkaniny syntetyczne, np. bielizna osobista, tkaniny barwione, koszulki z trwałym nadrukiem, bluzki.	Pranie zasadnicze w temp. 40°C 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	albo
J	SYNTETYKI DELIKATNE	Delikatne tkaniny syntetyczne.	Pranie zasadnicze w temp. 30°C 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	albo
K	DELIKATNE	Tkaniny delikatne, np. firanki.	Pranie zasadnicze w temp. 40°C 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	albo
L 	PRANIE RĘCZNE	Tkaniny szczególnie delikatne, zalecane dla odzieży oznaczonej symbolem prania ręcznego.	Pranie zasadnicze w temp. 40°C 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	
M 	WEŁNA	Program można stosować do prania odzieży oznaczonej znakiem Woolmark, zgodnie z instrukcjami na metce i podanymi przez producenta pralki (M9604).	Pranie w temperaturze 40°C 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	
N	WEŁNA, PRANIE NA ZIMNO	Program można stosować do prania wełny w zimnej wodzie.	Pranie w temperaturze * 3 cykle płukania Krótkie wirowanie.	
O	—	Służy do kasowania trwającego programu i wyłączenia pralki		

Wybranie opcji **stop z wodą w pralce (RINSE HOLD)** powoduje zatrzymanie wody w bębnie po zakończeniu ostatniego płukania, zapobiegając gniению się bielizny. Żeby odprowadzić wodę, ustawić pokrętło programatora na pozycję “O”, następnie wybrać program “Q” (odpompowywanie “DRAIN”) lub “R” (wirowanie “SPIN”) i wcisnąć **START/PAUSE**.

Tabela programów

Programy specjalne

Poz. pokrętła programatora	Program	Stopień zabrudzenia i typ tkaniny	Opis	Dodatkowe opcje
P	 PŁUKANIE	Program do odprowadzania wody i odwirowywania ręcznie upranej bielizny. Pralka wykonuje 3 cykle płukania i krótkie wirowanie (można wybrać prędkość wirowania przy pomocy odpowiedniego pokrętła).	3 cykle płukania, krótkie wirowanie.	   
Q	 ODPOMPOWANIE WODY	Do odprowadzania wody z ostatniego płukania, jeśli wybraliśmy opcję  stop z wodą w pralce (RINSE HOLD) .	Odprowadzanie wody.	
R	 WIROWANIE	Program do krótkiego odwirowywania np. ręcznie upranej odzieży, w celu jej wstępnego osuszenia. Zalecany również do odprowadzania wody i wirowania, jeśli wybraliśmy opcję  stop z wodą w pralce (RINSE HOLD) .	Krótkie wirowanie.	
O	—	Służy do kasowania trwającego programu i wyłączenia pralki		

Wybranie opcji  **stop z wodą w pralce (RINSE HOLD)** powoduje zatrzymanie wody w bębnie po zakończeniu ostatniego płukania, zapobiegając gneceniu się bielizny. Żeby odprowadzić wodę, ustawić pokrętło programatora na pozycję “**O**”, następnie wybrać program “**Q**” (odpompowywanie “**DRAIN**”) lub “**R**” (wirowanie “**SPIN**”) i wcisnąć  **START/PAUSE**.

Konserwacja

1. Obudowa

Myć obudowę ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Opłukać czystą wodą i osuszyć miękką szmatką.

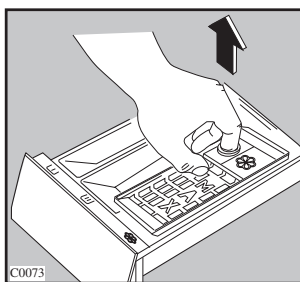
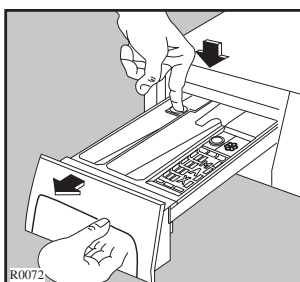
Ważne: Nie stosować do czyszczenia obudowy spirytusu metylowego, rozpuszczalników itp.

2. Szuflada z dozownikiem środków piorących

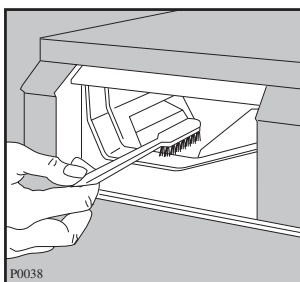
Z czasem środki piorące i zmiękczające pozostawiają osad w dozowniku.

Czyścić szufladę co jakiś czas, zdejmując ją z prowadnicy. Aby wyjąć szufladę z pralki, nacisnąć przycisk w dolnym lewym rogu dozownika.

Można zdemonstrować górną część komory na płyn zmiękczający, co ułatwi czyszczenie.



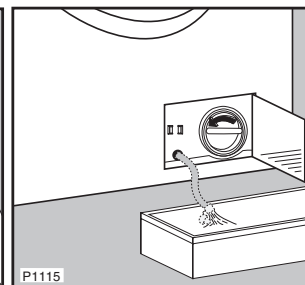
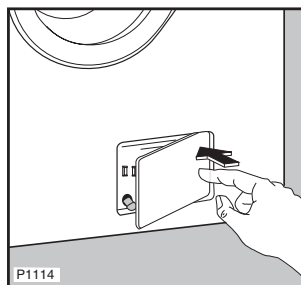
Środek piorący może gromadzić się również we wnętrzu szuflady: należy ją czyścić, np. starą szczoteczką do zębów. Po umyciu włożyć szufladę.



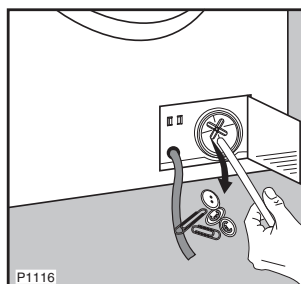
3. Filtr spustowy

Należy regularnie czyścić filtr spustowy, jeśli w pompie utkwiły przedmioty takie jak guziki, agrałki, monety itp., lub jeśli zgromadziły się tam włókna powstałe w wyniku prania określonych tkanin w wysokiej temperaturze.

- Wyciągnąć wtyczkę pralki z gniazdka.
- W razie potrzeby poczekać, aż woda ostygnie.
- Otworzyć drzwiczki filtra spustowego.
- Umieścić pod filtrem naczynie na wodę.
- Wyjąć wężyk spustowy, umieścić go w naczyniu i odkręcić korek. Gdy naczynie się wypełni, zatkać wężyk.
- Opróżnić naczynie. Powtórzyć czynność, aż do całkowitego opróżnienia pralki.



- Następnie odkręcić wieczko filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyciągnąć filtr.
- Usunąć przedmioty takie jak guziki, monety i kłaki zgromadzone wokół pompy wirnikowej obracając ją.
- Zakręcić wieczko filtra zgodnie z ruchem wskazówek zegara, upewnić się, że jest solidnie zamocowane.
- Wsunąć wężyk spustowy na swoje miejsce i zamknąć drzwiczki filtra spustowego.



4. Filtr węży dopływowego

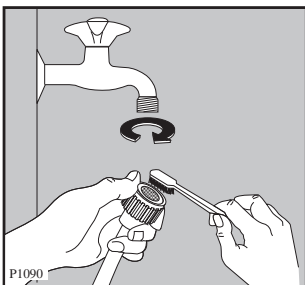
Jeśli woda, której używasz jest zbyt twarda, lub zawiera cząsteczki wapienne, filtr węży dopływowego może się zatkać.

Dobrym pomysłem jest wyczyszczenie go od czasu do czasu.

Zakręć kran. Odkręć węży doprowadzający.

Wyczyść filtr, używając twardej szczotki szczecinowej.

Dokręć węży doprowadzający wodę.



5. Awaryjne opróżnianie

Jeśli woda nie zostanie usunięta (pompa wypływowa jest zablokowana, węży lub filtr się zapchały), postępuj zgodnie z następującymi wskazówkami, aby opróżnić pralkę z wody:

- wyciągnij wtyczkę z gniazdka;
- zakręć kran z wodą;
- jeśli zajdzie taka potrzeba, poczekaj aż woda się ochłodzi;
- otwórz drzwiczki filtra spustowego;
- umieść miskę pod spodem, aby zebrać wodę;
- uwolnij węży awaryjnego opróżniania wody, umieść go w misce i otwórz jego zaślepkę. Kiedy miska będzie pełna, zamknij zaślepkę z powrotem;
- opróżnij miskę i powtórz procedurę, aż całkowicie opróżnisz pralkę z wody;
- odłóż węży awaryjny na swoje miejsce i zamknij drzwiczki filtra spustowego.

6. Ochrona przed zamarznięciem

Jeśli pralka jest umieszczona w miejscu, gdzie temperatura mogłaby spaść poniżej 0°C, postępuj zgodnie z następującymi wskazówkami:

- odłącz urządzenie;
- zakręć kran z wodą;
- jeśli zajdzie taka potrzeba, poczekaj aż woda się ochłodzi;
- otwórz drzwiczki filtra spustowego;
- umieść miskę pod spodem, aby zebrać wodę;
- uwolnij węży awaryjnego opróżniania wody, umieść go w misce i usuń jego zaślepkę.
- kiedy woda przestanie wypływać, umieść zaślepkę z powrotem na węży, odłóż węży awaryjny na swoje miejsce i zamknij drzwiczki filtra spustowego.

Jeśli wykonane zostaną powyższe czynności, zostanie usunięta woda pozostała w pralce, dzięki czemu zapobiega się gromadzeniu lodu, a przez to popsuciu się zamarzniętych części pralki.

Jeśli ponownie zaczniesz używać pralki, upewnij się, że temperatura otoczenia ma wartość powyżej 0°C.

Jeśli pralka nie działa

Pewne problemy mogą powstawać w wyniku niewłaściwej konserwacji i zaniedbań, które mogą Państwo rozwiązać we własnym zakresie. Zanim skontaktują się Państwo z autoryzowanym serwisem, radzimy zajrzeć do poniższej tabeli.

Podczas pracy pralki lampka **END** może pulsować, sygnalizując następujące nieprawidłowości:

- pulsuje 4 razy: drzwiczki są otwarte.
- pulsuje 2 razy: problem z odprowadzaniem wody.
- pulsuje 1 raz: problem z doprowadzeniem wody.

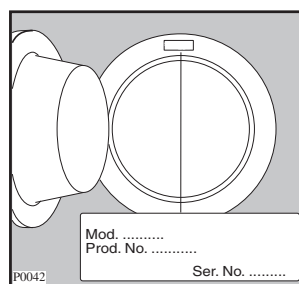
Po usunięciu nieprawidłowości, nacisnąć **START/PAUSE** włączając ponownie program. Jeśli usterka znów się pojawia, radzimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Problemy, które można rozwiązać bez pomocy specjalisty

Problem	Prawdopodobna przyczyna
• Pralka nie włącza się:	• Drzwiczki nie są szczelnie zamknięte. • Pralka nie jest podłączona do sieci. • Brak napięcia w gniazdku. • Bezpiecznik spalił się. • Pokrętko programatora jest niewłaściwie ustawione lub nie wciśnięto przycisku START/PAUSE. • Wybrano opcję opóźniony start (DELAY START).
• Pralka nie pobiera wody:	• Kran jest zatkany. • Filtr węża dopływowego jest zatkany. • Wąż dopływowy jest zgnieciony bądź zgięty. • Drzwiczki są niedomknięte.
• Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją odprowadza:	• Końcówka węża wylewowego znajduje się zbyt nisko. • Końcówka węża wylewowego zanurzona jest w wodzie. • Brak przepływu powietrza w instalacji, między węzem wylewowym a odpływem.
• Pralka nie odprowadza wody i (lub) nie wiruje:	• Wąż wylewowy jest zgnieciony bądź zgięty. • Wybrano opcję  lub . • Pompa wylewowa jest zatkana. • Wąż wylewowy jest niewłaściwie podłączony. Posłużyć się instrukcją przy podłączaniu go do odpływu. • Rury wylewowe są zatkane. • Bęben jest przeładowany: wyjąć część odzieży umożliwiając wirowanie.
• Wyciek wody:	• Zastosowano niewłaściwy środek piorący (zbyt dużo piany) lub w nadmiernej ilości. • Sprawdzić czy nie ma wycieków w okolicy mocowania węża dopływowego do kranu. Dotknąć węża sprawdzając czy nie jest wilgotny: woda spływa wzdłuż węża utrudniając czynności kontrolne. • Wąż wylewowy jest uszkodzony lub niewłaściwie zainstalowany (ryzyko wycieku). • Szuflada z dozownikiem jest zatkana. • Rury wylewowe są zatkane.

Problem	Przypuszczalny powód
• Niezadowolające wyniki prania:	• Zbyt mała ilość lub niewłaściwa jakość środków piorących. Zbyt mała doza środka piorącego powoduje, że bielizna przybiera szary odcień. • Trwalszych plam nie usunięto ręcznie. • Wybór niewłaściwego programu. • Przeładowanie pralki.
• Pralka wibruje w czasie wirowania:	• Nie usunięto opakowania i blokad transportowych. • Pralka przylega do ścian lub mebli. • Nóżki urządzenia nie są wypoziomowane (sprawdzić poziomowanie po przekątnej). • Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. • W bębnie znajduje się zbyt mała ilość odzieży.
• Drzwiczki pralki nie otwierają się:	• Program nie dobiegł końca. • Zatrząsk drzwiczek nie został zwolniony. • W bębnie znajduje się woda, w tym wypadku drzwiczek nie można otworzyć (wybrano opcję ☐ RINSE HOLD).
• Wirowanie z opóźnieniem, bądź brak wirowania:	• Elektroniczna kontrola wyważenia przerwała wirowanie, gdyż odzież jest niewłaściwie rozmieszczona w bębnie. Pralka samodzielnie rozmieszcza odzież obracając bęben w kierunku przeciwnym. Czynność ta może powtórzyć się kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie 10 min. odzież wciąż jest niewłaściwie rozmieszczona w bębnie, pralka nie wykona wirowania. W tym wypadku rozmieścić odzież ręcznie i wybrać ponownie program wirowania.
• Pralka hałasuje:	• Urządzenie wyposażone jest w model silnika wydającego podczas pracy dźwięk różny od dźwięku wydawanego przez inne silniki. Nasz nowy silnik zapewnia łatwiejsze uruchomienie i właściwe rozmieszczenie bielizny w bębnie w trakcie wirowania, a zarazem zwiększa stabilność urządzenia.
• W bębnie nie widać wody:	• Nowoczesne urządzenie wykorzystuje najnowszą technologię i zapewnia oszczędność energii. Zużywa niewielkie ilości wody, nie obniżając jakości prania.

Jeżeli usterki nie można usunąć samodzielnie, według podanych powyżej wskazówek, należy zgłosić naprawę w autoryzowanym serwisie. Zgłaszając usterkę należy podać model, numer produktu i datę kupna pralki.



Vážení zákazníci,

přečtěte si, prosím, pozorně tento návod na použití a dejte dobrý pozor především na upozornění uvedená na prvních stránkách. Doporučujeme Vám, uschovejte si tento návod pro budoucí použití a předejte jej případnému novému nabyvateli spotřebiče.

Škody způsobené při dopravě

Při rozbalování spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozený. V případě, že máte pochybnosti, spojte se se servisním střediskem.

Symbole, které jsou uvedeny u některých odstavců tohoto návodu mají následující význam:



Varovný trojúhelník, a/nebo klíčová slova (Pozor! Opatrně!) dodávají důraz informaci, která je zvláště důležitá pro vaši bezpečnost nebo pro správné fungování spotřebiče.



Informace označená tímto symbolem podává doplňující informace a praktické rady pro použití spotřebiče.



Rady a informace o úsporném a ekologicky nezávadném použití spotřebiče jsou označeny tímto symbolem.

***Náš příspěvek k ochraně životního prostředí:
používáme recyklovaný papír.***

Obsah

Upozornění	54-55	Údržba	72
Likvidace	55	Úkony čištění	72
Rady pro ochranu životního prostředí	55	Zásuvka na čisticí prostředky	72
Technické vlastnosti	56	Čištění drenážní oblasti	72
Instalace	57-58	Vodní filtr v přítokové hadici	73
Vybalení	57	Nouzové vypuštění vody	73
Hydraulické připojení	57	Ochrana před zamrznutím	73
Vyrovnání	58	Něco nefunguje?	74-76
Připojení k elektrické síti	58	Záruční podmínky	127
Vaše nová pračka	59		
Popis spotřebiče	59		
Zásuvka na prací prostředek	59		
Použití	60-62		
Kontrolní panel	60-62		
Kontrolky	60-62		
Pokyny pro praní	63		
Rozdělení prádla	63		
Teploty	63		
Před uložením prádla	63		
Maximální náplň	63		
Hmotnost prádla	63		
Odstraňování skvrn	63		
Prací a přídatné prostředky	64		
Množství použitého pracího prostředku	64		
Mezinárodní značení pro ošetřování prádla	65		
Pracovní postup	66-68		
Prací programy	69-71		

Upozornění

Následující upozornění jsou uváděny v zájmu obecné bezpečnosti. Před samotnou instalací spotřebiče si je musíte pozorně přečíst.

Instalace

- Vnitřní obalové prvky musí být před použitím spotřebiče odstraněny. Spotřebiči anebo okolní zařízení by mohly být vážně poškozeny, kdyby nedošlo ke celkovému odstranění ochranných přepravních prvků. Postupujte podle příslušného odstavce v návodu.
- Elektrické práce vyžadované při zapojení tohoto spotřebiče musí být vykonány kvalifikovaným elektrikářem.
- Jakékoliv instalátorské práce spojené s instalací tohoto spotřebiče musí být provedeny kvalifikovaným instalátérem.
- Po nainstalování spotřebiče zkontrolujte, zda nestojí na elektrické šňůře.
- Je-li spotřebič umístěn uvnitř nábytkové skříně, zkontrolujte, dva vzduch může volně proudit mezi spodní a horní částí.

Použití

- Tento spotřebič byl vyroben pro domácí použití. Nesmí být proto používán k jiným účelům než k těm, pro které byl vyroben.
- Perte pouze prádlo, které bylo výrobcem označeno jako pratelné v pračce. Postupujte podle návodů na štítku oděvu.
- Nepřepíňujte spotřebič. Postupujte podle popisu v návodu na použití.
- Zkontrolujte kapsy, zda jsou prázdné. Předměty jako mince, spínací špendlíky, špendlíky a šrouby mohou způsobit rozsáhlé škody.
- Neperte v pračce prádlo nasáklé petrolejem, metylátovými lihovinami, trichlóretylenem atd. Jestliže tyto prostředky byly před praním použity na odstranění skvrn z prádla, počkejte, dokud se zcela neodpaří, než prádlo dáte do pračky.
- Drobné kusy prádla jako ponožky, pásky, atd. umístěte do textilního vaku nebo do povlečení polštáře, aby se nedostaly mezi buben a odtokovou hadici.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže. Jeho příliš značné množství by mohlo prádlo poškodit.
- Dvířka nechávejte pootevřená, jestliže spotřebič nepoužíváte. Chráníte tím zámek a zabráníte tvorbě neřídného zápachu.

- Vždy před otevřením dvířek se přesvědčte, zda byla voda vypuštěna. Jestliže k tomu nedošlo, vypustěte vodu podle instrukcí v návodu na použití.
- Po použití spotřebič vždy odpojte ze sítě a uzavřete přívodový kohout.

Všeobecná bezpečnostní opatření

- Opravy spotřebiče mohou být prováděny pouze kvalifikovaným personálem. Opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou způsobit vážné nebezpečí. Spojte se s místním servisním střediskem.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky el. sítě nikdy netahejte za šňůru, uchopte vždy přímo vidlici.
- V průběhu některých pracích programů se dvířka mohou silně ohřívat. Nesahejte na ně!

Ochrana dětí

- Děti si často neuvědomují míru nebezpečnosti elektrických spotřebičů. Při provozu pračky udržujte děti pod dozorem a nedovolte, aby si hrály se spotřebičem.
- Obalové součásti (jako plastové fólie a polystyrén) mohou představovat zdroj nebezpečí pro děti. Mohou se jim zadusit! Udržujte proto tyto materiály mimo jejich dosah.
- Udržujte všechny prací prostředky mimo dosah dětí.
- Zabraňte, aby děti nebo domácí zvířata vlezly do bubny pračky.
- Před vyskládkováním spotřebiče odstřhněte přívodovou šňůru el. napájení a zničte vidlici se zbývajícím šňůrou. Zneprovozněte zámek na dvířkách, aby se děti při hře nemohly zavřít dovnitř.



Likvidace

Balící materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné.

PE – polyethylen

PS – polystyren

PP – polypropylen

Znamená to, že tyto materiály mohou být recyklovány, jestliže je umístíte do příslušných sběrných kontejnerů.

Spotřebič

K vyskládkování vašeho použitého spotřebiče používejte pověřená sběrná střediska. Pomáhejte udržovat vaši vlast čistou!



Rady pro ochranu životního prostředí

Za účelem úspory vody, energie a ochrany životního prostředí vám doporučujeme následující kroky:

- Běžně ušpiněné prádlo je možné prát bez předpírky tak, aby se ušetřil prací prostředek, voda a čas (životní prostředí se tím rovněž šetří!).
- Spotřebič pracuje úsporněji, jestliže je plně zaplněn.
- Při odpovídajícím ošetření mohou být skvrny a omezené nečistoty odstraněny a prádlo je tak možné prát při nižších teplotách.
- Odměřujte množství pracího prostředku v závislosti na tvrdosti vody, míře znečištění a množství praného prádla.

Technické vlastnosti

ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	85 cm 60 cm 60 cm
MAXIMÁLNÍ NÁPLŇ	Bavlna Syntetika Jemné prádlo Vlna	5 kg 2 kg 2 kg 1 kg
RYCHLOST OTÁČENÍ	FA 826 FA 1026	800 ot/min. max. 1000 ot/min. max.
NAPĚTÍ/KMITOČET NAPÁJENÍ SPOTŘEBIČE CEKLOVÝ POHLCOVANÝ PROUD MINIMÁLNÍ KAPACITA POJISTKY		230 V/50 Hz 2100 W 10 A
TLAK VODY	Minimum Maximum	50 kPa 800 kPa

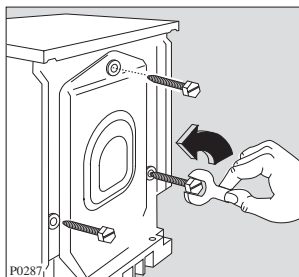


Tento spotřebič odpovídá následujícím předpisům CEE:
73/23/EEC z 19/02/73 o nízkém napětí
89/336/EEC z 03/05/89 o elektromagnetickém odrušení.

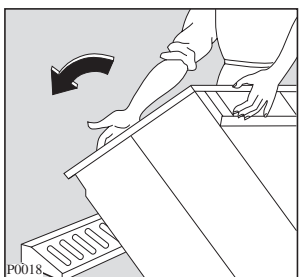
Instalace

Přepavní blokovací mechanismus

Před uvedením zařízení do chodu **musíte odstranit přepavní blokovací mechanismus**, a to následujícím způsobem: Doporučujeme ponechat si blokovací mechanismus pro případ, že zařízení bude opět přepravováno.

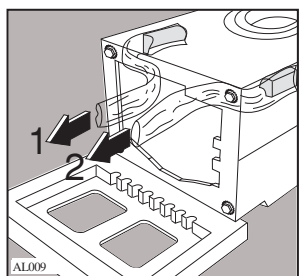


1. Pomocí klíče odšroubujte a vytáhněte 3 šroubky v zadní části zařízení.

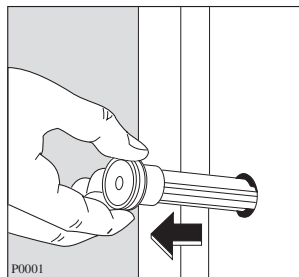


2. Převraťte zařízení směrem dozadu a položte je na zadní část, přičemž vložte jeden z polystyrenových úhelníků mezi zařízení a podlahu.

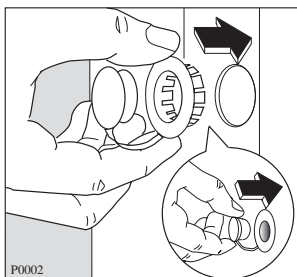
Ujistěte se, že není stlačena hadice.



3. Opatrně odstraňte plastové sáčky z levé a pravé strany jejich vytažením směrem do středu zařízení.



4. Umístěte zařízení do vertikální polohy a odstraňte 3 plastové západky.
5. Do tří otvorů zastrčte plastové vložky, které se nacházejí v obálce s Návodem k použití.



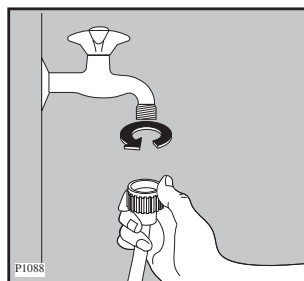
Připojení k vodovodnímu rozvodu

V blízkosti pračky by měl být vodovodní kohout se **STUDENOU VODOU** s možností přišroubování hadice G3/4 pro přívod vody do pračky, výlevka, umývadlo nebo odtokové potrubí ve stěně.

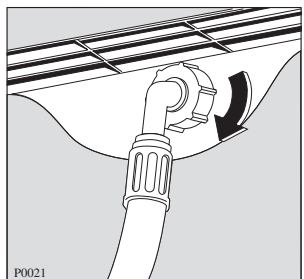
Nejprve zkontrolujte, zda:

- se nejedná o vodovodní kohout s teplou vodou.
- je voda čistá. Není-li tomu tak, nechte odtéct přiměřené množství vody, abyste vypláchli všechny nečistoty usazené v trubkách.

Nechte zkontrolovat odtokové potrubí instalátérem.

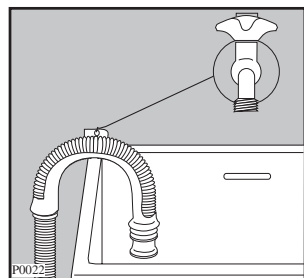


A) Opatrně našroubujte hadici na vodovodní kohout, přičemž dávejte pozor, abyste nepoškodili závit, a matici dostatečně utáhněte, aby voda neunikala.

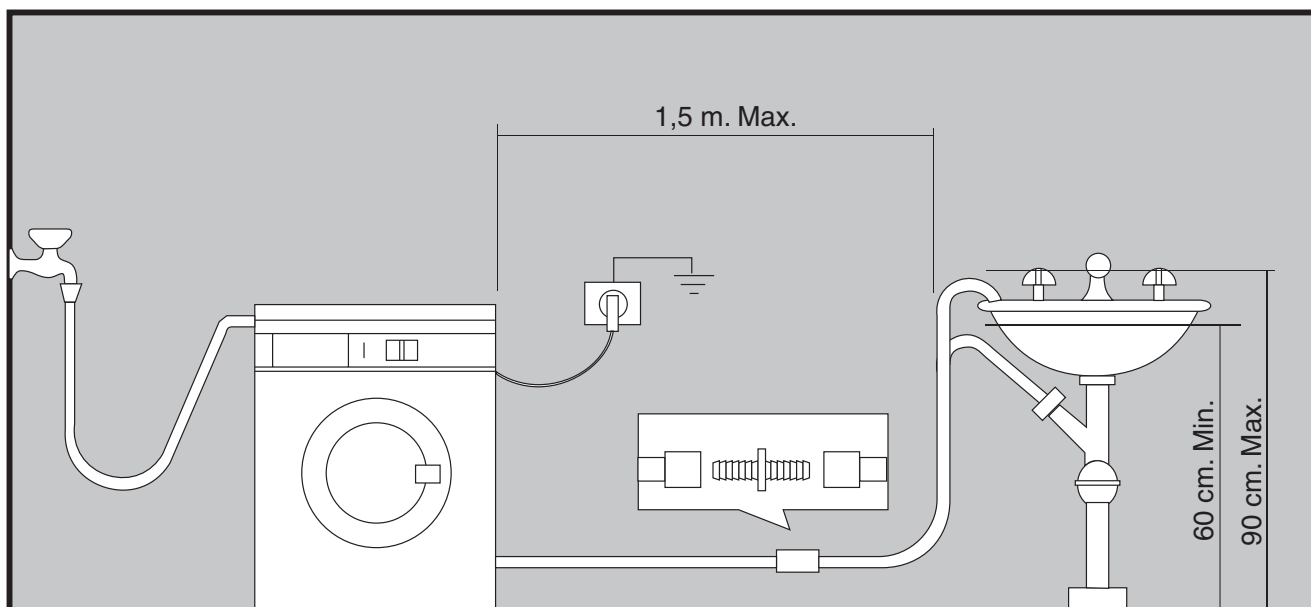


B) Je-li to nezbytné, hadici náležitě otočte odšroubováním matice v zadní části zařízení.

C) Potom opět utáhněte matici tak, aby voda neunikala. (Otevřete vodovodní kohout, přesvědčte se, zda voda neuniká, a opět jej zavřete.)



D) Umístěte výtokovou hadici do umývadla nebo výlevky pomocí ohnutého držáku, dodávaného zvlášť. Ohnutý držák musí být nasunutý na ústí hadice, aby bylo zabezpečeno její podepření. Jak již bylo výše uvedeno, držák umožňuje připevnění hadice na stěnu pomocí otvorů v horní části, což zabraňuje pohybu hadice a tím jejímu vypadnutí.

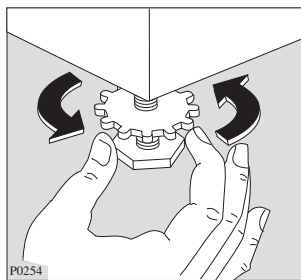


DŮLEŽITÉ: Vzdálenost od podlahy k nejvýše položené části hadice se musí pohybovat mezi 60 a 90 cm. (Doporučujeme hodnoty mezi 60 a 70 cm). Hadice nesmí být ohnutá nebo zakroucená, aby nedošlo k jejímu zaškrnutí. Pokud bude nevyhnutelné přikročit k prodloužení odpadové hadice, nemělo by nikdy překročit délku 1,5 m a prodlužovací hadice musí mít stejný průměr, jako hadice původní. Zkontrolujte, zda hadice nejsou příliš napjaty.

Vyrovnání

Vyrovnejte spotřebič pomocí uvolnění nebo utažení nožiček. Po nastavení do pozice upevněte nožičky tak, že zatlačíte matice směrem k základně. Pečlivé vyrovnání zabrání vibracím, hluku a přemísťování spotřebiče během provozu.

Některé vibrace jsou nevyhnutelné, zvláště je-li spotřebič postaven na dřevěnou podlahu. Dřevěná podlaha je zvláště náchylná na vibrace. Pro případná řešení se poraďte se stavebním odborníkem. Pokud je to možné, umístěte spotřebič na pevnou podlahu.



Připojení k elektrické síti

Před připojením spotřebiče do el. sítě se přesvědčte, zda:

- 1°. vlatnosti vaší el. sítě odpovídají údajům uvedeným na výrobním štítku spotřebiče (je upevněný na zadní straně spotřebiče).
- 2°. elektroměr, pojistky, kabelové vedení a zástrčka snesou maximální zatížení proudem, uvedené na výrobním štítku.
- 3°. zástrčka musí být zapojena do zásuvky bez přítomnosti mezičlánků, rozdvojek nebo adaptérů. V případě potřeby nechejte zásuvku vyměnit za odpovídající typ.

Příslušné normy v oblasti elektrické bezpečnosti vyžadují odpovídající uzemění. Zástrčka spotřebiče odpovídá těmto požadavkům.

Ujistěte se, že vaše zásuvka je vybavena dostatečným uzemněním.

Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě nehod nebo škod způsobených nedodržením těchto bezpečnostních opatření.

Napájecí kabel může být vyměněn pouze personálem našeho servisního střediska.

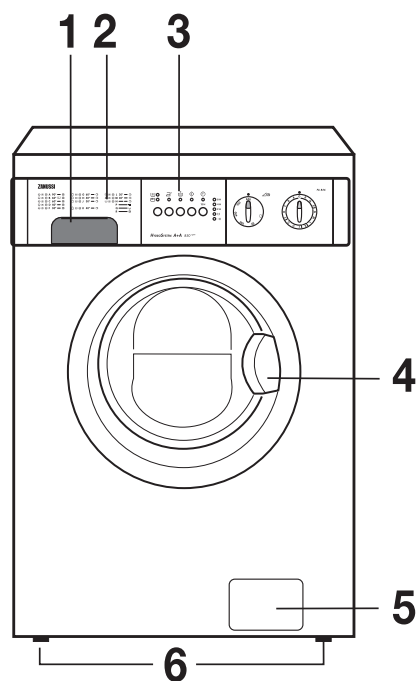
Vaše nová pračka

Tato nová pračka uspokojuje všechny moderní požadavky na výkoné praní při spotřebě malého množství vody, energie a pracího prostředku.

- **Kontrolní systém rovnováhy** zajišťuje stabilitu pračky v průběhu odstředování.

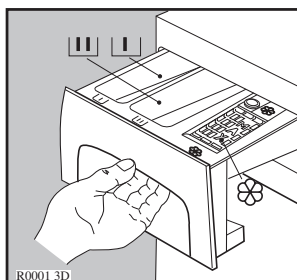
Popis spotřebiče

- 1 Zásuvka na prací prostředek
- 2 Tabulka s programy
- 3 Ovládací panel
- 4 Dveřní ručka
- 5 Dvířka drenážní sekce
- 6 Nastavitelné nožičky



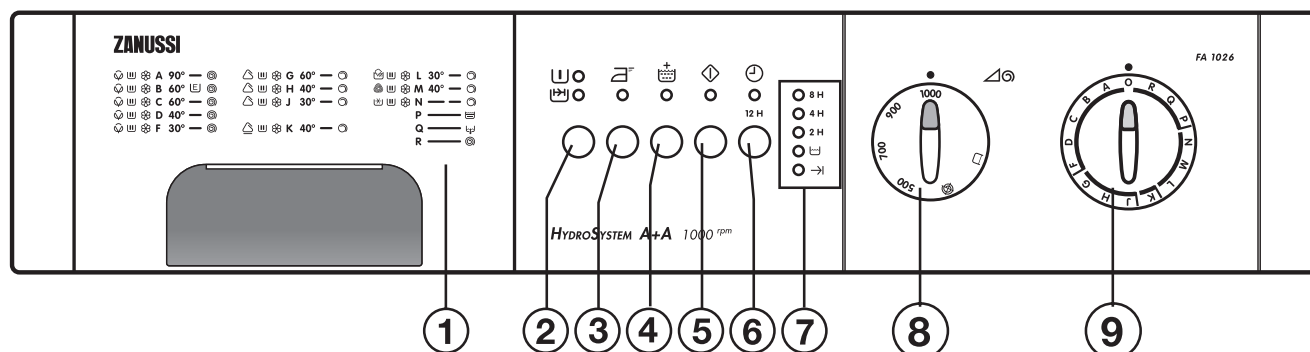
Zásuvka na prací prostředek

-  Předpírka
-  Hlavní parání
-  Aviváž, škrobení



Použití

Ovládací panel



1. Dávkovač pracích prostředků

Tlačítka volitelných funkcí

V závislosti na zvoleném programu mohou být použity různé volitelné funkce.

Po zatlačení těchto tlačítek se rozsvítí příslušné kontrolky. Při jejich opětovném stlačení dojde k zhasnutí kontrolky.

Když dojde k volbě funkce, která není kompatibilní se zvoleným programem, příslušná kontrolka bude blikat přibližně 2 sekundy.

Tlačítka volitelných funkcí:

PŘEDPÍRKA (PRE-WASH) anebo

RYCHLÉ PRANÍ (QUICK-WASH);

SNADNÉ ŽEHLENÍ (EASY IRON) a

EXTRA MÁCHÁNÍ (SUPER RINSE)

je třeba zatlačit až po volbě požadovaného programu otočením voliče programů (viz odstavec 9), před uvedením pračky do činnosti zatlačením tlačítka **START/PAUZA (START/PAUSE)**.

2. **PŘEDPÍRKA (PRE-WASH)** anebo **RYCHLÉ PRANÍ (QUICK WASH)**

Zatlačení tohoto tlačítka vám umožní volbu mezi dvěma následujícími volitelnými funkcemi:

- Funkce **PŘEDPÍRKA**: při startu pracího cyklu dojde k přidání fáze předpraní ve vodě s teplotou 30° C. Při pracích cyklech na praní BAVLNY a SYNTETIKY bude před hlavním praním vykonáno také krátké odstředění. Tato funkce nemůže být zvolena při praní VLNY.
- Funkce **RYCHLÉ PRANÍ**: Použití této funkce vám umožní dosáhnout dobrých výsledků praní v krátkém časovém úseku. Její použití při pracích cyklech na praní BAVLNY, SYNTETIKY a

CHOULOSTIVÉHO PRÁDLA má za následek změnu vedoucí ke zkrácení celkové doby praní (její použití se doporučuje zejména při malých náplních anebo při praní lehce znečištěného prádla). Tato změna spočívá v snížení počtu odstředovacích cyklů (o jeden) a ve zvýšení hladiny vody použité při zbývajících dvou odstředovacích cyklech.

V případě, že žádná ze dvou kontrol (**PŘEDPÍRKA** a **RYCHLÉ PRANÍ**) není rozsvícena, program proběhne bez **PŘEDPÍRKY** anebo **RYCHLÉHO PRANÍ**.

3. **SNADNÉ ŽEHLENÍ (EASY IRON)**

Tato volitelná funkce je k dispozici při pracích programech pro praní BAVLNY, LENU a SYNTETIKY. Po stisknutí tohoto tlačítka, zařízení zařadí po fázi závěrečného odstředování, v pracím programu pro praní BAVLNY, ještě impulzní odstředování a fázi zabraňující krčení prádla. V pracích programech na praní SYNTETIKY, po stisknutí uvedeného tlačítka zařízení zařadí po ukončení praní fázi ochlazení, a po fázi závěrečného odstředování, fázi zabraňující krčení prádla. V případě, že se chcete vyhnout tvorbě záhybů na vašem prádle, musíte zvolit funkci **SNADNÉ ŽEHLENÍ**.

4. **EXTRA MÁCHÁNÍ (SUPER RINSE)**

Tato funkce může být použita při všech pracích programech s výjimkou programu pro praní vlny. Při její volbě budou ke zvolenému pracímu programu přidány 2 odstředovací cykly. Její použití se doporučuje pro lidi, kteří jsou alergický na prací prostředky a při praní v oblastech se zvláště měkkou vodou.

5. Tlačítko START/PAUZA (START/PAUSE)

Po zvolení požadovaného programu prostřednictvím voliče programů (viz odstavec 9), uveďte pračku do činnosti zatlačením tohoto tlačítka; příslušná kontrolka přestane blikat, rozsvítí se a zůstane rozsvícena až do konce zvoleného pracího programu.

Přerušení probíhajícího pracího programu je možné po opětovném zatlačení tlačítka .

START|PAUZA : příslušná kontrolka začne blikat. Opětovné uvedení pracího programu do činnosti, z bodu, ve kterém došlo k jeho přerušení, je možné opět po zatlačení tlačítka  **START|PAUZA**.

6. Tlačítko ODLOŽENÉHO STARTU (DELAY START)

Toto tlačítko umožňuje odložení startu pracího programu o dobu odpovídající zvolenému počtu hodin **12 H, 8 H, 4 H a 2 H**.

Zvolená časová předvolba je indikována rozsvícením příslušné kontrolky.

Při použití této funkce postupujte následovně:

1. Zvolte požadovaný program prostřednictvím voliče programů (viz odstavec 9).
2. Zatlačte tlačítka odpovídající požadovaným volitelným funkcím.
3. Stlaďte  tlačítko **ODLOŽENÉHO STARTU** tolikrát, kolik je potřebné k tomu, aby se rozsvítila kontrolka odpovídající zvolené časové předvolbě.
4. Zatlačte tlačítko  **START/PAUZA**.

DŮLEŽITÁ INFORMACE!

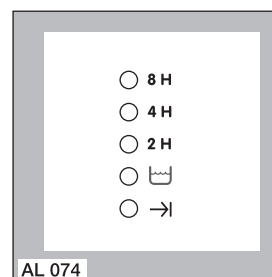
- V případě, kdy se rozhodnete zrušit funkci  **ODLOŽENÝ START (DELAY START)** anebo změnit hodnotu časové předvolby, postupujte následovně:
 1. Otočte voličem programů do polohy “O”.
 2. Opětovně vykonajte volbu programu.
 - V případě, že potřebujete zastavit pračku kvůli přidání prádla (je-li zvolena funkce  **ODLOŽENÝ START**), postupujte následovně:
 1. Opětovně zatlačte tlačítko  **START/PAUZA**.
 2. Otočte voličem programů do polohy “O”.
 3. **Před otevřením dvířek vyčkejte jednu nebo dvě minuty na elektrické odblokování otevíracího mechanismu dvířek.**
 4. Vložte prádlo do pracího bubnu.
 5. Obvyklým postupem zvolte prací program.
-  **Funkce ODLOŽENÝ START nemůže být použita při programech “Q” (VYPOUŠTĚNÍ) anebo “R” (ODSTŘEDOVÁNÍ).**

7. Ukazatel průběhu programu

Je-li zvolena funkce  **ODLOŽENÝ START (DELAY START)**, je rozsvícena kontrolka odpovídající zvolené časové předvolbě.

Po startu pracího programu je na světelném indikátoru zobrazován zbývající čas. Během pracího cyklu zůstane rozsvícena kontrolka  **PRACÍ CYKLUS (CYCLE EXECUTION)**.

Rozsvícení kontrolky  (**KONEC END**) oznamuje ukončení zvoleného pracího programu.



Blikající kontrolka  **KONEC (END)** poukazuje na přítomnost následující poruchy:

- 4 bliknutí: otevřené dvířka.
- 2 bliknutí: problémy s vypouštěním vody.
- 1 bliknutí: problémy s napouštěním vody.

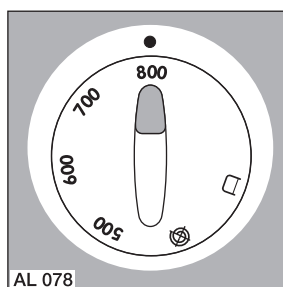
Podrobnější informace o možných poruchách jsou uvedeny v kapitole “Něco nefunguje?” nacházející se v závěru tohoto návodu.

8. Volič rychlosti odstředování, VYLOUČENÍ ODSTŘEDOVÁNÍ (NO SPIN) anebo funkce STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)

Model FA 1026



Model FA 826



Tento volič umožňuje snížení rychlosti závěrečného a průběžného odstředování, nastavení funkce

 **VYLOUČENÍ ODSTŘEDOVÁNÍ (NO SPIN)**
anebo  **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)**
(ochrana proti zmačkání).

Rychlosti uvedené na stupnici se vztahují na programy pro praní bavlny.

Model FA 1026

Poloha 1000 ot./min. odpovídá 900 ot./min. pro syntetiku a 700 ot./min pro vlnu a choulostivé prádlo.

Model FA 826

Poloha 800 r.p.m. odpovídá 700 ot./min pro vlnu a choulostivé prádlo.

-  **VYLOUČENÍ ODSTŘEDOVÁNÍ (NO SPIN):**
volbou této funkce dojde k vyloučení všech fází odstředování. Používá se při praní extra choulostivých kusů prádla.

-  **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)** (ochrana proti zmačkání): Při volbě této funkce nebude voda z posledního máchání vypuštěna. Po ukončení programu se rozsvítí kontrolka → **KONEC (END)**. Před otevřením dvířek musí dojít k vypuštění vody.

Při vypouštění vody vykonajte tyto tři úkony:

A) Otočte volič programů do polohy “O”.

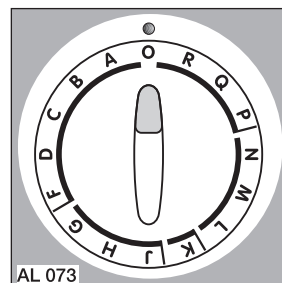
B) Zvolte program “Q” (**VYPOUŠTĚNÍ “DRAIN”**)
anebo “R” (**ODSTŘEDOVÁNÍ “SPIN”**).

- V případě, že byl zvolen program “R” (**ODSTŘEDOVÁNÍ “SPIN”**):

Prostřednictvím voliče rychlosti odstředování zvolte požadovanou rychlost. Zůstane-li volič ve stejné poloze jako na začátku, jinými slovy v poloze  **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)** (ochrana proti zmačkání) bude vykonáno odstředování při rychlosti 400 ot./min.

C) Zatlačte tlačítko  **START/PAUZA (START PAUSE)**.

9. Volič programů



Volič programů může být otáčen ve směru i proti směru hodinových ručiček.

Jeho prostřednictvím vykonajte volbu požadovaného programu.

Na konci každého programu je třeba přetočit volič programů do polohy “O”, za účelem vypnutí pračky.

UPOZORNĚNÍ!

V případě, že během pracího cyklu dojde k přetočení voliče programů do jiné polohy, kontrolky ukazatele průběhu programu začnou blikat. Nově nastavený program nebude akceptován, ale pračka bude pokračovat ve stejném pracím cyklu.

Pokyny pro praní

Rozdělení prádla

Postupujte podle kodifikovaných symbolů na štítcích jednotlivých kusů oděvů a podle údajů výrobce pro praní.

Rozdělte prádlo takto:

bílé, barevné, syntetické, jemné, vlněné.

Teploty

90° pro normálně ušpiněné bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla...)

60° pro normálně ušpiněné barevné nepouštějící prádlo (např. trička, noční košile, pyžama...), lněné, bavlněné nebo syntetické prádlo a pro lehce ušpiněnou bílou bavlnu (např. nátlčníky)

✱ (studená) pro jemné prádlo (např. záclony),
30°-40° smíšené prádlo včetně syntetiky a vlny.

Před uložením prádla

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo pohromadě. Bílé prádlo by se mohlo při praní zabarvit.

Nové barevné oděvy je možné prát poprvé, i když by měly být poprvé prány odděleně.

Ujistěte se, že v oděvech nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky, spínací špendlíky a špendlíky).

Zapněte knoflíky na peřinových povlecích, zavřete zipy, sepněte spony a patenty. Dlouhé pásy a stuhy svažte.

Odolné skvrny před praním odstraňte. Zvláště ušpiněná místa potřete speciálními čistícími prostředky.

Se záclonami zacházejte zvláště opatrně. Odstraňte háčky, záclony svažte do vaku nebo do sítě.

Maximální obsah prádla

Doporučené množství prádla je uvedené na tabulce programů.

Všeobecné zásady:

Bavlna, len: buben plný, ale nepřeplněný;

Syntetika: buben neplňte více než do poloviny;

Jemné prádlo a vlna: buben neplňte více než do jedné třetiny.

Praní při plném obsahu zefektivňuje použití vody a energie.

Při velmi ušpiněném prádle snižte množství obsahu.

Hmotnost prádla

Následující hodnoty jsou indikativní:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak prošívané přikrývky	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
vytírací ručník	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Obtížně čistitelné skvrny někdy pouhým praním s pracím prostředkem nezmizí. Doporučujeme proto jejich odstranění před praním.

Krev: čerstvé skvrny očistěte vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc ve vodě se speciálním přípravkem a potom properte vodou a mýdlem.

Olejové skvrny: naustřete benzinovým odstraňovačem skvrn, nechejte oděv na měkké látce a skvrnu vyklepejte. Několikrát zopakujte.

Zaschlé mastné skvrny: potřete terpentýnem, nechejte oděv na měkké látce a skvrnu vyklepejte konečky prstů a bavlněnou tkaninou.

Rezivé skvrny: použijte kyselinu šťavelovou rozředěnou v horké vodě nebo prostředky na odstraňování rzivých skvrn za studena. Buďte opatrní v případě skvrn, které jsou staršího data, neboť celulózová struktura se často naruší a prádlo se snadno proděraví.

Blátěné skvrny: použijte běličku, dobře vymáchejte (pouze bílé a barevné, nepouštějící prádlo).

Tuk: lehce namydlete a použijte běličku (pouze bílé a barevné, nepouštějící prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidla: potřete acetonem (*), nechejte oděv na měkké látce a skvrnu vyklepejte.

Rtěnka: potřete acetonem, viz. výše, pak očistěte skvrny metylátovými destiláty. Zbývající skvrny odstraňte z oblečení běličkou.

Červené víno: namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte, očistěte kyselinou citronovou nebo octovou a znovu vymáchejte. Zbývající stopy skvrn odstraňte běličkou.

Ingoust: záleží na druhu ingoustu. Nejprve potřete oblečení acetonem (*), pak kyselinou octovou. Jakékoliv zbývající stopy skvrn odstraňte z oblečení běličkou a dobře vymáchejte.

Dehtové skvrny: nejprve použijte odstraňovač skvrn, metylátové destiláty nebo benzín, potom properte v rukou s pracím prostředkem.

(*) nepoužívejte aceton na umělá vlákna.

Prací a přídatné prostředky

Dobré výsledky při praní závisí rovněž na volbě pracího prostředku a na použití jeho správného množství, aby se zabránilo plýtvání a bylo chráněno životní prostředí. I biologicky rozpustné prací prostředky obsahují v hojném množství znečišťující látky, které mohou narušit křehkou přírodní rovnováhu.

Volba pracího prostředku závisí na typu prádla (jemné, vlněné, bavlněné atd.), na barvě, prací teplotě a stupni znečištění.

V pračce mohou být používány všechny prací prostředky určené pro praní v pračce:

- práškové prací prostředky pro všechny typy prádla,
- práškové prací prostředky pro jemné prádlo (60° C max) a vlnu,
- tekuté prací prostředky pro praní při nízkých teplotách (60° C max) pro všechny typy prádla, nebo speciální prací prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakýkoliv přídatný prostředek musí být umístěn do odpovídající přihrádky v zásuvce pro prací prostředky před zapnutím pracího programu.

Jestliže používáte koncentrované prací prášky nebo tekuté prací prostředky, je třeba navolit programy **bez** předpírky.

Pračka je vybavena oběhovým systémem, který umožňuje lepší použití koncentrovaných pracích prostředků.

Nalijte tekutý prací prostředek do přihrádky zásuvky na prací prostředky značené  **před tím**, než zapnete prací program.

Jakékoliv avivážní a škrobící prostředky musí být nasypány do zásuvky označené  **před tím**, než zapnete prací program.

Bělící prostředky (chlór) mohou být používány pouze pro bílé a barevné nepouštějící bavlněné a lněné prádlo. Nalijte je do zásuvky označené .

Postupujte podle doporučení výrobce pracích prostředků při jejich odměřování a **nikdy nepřekračujte označení MAX na zásuvce pro prací prostředky.**

Množství použitého pracího prostředku

Volba typu a množství pracího prostředku závisí na typu prádla, množství prádla, stupni znečištění a na tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody je klasifikována v takzvaných "stupních" tvrdosti. Informace o tvrdosti vody ve vaší obytné oblasti si můžete vyžádat od příslušné vodorozvodné společnosti, nebo od místních úřadů.

Postupujte podle návodu výrobce při určování množství pracího prostředku k použití.

Používejte menší množství pracího prostředku, jestliže:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce znečištěné,
- se při praní tvoří velké množství pěny.

Stupně tvrdosti vody

Stupeň	Vlastnosti	Stupně	
		Německé °dH	Francouzské °T.H.
1	měkká	0- 7	0-15
2	střední	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	velmi tvrdá	více než 21	více než 37



MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

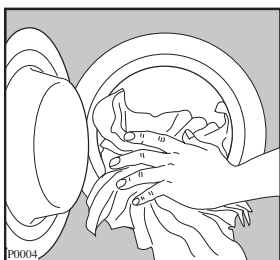
 ÚSPORNÉ PRÁNÍ JEMNÉ PRÁNÍ	 Max. prací teplota 95°C	 Max. prací teplota 60°C 	 Max. prací teplota 40°C 	 Max. prací teplota 30°C 	 Ruční praní	 Vůbec neprat
 BĚLENÍ	 Bělit ve studené vodě			 Nebělit		
 ŽEHLENÍ	 Horká žehlička max.200°C	 Teplá žehlička max.150°C	 Vlahá žehlička max.110°C	 Nežehlit		
 SUCHÉ ČIŠTĚNÍ	 Čištění za sucha ve všech prostředcích	 Čištění za sucha v perchloru, benzínu, čistém alkoholu, R111 a R113	 Čištění za sucha v benzínu, čistém alkoholu a R113	 Nečistit za sucha		
 SUŠENÍ	 Rozložené na plocho	 Na šňůře	 Na věšáku	 při vysoké teplotě při nízké teplotě V bubnové sušičce	 Nesušit v bubnové sušičce	

Pracovní postup

Před praním vaší první náplně prádla, vám doporučujeme vykonat naprázdno jeden cyklus pro praní bavlny při teplotě 60° C, s cílem odstranit všechny zbytky výrobního procesu z bubnu a z vany. Do přihrádky pro hlavní praní dávkovače pracích prostředků nasypejte polovici z běžného množství pracího prostředku a zapněte pračku.

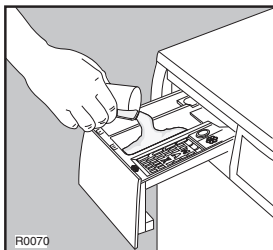
1. Vložení prádla do bubnu

Otevřete dvířka potáhnutím za vnější rukojeť. Poklaďte prádlo do bubnu, jedno po druhém, a co možná nejvíc jej natrásejte. Zavřete dvířka.



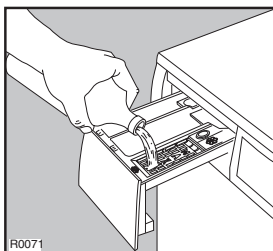
2. Dávkování pracího prostředku

Vytáhněte dávkovač pracích prostředků až na doraz. Odměřte požadované množství pracího prostředku, nasypejte jej do přihrádky pro hlavní praní  a do přihrádky označené  (v případě, že jste zvolili prací program s **PŘEDPÍRKOU (PRE-WASH)**).



3. Dávkování aviváže

V případě potřeby nalijte do přihrádky označené  aviváž (její množství nesmí překročit hodnotu “MAX” označenou uvnitř dávkovače). Šetrně zavřete dávkovač.



4. Volba požadovaného programu

Přetočte volič programů do polohy odpovídající požadovanému programu.

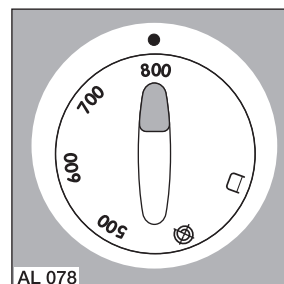
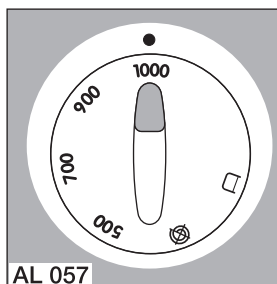


5. Volba rychlosti odstředování anebo VYLOUČENÍ ODSTŘEDOVÁNÍ (NO SPIN) anebo funkce STOP VE VODĚ (RINSE HOLD).

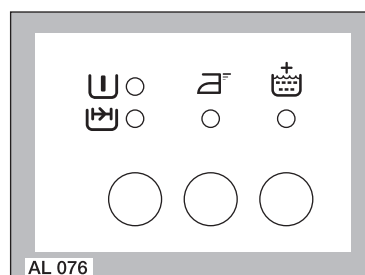
Otočte volič rychlosti odstředování do požadované polohy.

Model FA 1026

Model FA 826

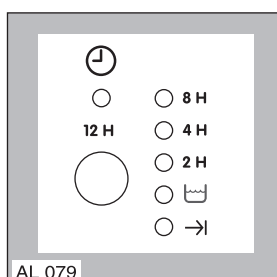


6. Volba požadovaných volitelných funkcí zatlačením tlačítka/tlačítek



7. VOLITELNÁ FUNKCE! V případě potřeby použijte ⌚ tlačítko volitelné funkce ODLOŽENÉHO STARTU (DELAY START)

Stlačte tlačítko ⌚ ODLOŽENÉHO STARTU tolikrát, kolik je potřebné k tomu, aby se rozsvítila kontrolka odpovídající zvolené časové předvolbě (12 H, 8 H, 4 H, 2 H).

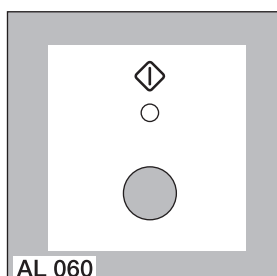


8. Uvedení pračky do činnosti

Před uvedením pračky do činnosti zkontrolujte:

- zda je spotřebič připojen do zásuvky;
- zda je otevřen uzavírací ventil přívodu vody;
- zda je správně a bezpečně umístěna vypouštěcí hadice;
- zda jsou zavřeny dvířka a dávkovač pracích prostředků.

Zapnutí zvoleného programu se vykonává zatlačením tlačítka ⬇ START/PAUZA (START/PAUSE); příslušná kontrolka přestane blikat, rozsvítí se a zůstane rozsvícena až do konce zvoleného pracího programu. Během pracího cyklu zůstane rozsvícena kontrolka 🔄 PRACÍ CYKLUS (CYCLE EXECUTION).



Je-li zvolena funkce ⌚ ODLOŽENÝ START (DELAY START), na světelném indikátoru začne být zobrazován zbývajcí čas.

9. Změna probíhajícího pracího programu

Po startu může být prací program změněn pouze přetočením voliče programů do polohy "O" a následnou volbou nového programu.

V tomto případě nedojde k zahájení fáze máchání ale voda, která zůstala ve vaně bude automaticky vypuštěna.

Nový program může být uveden do činnosti zatlačením tlačítka ⬇ START/PAUZA (START/PAUSE).

10. Přerušování programu

Přerušování probíhajícího pracího programu je možné po opětovném zatlačení tlačítka ⬇ START/PAUZA (START/PAUSE) a je provázáno blikáním příslušné kontrolky. Opětovné uvedení pracího programu do činnosti je možné opět po zatlačení stejného tlačítka.

11. Otevření dvířek po zahájení pracího programu

Nejdříve zastavte pračku, zatlačením tlačítka ⬇ START/PAUZA. Před otevřením dvířek vyčkejte jednu nebo dvě minuty na rozsvícení kontrolky → KONEC (END).

V případě, že nedojde k otevření dvířek, znamená to, že teplota vody je příliš vysoká, že její hladina v bubnu přesahuje spodní okraj dvířek (mohla by vytéct) anebo že dochází k prokluzování bubnu. V případě, kdy dvířka nemůžou být otevřeny, ale jejich otevření je potřebné, přetočte volič programů do polohy "O". Po uplynutí přibližně jedné nebo dvou minut, můžou být dvířka otevřeny. (POZOR NA AKTUÁLNÍ HLADINU VODY!).

12. Ukončení programu

K zastavení činnosti pračky dojde automaticky.

Odblokování otevíracího mechanismu dvířek je oznámeno rozsvícením kontrolky → **KONEC**.

Vypněte pračku přetočením voliče programů do polohy **“O”**.

Vyberte prádlo z bubnu a opatrně zkontrolujte, zda-li byl zcela vyprázdněn.

V případě, že nehodláte vkládat do pračky další prádlo, zavřete uzavírací ventil přívody vody.

Ponechte dvířka pootevřeny, aby se zabránilo vzniku plísní a tvorbě nepříjemných zápachů.

UPOZORNĚNÍ!

V případě, že byla zvolena funkce  **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)**, dojde k rozsvícení kontrolky → **KONEC** poukazující na potřebu vypuštění vody před otevřením dvířek. Při vypouštění vody vykonajte tyto tři úkony:

A) Otočte volič programů do polohy **“O”**.

B) Zvolte program **“Q” (VYPOUŠTĚNÍ “DRAIN”)** anebo **“R” (ODSTŘEDOVÁNÍ “SPIN”)**.

- v případě, že byl zvolen program **“R” (ODSTŘEDOVÁNÍ “SPIN”)**:

Prostřednictvím voliče rychlosti odstředování zvolte požadovanou rychlost. Zůstane-li volič ve stejné poloze jako na začátku, jinými slovy v poloze  **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)** (ochrana proti zmačkání) bude vykonáno odstředování při rychlosti 400 ot./min.

C) Zatlačte tlačítko  **START/PAUZA (START/PAUSE)**.

Tabulka programů

Prací programy pro praní bavlny a lenu

Náplň: 5 kg.

Poloha voliče programů	Prací program	Druh prádla a stupeň znečištění	Popis	Použitelné volitelné funkce
A	BÍLÉ PRÁDLO	Silně znečištěné bílé prádlo.	Praní při 90 °C 3 máchání Odstřeďování	anebo
B	ECO PROGRAM (**)	Částečně znečištěné bílé bavlněné prádlo, např. pracovní oděvy, plachty, lněné prádlo, spodní prádlo, ručníky.	Praní při 60 °C 3 máchání Odstřeďování	
C	ODOLNÉ BAREVNÉ PRÁDLO	Částečně znečištěné odolné barevné prádlo z bavlny anebo lenu - trička, blůzy, spodní prádlo.	Praní při 60 °C 3 máchání Odstřeďování	anebo
D	CHOULOSTIVÉ BAREVNÉ PRÁDLO	Částečně znečištěné choulostivé barevné prádlo z bavlny anebo lenu – trička, blůzy, spodní prádlo.	Praní při 40 °C 3 máchání Odstřeďování	anebo
F	CHOULOSTIVÉ BAREVNÉ PRÁDLO	Mírně znečištěné choulostivé barevné prádlo z bavlny anebo lenu – trička, blůzy, spodní prádlo.	Praní při 30 °C 3 máchání Odstřeďování	anebo
O	—	Vynulování probíhajícího programu anebo vypnutí pračky.		

V případě, že bylo zvoleno použití funkce **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)**, voda z posledního máchání nebude vypuštěna, aby se zabránilo zmačkání prádla. K vypuštění vody je potřebné: otočit volič programů do polohy “**O**”, zvolit program “**Q**” (**VYPOUŠTĚNÍ “DRAIN”**) anebo “**R**” (**ODSTŘEDOVÁNÍ “SPIN”**) a stlačit tlačítko **START/PAUZA (START/PAUSE)**.

(**) V souladu se směrnici 92/75/ES, se údaje o spotřebě uvedeny na energetickém štítku vztahují na prací program pro bavlněné prádlo (program **B**), při teplotě 60° C, s náplní prádla o hmotnosti 5 kg.

Tabulka programů

Prací programy pro praní prádla ze syntetiky, smíšeného prádla, choulostivého prádla a vlny

Náplň: 2 kg, v případě vlny 1 kg.

Poloha voliče programů	Prací program	Druh prádla a stupeň znečištění	Popis	Použitelné volitelné funkce
G	SMÍŠENÉ PRÁDLO	Smíšené prádlo, spodní prádlo, barevné oděvy, trička s potiskem, blůzy.	Praní při 60 °C 3 máchání Krátké odstředování	anebo
H	PRÁDLO ZE SYNTETIKY	Prádlo ze syntetických tkanin, spodní prádlo, barevné oděvy, trička s potiskem, blůzy.	Praní při 40 °C 3 máchání Krátké odstředování	anebo
J	CHOULOSTIVÉ PRÁDLO ZE SYNTETIKY	Choulostivé prádlo z syntetických tkanin.	Praní při 30 °C 3 máchání Krátké odstředování	anebo
K	CHOULOSTIVÉ PRÁDLO ZE SYNTETIKY	Choulostivé prádlo, např. záclony.	Praní při 40 °C 3 máchání Krátké odstředování	anebo
L 	RUČNÍ PRANÍ	Zvláště ohleduplné praní vhodné pro praní prádla označeného visačkou s označením ručního praní	Praní při 30 °C 3 máchání Krátké odstředování	
M 	PRANÍ VLNY	Používejte tento prací cyklus pro praní vlněného prádla v souladu se symboly na visačkách a v souladu s instrukcemi uvedenými v brožurce dodávané výrobcem tohoto zařízení (M9604).	Praní při 40 °C 3 máchání Krátké odstředování	
N	PRANÍ VLNY VE STUDENÉ VODĚ	Používejte tento prací cyklus pro praní vlny bez ohřevu vody.	Praní při * 3 máchání Krátké odstředování	
O	—	Vynulování probíhajícího programu anebo vypnutí pračky.		

V případě, že bylo zvoleno použití funkce **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)**, voda z posledního máchání nebude vypuštěna, aby se zabránilo zmačkání prádla. K vypuštění vody je potřebné: otočit volič programů do polohy “O”, zvolit program “Q” (**VEPUSKÁNÍ “DRAIN”**) anebo “R” (**ODSTŘEDOVÁNÍ “SPIN”**) a stlačit tlačítko **START/PAUZA (START/PAUSE)**.

Tabulka programů

Speciální prací programy

Poloha voliče programů	Prací program	Druh prádla a stupeň znečištění	Popis	Použitelné volitelné funkce
P	 MÁCHÁNÍ	Prostřednictvím tohoto programu je možné máchat a odstřeďovat ručně prané prádlo. Pračka vykoná tři máchání a na závěr krátké odstřeďování s rychlostí nastavenou na voliči rychlosti odstřeďování.	3 máchání Krátké odstřeďování	   
Q	 VYPOUŠTĚNÍ	Slouží k vypuštění vody z posledního máchání při programech, ve kterých se používá funkce  STOP VE VODĚ (RINSE HOLD) .	Vypuštění vody	
R	 ODSTŘEĐOVÁNÍ	Tento program se používá na provedení krátkého odstřeďování, např. při ždímání ručně praných oděvů, před jejich sušením. Může být použit také k vypuštění vody a následnému odstřeďování při programech, ve kterých se používá funkce  STOP VE VODĚ (RINSE HOLD) .	Krátké odstřeďování	
O	—	Vynulování probíhajícího programu anebo vypnutí pračky.		

V případě, že bylo zvoleno použití funkce  **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)**, voda z posledního máchání nebude vypuštěna, aby se zabránilo zmačkání prádla. K vypuštění vody je potřebné: otočit volič programů do polohy “**O**”, zvolit program “**Q**” (VYPOUŠTĚNÍ “**DRAIN**”) anebo “**R**” (ODSTŘEĐOVÁNÍ “**SPIN**”) a stlačit tlačítko  **START/PAUZA (START/PAUSE)**.

Údržba

1. Úkony čištění

Očistete vnější povrch spotřebiče horkou vodou a neutrálním, nebrusným domácím čistícím prostředkem. Opláchněte čistou vodou a vysušte měkkou hadrou.

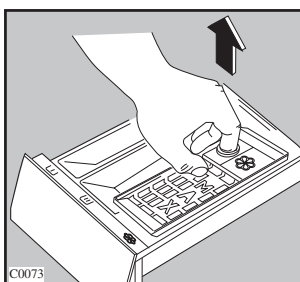
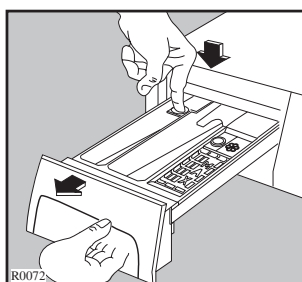
Důležité: nepoužívejte metylátové destiláty, rozpoštědla nebo podobné výrobky k čištění povrchu.

2. Zásuvka na čistící prostředky

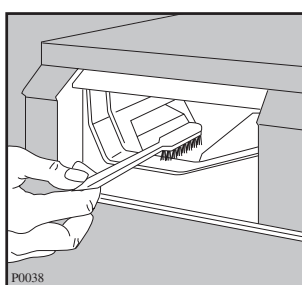
Po určité době zanechávají prací a doplňkové prostředky v zásuvce usazeniny.

Očistěte zásuvku čas od času vypláchnutím pod tekoucí vodou. K vytažení zásuvky z pračky zatlačte tlačítko v levém rohu.

Pro usnadnění čištění je možné odejmout vrchní část přihrádky pro doplňující prostředky.



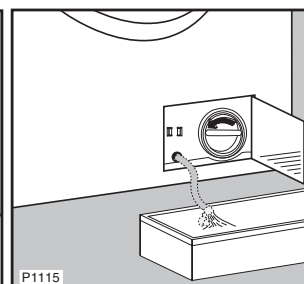
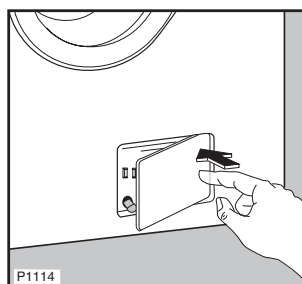
Prací prostředek se může usazovat rovněž ve drážkách zásuvky. Očistěte starým kartáčkem na zuby. Po vyčištění vraťte zásuvku na původní místo.



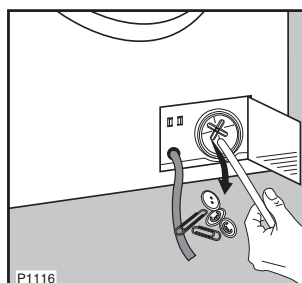
3. Čištění drenážní oblasti

V případě, že dojde k zablokování čerpadla předměty jako knoflíky, zavírací špendlíky, mince atd., nebo v případě vzniku chuchvalců vláken, vzniklých praním prádla náchylného ke tvoření chuchvalců při vysokých teplotách, je třeba vyčistit drenážní sekci.

- Vytáhněte zásuvku ze zástrčky el. proudu.
- V případě potřeby počkejte, dokud horká voda nezchladne
- Otevřete dvířka drenážního prostoru.
- Umístěte vaničku na sběr vody
- Vyjměte nouzovou odpadovou hadici, umístěte do vaničky a odstraňte klobouček. Po naplnění vaničky vraťte zpátky klobouček na nouzovou odpadovou hadici.
- Vyprázdněte vaničku. Zopakujte tento postup, pokud neodčerpáte všechnu vodu z pračky.



- Pokračujte tak, že odšroubujete víčko na diaframu otáčením ve směru pohybu hodin a vytažením.
- Vyjměte předměty jako knoflíky, mince a chuchvalce, které se nahromadily v oblasti čerpadla a brání v jeho otáčení.
- Přišroubujte víčko otáčením proti směru hodin a přesvědčte se, zda je dobře utaženo.
- Vraťte zpět nouzovou odpadovou hadici do původní pozice a uzavřete dvířka drenážního prostoru.



Filtr přítokové hadice

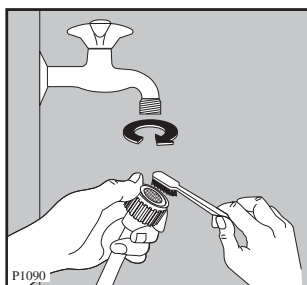
Je-li voda velmi tvrdá nebo obsahuje-li vápenaté usazeniny, filtr v přítokové hadici se může ucpat.

Proto je vhodné občas jej vyčistit.

Zavřete vodovodní kohout. Odšroubujte přítokovou hadici.

Vyčistěte filtr tvrdým kartáčem.

Přítokovou hadici našroubujte zpět a řádně utáhněte.



5. Nouzové vyprázdnění

Není-li voda odčerpána (odtokové čerpadlo je zablokováno, filtr nebo vypouštěcí hadice jsou ucpány), při jejím vyprazdňování ze zařízení postupujte následovně:

- vytáhněte zástrčku z elektrického rozvodu;
- zavřete vodovodní kohout;
- je-li třeba, počkejte, až voda vychladne;
- otevřete dvířka odtokové části;
- vhodně umístěte nádobu na zachycení vody;
- uvolněte hadici pro nouzové vyprázdnění, vložte ji do nádoby a vytáhněte uzávěr. Jakmile bude nádoba plná, vložte uzávěr na jeho místo do hadice pro nouzové vyprázdnění;
- vyprázdněte nádobu a operaci opakujte až do té doby, než pračku úplně vyprázdníte;
- vložte hadici pro nouzové vyprázdnění do původní polohy a zavřete dvířka odtokové části.

6. Opatření proti mrazu

Je-li zařízení umístěno na místě, kde může teplota klesnout pod 0°C, postupujte následovně:

- odpojte zařízení z elektrického rozvodu;
- zavřete vodovodní kohout;
- je-li třeba, počkejte, až voda vychladne;
- otevřete dvířka odtokové části;
- vhodně umístěte nádobu na zachycení vody, která bude vytékat ven;
- uvolněte hadici pro nouzové vyprázdnění, vložte ji do nádoby a vytáhněte uzávěr;
- Když voda přestane vytékat, vložte uzávěr pro nouzové vyprázdnění, hadici umístěte do původní polohy a zavřete dvířka odtokové části.

Vykonáním této operace odstraníte všechnu zbývající vodu ze zařízení, čímž zabráníte tvorbě ledu a následně poškození některých částí.

Při opětovném používání zařízení se přesvědčte, zda je okolní teplota vyšší než 0°C.

Něco nefunguje?

Některé problémy jsou zapříčiněny nedostatkem jednoduché údržby anebo nepozorností a můžou být jednoduše odstraněny bez toho, že by bylo třeba volat servisní službu. Dříve, než se obrátíte na místní servisní středisko, zkontrolujte laskavě, zda-li se nejedná o některý z níže uvedených problémů.

Blikající kontrolka → **KONEC (END)** poukazuje během činnosti pračky na přítomnost následující poruchy:

- 4 bliknutí: otevřené dvířka.
- 2 bliknutí: problémy s vypouštěním vody.
- 1 bliknutí: problémy s napouštěním vody.

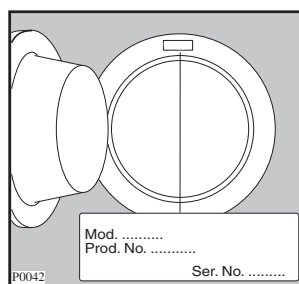
Po odstranění problému uveďte program opětovně do činnosti zatlačením tlačítka  **START/PAUZA (START/PAUSE)**. V případě, že problém i po všech vykonaných kontrolách nadále přetrvává, obraťte se na místní servisní středisko.

Problémy, které můžou být vyřešeny bez cizí technické pomoci.

Problémy	Možná příčina
• Nedochází k zahájení pracího cyklu :	• Nebyly zavřeny dvířka. • Zástrčka nebyla správně zasunuta do zásuvky. • V zásuvce není proud. • Došlo k vypálení pojistky napájecího přívodu. • Volič programů se nachází v nesprávné poloze a tlačítko  START/PAUZA (START/PAUSE) nebylo stlačeno. • Byla zvolena funkce  ODLOŽENÝ START (DELAY START).
• Nedochází k naplnění pračky vodou:	• Uzavírací ventil přívodu vody je zavřený. • Filtr v přívodní hadici je ucpán. • Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta. • Nebyly zavřeny dvířka.
• Dochází k naplnění pračky vodou a bezprostředně poté k jejímu vypuštění:	• Konec vypouštěcí hadice je umístěn níže než samotná pračka. • Konec vypouštěcí hadice je ponořen ve vodě • Je zabráněno proudění vzduchu v rozvodu odpadu mezi vypouštěcí hadicí a samotným odpadním potrubím.
• Nedochází k vypouštění vody a/nebo k zahájení odstřeďování:	• Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta. • Byla zvolena jedna z funkcí  anebo . • Došlo k ucpání vypouštěcího čerpadla. • Došlo k nesprávnému použití nástavce vypouštěcí hadice. Při jeho připojení k vypouštěcí hadici je třeba se řídit příslušnými pokyny. • Došlo k ucpání trubek odpadního potrubí. • Prádlo uvnitř pračky je nesprávně vyváženo: rovnoměrně rozložte oděvy uvnitř bubny za účelem ulehčení odstřeďování.

Problémy	Možná příčina
• Na podlaze se nachází voda:	- Bylo použito nadměrné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku (dochází k nadměrné tvorbě pěny). - Zkontrolujte, zda-li se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný. Zkontrolujte proto, zda-li není vlhká. - Došlo k poškození vypouštěcí hadice anebo k jejímu umístění způsobem, který nezaručuje její vodotěsnost. - Došlo k ucpání dávkovače pracích prostředků. - Došlo k ucpání trubek odpadního potrubí.
• Výsledky praní jsou neuspokojivé :	- Bylo použito nedostatečné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku. Následkem nedostatečného množství pracího prostředku je prádlo sivé. - Výrazné skvrny nebyly před zahájením praní nijak ošetřeny. - Nebyl použitý správný program. - V bubnu se nachází nadměrné množství prádla.
• Pračka během odstředování vibruje:	- Jistící šrouby a obalový materiál použity při přepravě nebyly odstraněny. - Pračka se dotýká stěny anebo okolního zařízení. - Pračka nebyla uvedena do vodorovní a stabilní polohy (vykonejte diagonální kontrolu). - Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. - V bubnu se nachází nedostatečné množství prádla.
• Nelze otevřít dvířka pračky:	- Program je ještě stále aktivní. - Doposud nedošlo k uvolnění zavíracího mechanismu. - Přítomnost vody ve vaně pračky: v případě, že se ve vaně nachází voda, nemůže dojít k otevření dvířek (byla zvolena funkce  STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)).
• K zahájení odstředování dochází později anebo vůbec:	Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředování, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Prostřednictvím otáčení bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší redistribuci prádla. K této operaci může dojít několikrát, dříve než se podaří automaticky zabezpečit jeho rovnoměrné rozložení. V případě, že i po uplynutí 10 minut zůstává prádlo nerovnoměrně rozloženo v bubnu, nedojde k zahájení odstředování. V takovém případě je třeba rozložit prádlo v bubnu ručně a opětovně zvolit program pro odstředování.
• Pračka vydává zvláštní zvuk:	Součástí pračky je motor, který vydává, ve srovnání s klasickým motorem, odlišný zvuk. Tento nový druh motoru zaručuje plynulý rozběh a rovnoměrné rozložení prádla během odstředování. Zároveň zvyšuje stabilitu spotřebiče.
• V bubnu není vidět žádnou vodu:	Spotřebiče s moderní technologií jsou energeticky méně náročné. Umožňují snížit spotřebu vody bez toho, že by došlo k ovlivnění výsledků praní.

Jestliže nejste schopni určit povahu problému a vyřešit jej, obraťte se na servisní středisko. Před zavoláním si poznamenejte jméno modelu, výrobní číslo a datum nákupu vašeho spotřebiče, neboť servisní centrum po vás bude tyto informace požadovat.



Vážení zákazníci,

prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na použitie a venujte veľkú pozornosť predovšetkým m upozorneniam uvedeným na prvých stránkach. Doporučujeme Vám, aby ste si uschovali tento návod pro budúce použitie a aby ste ho odovzdali prípadnému novému majiteľovi spotrebiča.

Škody spôsobené pri doprave

Pri rozbaľovaní spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade, že máte o tom pochybnosti, spojte sa so servisným centrom.

Symbols, ktoré sú uvedené v niektorých odstavcoch tohoto návodu majú nasledujúci význam:



Výstražný trojuholník, a/alebo kľúčové slová (Pozor! Opatrne!) dodávajú dôraz informácii, ktorá je mimoriadne dôležitá pre vašu bezpečnosť alebo pre správny chod spotrebiča.



Informácia označená týmto symbolom podáva doplňujúcu informáciu a praktické rady pre použitie spotrebiča.



Rady a informácie o úspornom a ekologicky nezávadnom použití spotrebiča sú označené týmto symbolom.

***Náš príspevok k ochrane životného prostredia:
používame recyklovaný papier.***

Obsah

Upozornenie	79-80	Udržba	97
Vyradenie spotrebiča	80	Čistenie	97
Rady pre ochranu životného prostredia	80	Zásuvka na čistiace prostriedky	97
Technické vlastnosti	81	Čistenie filtra	97
Inštalácia	82-83	Vodný filter v prietokovej hadici	98
Vybalenie	82	Núdzové vypustenie vody	98
Pripojenie na vodnú sieť	82	Ochrana pred zamrznutím	98
Vyrovnanie	83	Niečo nie je v poriadku?	99-101
Pripojenie na elektrickú sieť	83		
Vaša nová práčka	84		
Popis spotrebiča	84		
Zásuvka na prací prostriedok	84		
Použitie	85-87		
Kontrolný panel	85-87		
Kontrolky	85-87		
Pokyny na pranie	88		
Rozdelenie prádla	88		
Teploty	88		
Pred vložením prádla	88		
Maximálny obsah prádla	88		
Hmotnosť prádla	88		
Odstraňovanie škvŕn	88		
Pracie a prídavné prostriedky	89		
Množstvo použitého pracieho prostriedku	89		
Medzinárodné symboly ošetrovania textílií	90		
Pracovný postup	91-93		
Pracie programy	94-96		

Upozornenie

Nasledujúce upozornenia sú uvádzané v záujme všeobecnej bezpečnosti. Pred samotnou inštaláciou spotrebiča si ich musíte pozorne prečítať.

Inštalácia

- Vnútorne obalové prvky musia byť pred použitím spotrebiča odstránené. Spotrebič alebo iné zariadenie v jeho blízkosti by mohli byť vážne poškodené, keby nedošlo k úplnému odstráneniu ochranných prepravných prvkov. Postupujte podľa príslušných pokynov v návode.
- Elektrické práce vyžadované pri zapojení tohoto spotrebiča musia byť vykonané kvalifikovaným odborníkom.
- Inštalátorské práce spojené s inštaláciou tohoto spotrebiča musia byť vykonané kvalifikovaným inštalátorom.
- Po inštalácii spotrebiča skontrolujte, či spotrebič nestojí na elektrickej šnúre.
- Ak je spotrebič zabudovaný v nábytkovej zostave, skontrolujte, či vzduch voľne prúdi medzi jej spodnou a hornou časťou.

Použitie

- Tento spotrebič bol vyrobený pre použitie v domácnosti. Nesmie byť preto používaný na iné účely ako na tie, pre ktoré bol vyrobený.
- V spotrebiči perte len prádlo, ktoré bolo výrobcom označené ako vhodné pre pranie v práčke. Postupujte podľa návodu na odevnom štítku.
- Nikdy nepreplňujte spotrebič. Postupujte podľa popisu v návode na použitie.
- Skontrolujte, či sú vrecká prázdne. Predmety ako mince, spínacie špendlíky, špendlíky a závitky by mohli spôsobiť vážne škody.
- Neperte v práčke prádlo nasiaknuté petrolejom, metylalkoholom, trichlóretylénom, a pod. Ak boli tieto prostriedky pred práním použité na odstránenie škvŕn z prádla, pred vložením prádla do práčky počkajte, až kým sa úplne neodparia.
- Drobné kusy prádla ako ponožky, pásky, a pod. vložte do látkového vaku alebo do obliečky na podušku, aby sa nedostali medzi bubon a odtokovú hadicu.
- Používajte len doporučené množstvo avivážneho prostriedku. Jeho nadmerné množstvo by mohlo prádlo poškodiť.
- Dvierka nechávajte pootvorené, ak spotrebič nepoužívate. Chránite tým uzáver dvierok a zabránite tvorbe nepríjemného zápachu.

- Pred otvorením dvierok sa vždy presvedčte, či je voda vypustená. Ak k tomu nedošlo, vypustite vodu podľa pokynov v návode na použitie.
- Po použití spotrebič vždy odpojte zo siete a uzavrite prívodový kohútik.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- Opravy spotrebiča môžu byť prevádzkané len kvalifikovaným personálom. Opravy prevedené nekvalifikovanými osobami môžu spôsobiť vážne nebezpečenstvo. V prípade potreby vyhľadajte miestne servisné centrum.
- Pri odpojení spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete nikdy neťahajte za šnúru, ale uchopte vždy priamo zástrčku.
- V priebehu niektorých prác programov môže dôjsť k značnému ohrievaniu dvierok. Nedotýkajte sa ich!

Bezpečnosť detí

- Deti si často neuvedomujú mieru nebezpečnosti elektrických spotrebičov. Pri používaní práčky udržiajte deti pod dozorom a nedovoľte, aby sa hrali so spotrebičom.
- Časti obalu (ako plastové fólie a polystyrén) môžu predstavovať zdroj nebezpečia pre deti. Pri ich prehĺtnutí by sa nimi mohli zadusiť! Udržiajte preto tieto materiály mimo ich dosahu.

- Udržiajte všetky pracie prostriedky mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby deti alebo domáce zvieratá vliezli do bubna práčky.
- Pred vyradením spotrebiča odstrihnite privodovú šnúru elektrického napájania a znehodnoťte zástrčku so zostávajúcou šnúrou. Znehodnoťte uzáver na dvierkach, aby sa deti pri hre nemohli vnútri zavrieť.



Vyradenie spotrebiča

Baliace materiály

Materiály označené symbolom ♻️ sú recyklovateľné.

>PE<=polyetylén

>PS<=polystyrén

>PP<=polypropylén

To znamená, že tieto materiály môžu byť recyklované, ak ich vložíte do príslušných zberných kontajnerov.

Spotrebič

Za účelom vyradenia vášho použitého spotrebiča sa obráťte na poverené zberné centrá.

Pomáhajte udržiavať čistotu vašej krajiny!



Rady pre ochranu životného prostredia

Za účelom úspory vody, energie a ochrany životného prostredia vám doporučujeme nasledovné opatrenia:

- Bežne znečistené prádlo je možné prať bez predprania tak, aby sa ušetril prací prostriedok, voda a čas (zároveň sa tým chráni aj životné prostredie!).
- Spotrebič pracuje úspornejšie, keď je celkom naplnený.

- Pri správnom ošetroaní môžu byť škvrny a menšie nečistoty odstránené a prádlo je tak možné prať pri nižších teplotách.
- Dávajte množstvo pracieho prostriedku podľa stupňa tvrdosti vody, miery znečistenia a množstva praneho prádla.

Technické vlastnosti

ROZMERY	Výška Šírka Hĺbka	85 cm 60 cm 60 cm
MAXIMALNA NAPLŇ	Bavlna Syntetické tkaniny Jemné prádlo Vlna	5 kg 2 kg 2 kg 1 kg
RÝCHLOSŤ OTAČANIA	FA 826 FA 1026	800 ot/min. max. 1000 ot/min. max.
NAPÄTIE/FREKVENCIA VÝKON MINIMALNA KAPACITA POISTKY		230 V/50 Hz 2100 W 10 A
TLAK VODY	Minimum Maximum	50 kPa 800 kPa

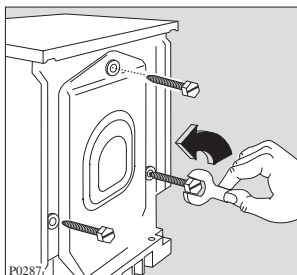


Tento spotrebič zodpovedá nasledovným predpisom CEE:
73/23/EEC z 19/02/73 o nízkom napätí
89/336/EEC z 03/05/89 o elektromagnetickom odrušení.

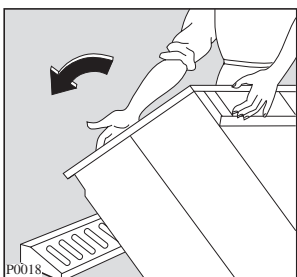
Inštalácia

Prepravný blokovací mechanizmus

Skôr, ako zariadenie uvediete do chodu, **musíte odstrániť prepravný blokovací mechanizmus** nasledovným spôsobom: odporúčame ponechať si blokovací mechanizmus pre prípad, že zariadenie bude opäť prepravované.

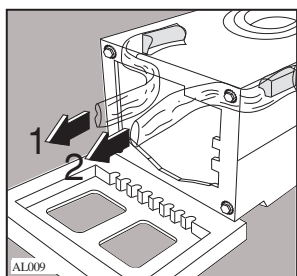


1. Pomocou kľúča odskrutkujte a vyťahnite 3 skrutky v zadnej časti.

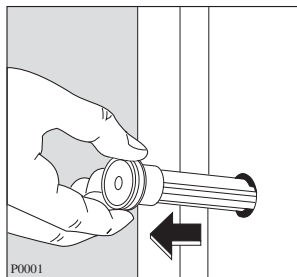


2. Prevráťte zariadenie smerom dozadu a položte ho na zadnú časť, pričom vložte jeden z polystyrénových uholníkov medzi zariadenie a podlahu.

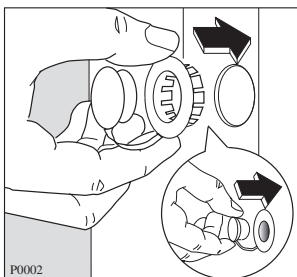
Uistite sa, že hadica nie je stlačená.



3. Opatrne odstráňte plastové sáčky z ľavej a pravej strany ich ťahaním do stredu zariadenia.



4. Umiestnite zariadenie do vertikálnej polohy a odstráňte 3 plastové západky
5. Do troch otvorov zastrčte plastové vložky, ktoré sa nachádzajú v obálke s Návodom na použitie.



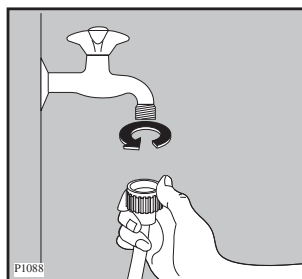
Pripojenie ku vodovodnému rozvodu

V blízkosti práčky by mal byť vodovodný kohút so **STUDENOU VODOU** s možnosťou priskrutkovania hadice G3/4 na prívod vody do práčky, výlevka, umývadlo alebo odtokové potrubie v stene.

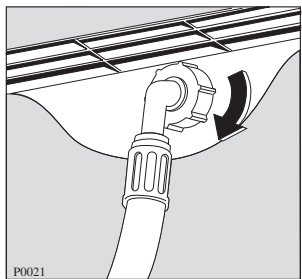
Najskôr skontrolujte, či:

- to nie je vodovodný kohút s teplou vodou.
- je voda čistá. Ak nie je, nechajte odtiecť primerané množstvo vody, aby ste vypláchli všetky nečistoty usadené v rúrkach.

Nechajte skontrolovať odtokové potrubie inštalatérom.

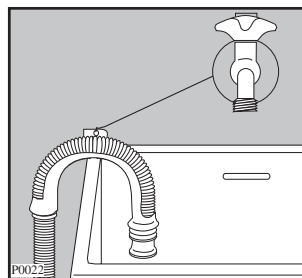


A) Opatrne naskrutkujte hadicu na vodovodný kohút, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili závit a maticu dostatočne utiahnite, aby voda neunikala.

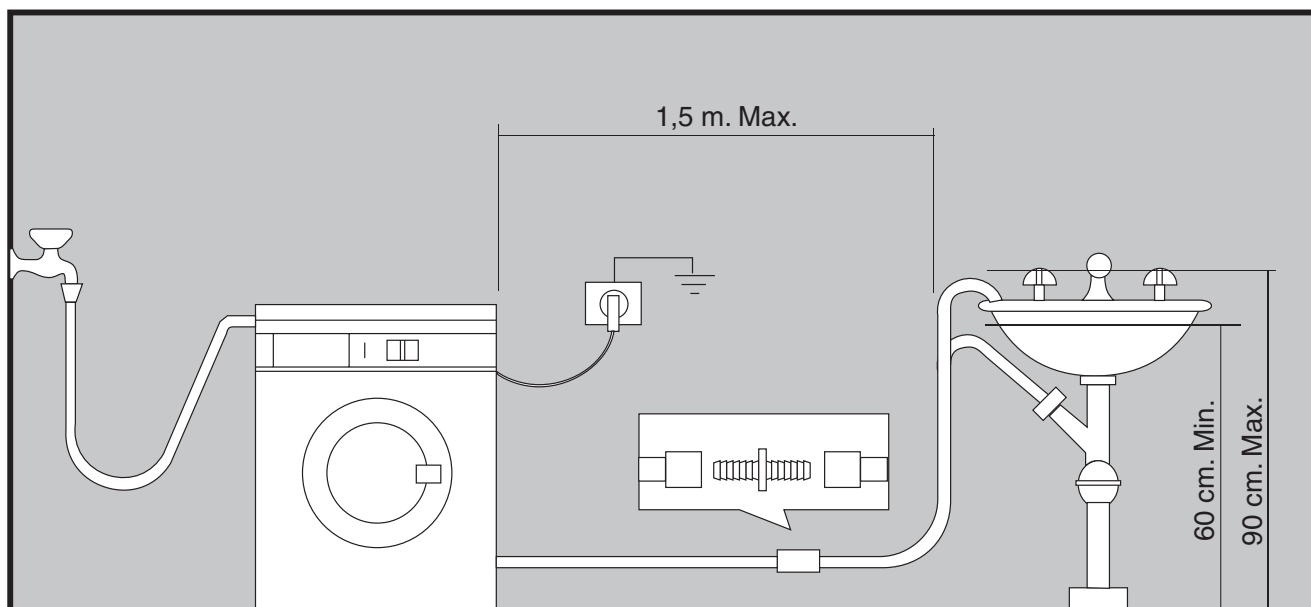


B) Ak je to nevyhnutné, hadicu náležite otočte odskrutkovaním matice v zadnej časti zariadenia.

C) Potom opäť utiahnite maticu tak, aby voda neunikala. (Otvorte vodovodný kohút, presvedčte sa, či voda neuniká a opäť ho zatvorte.)



D) Umiestnite výtokovú hadicu do umývadla alebo výlevky pomocou ohnutého držiaka dodávaného osobitne. Ohnutý držiak musí byť nasunutý na ústie hadice, aby bolo zabezpečené jej podoprenie. Ako bolo uvedené vyššie, držiak umožňuje pripevnenie hadice na stenu pomocou otvorov v hornej časti, čo zabraňuje pohybu hadice a tým jej vypadnutiu.

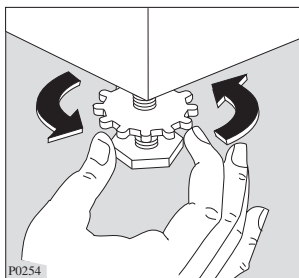


DOLEŽITÉ: Vzdialenosť od podlahy k najvyššie položenej časti hadice sa musí pohybovať medzi 60 a 90 cm. (Doporučujeme hodnoty medzi 60 a 70 cm). Hadica nesmie byť ohnutá alebo zakrútená, aby nedošlo k jej uškrteniu. V prípade, že bude nevyhnutné pristúpiť k nastaveniu odpadovej hadice, toto by nemalo nikdy presahovať dĺžku 1,5 m a nastavený diel hadice musí mať rovnaký priemer ako pôvodná hadica. Skontrolujte, či hadice nie sú príliš napäté.

Vyrovnanie

Vyrovnajete spotrebič uvoľnením alebo utiahnutím nožičiek. Po nastavení do správnej polohy upevnite nožičky tak, že zatlačíte matice smerom k základni. Dôkladné vyrovnanie zabráni vibráciám, hluku a premiestňovaniu spotrebiča počas prevádzky.

Niektoré vibrácie sú nevyhnutné, najmä keď je spotrebič umiestnený na drevenej podlahe. Drevená podlaha je obzvlášť náchylná na vibráciu. V prípade potreby sa poraďte so stavebným odborníkom. Pokiaľ je to možné, umiestnite spotrebič na pevnú podlahu.



Pripojenie na elektrickú sieť

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete sa presvedčte, či:

1°. vlastnosti vašej elektrickej siete zodpovedajú údajom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča (ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča).

2°. elektromer, poistky, kábelové vedenie a zástrčka znesú maximálne zaťaženie prúdom, uvedené na výrobnom štítku.

3°. zástrčka musí byť zapojená do zásuvky bez medzičlánkov, rozdvojok alebo adaptérov. V prípade potreby dajte zásuvku vymeniť za vhodný typ.

Príslušné normy v oblasti elektrickej bezpečnosti si vyžadujú zodpovedajúce uzemnenie. Zástrčka spotrebiča zodpovedá týmto požiadavkám.

Presvedčte sa, či je vaša zásuvka vybavená dostatočným uzemnením.

Výrobca nezodpovedá za prípadné nehody alebo škody spôsobené nedodržaním týchto bezpečnostných opatrení.

Napájací kábel môže byť vymenený výlučne personálom nášho servisného strediska.

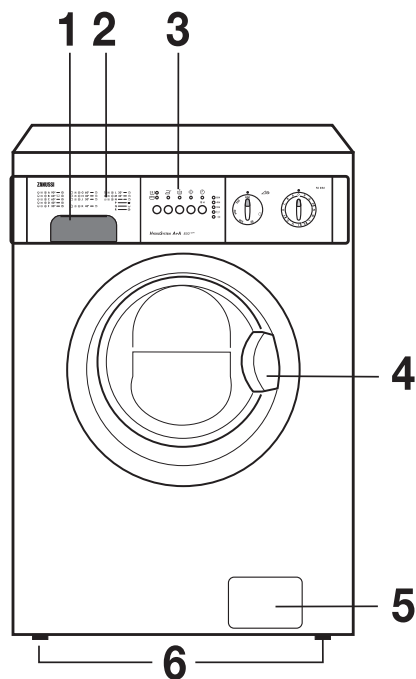
Vaša nová práčka

Táto nová práčka zodpovedá všetkým moderným požiadavkám na účinné pranie pri nízkej spotrebe vody, energie a pracieho prostriedku.

- **Kontrolný systém rovnováhy** zabezpečuje stabilitu práčky počas odstredovania.

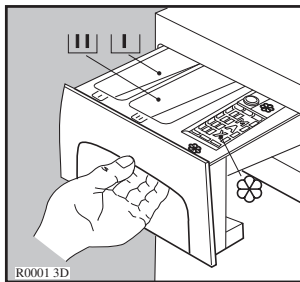
Popis spotrebiča

- 1 Zásuvka na prací prostriedok
- 2 Tabuľka obsahujúca programy
- 3 Ovládací panel
- 4 Držadlo dvierok
- 5 Dvierka filtra
- 6 Nastaviteľné nožičky



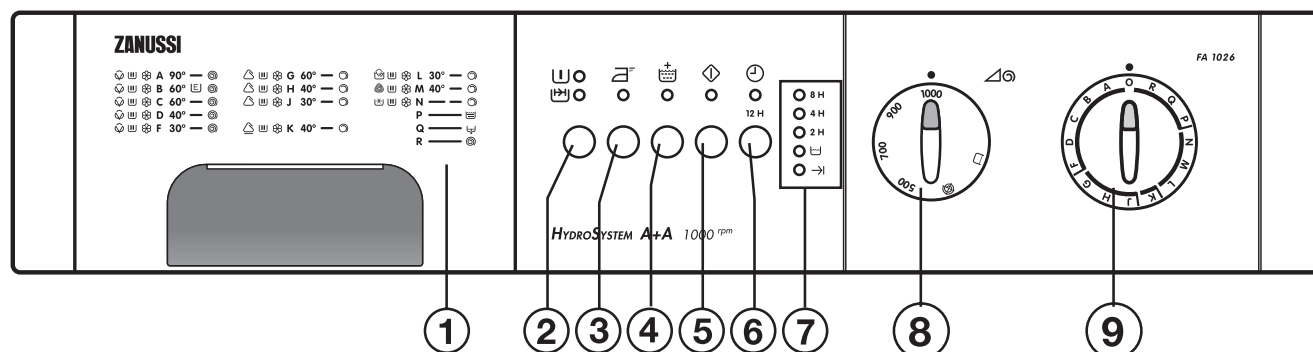
Zásuvka na prací prostriedok

-  Predpranie
-  Hlavné pranie
-  Aviváž, škrobenie



Použitie

Ovládací panel



1. Dávkovač pracích prostriedkov

Tlačidlá voliteľných funkcií

V závislosti na zvolenom programe môžu byť použité rôzne voliteľné funkcie.

Po zatlačení týchto tlačidiel sa rozsvietia príslušné kontrolky. Pri ich opätovnom stlačení dôjde k zhasnutiu kontroliek.

Keď dôjde k voľbe funkcie, ktorá nie je kompatibilná so zvoleným programom, príslušná kontrolka bude blikať približne 2 sekundy.

Tlačidlá voliteľných funkcií:

- PREDPRANIE (PRE-WASH)** alebo
- RÝCHLE PRANIE (QUICK-WASH);**
- JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE (EASY IRON)** a
- EXTRA PLÁKANIE (SUPER RINSE)**

treba zatlačiť až po voľbe požadovaného programu otočením voliča programov (viď odstavec 9), pred uvedením práčky do činnosti zatlačením tlačidla

ŠTART/PAUZA (START/PAUSE).

2. **PREDPRANIE (PRE-WASH)** alebo **RÝCHLE PRANIE (QUICK WASH)**

Zatlačenie tohoto tlačidla vám umožní voľbu medzi dvoma nasledujúcimi voliteľnými funkciami:

- Funkcia **PREDPRANIE**: pri štarte pracieho cyklu dôjde k pridaniu fázy predprania vo vode s teplotou 30° C. Pri pracích cykloch na pranie BAVLNY a SYNTETIKY bude pred hlavným praním vykonané aj krátke odstredenie. Táto funkcia nemôže byť zvolená pri praní VLNY.
- Funkcia **RÝCHLE PRANIE**: Použitie tejto funkcie vám umožní dosiahnutie dobrých výsledkov prania v krátkom časovom úseku. Jej použitie pri pracích cykloch na pranie BAVLNY, SYNTETIKY a CHÚLOSTIVÉHO PRÁDLA má za následok zmenu vedúcu k skráteniu celkovej doby prania (jej použitie

sa doporučuje hlavne pri malých náplniach alebo pri praní ľahko znečisteného prádla).

Táto zmena spočíva v znížení počtu odstredovacích cyklov (o jeden) a v zvýšení hladiny vody použitej pri zvyšných dvoch odstredovacích cykloch.

V prípade, že ani jedna z dvoch kontroliek (**PREDPRANIE** a **RÝCHLE PRANIE**) nie je rozsvietená, program prebehne bez **PREDPRANIA** alebo **RÝCHLEHO PRANIA.**

3. **JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE (EASY IRON)**

Táto voliteľná funkcia je k dispozícii pri pracích programoch na pranie BAVLNY, LANU a SYNTETIKY. Po stlačení tohto tlačidla, zariadenie zaradí po fáze záverečného odstredovania, v pracích programoch na pranie BAVLNY, ešte impulzné odstredovanie a fázu zabraňujúcu krčeniu prádla. V pracích programoch na pranie SYNTETIKY, po stlačení uvedeného tlačidla zariadenie zaradí po ukončení prania fázu ochladenia, a po fáze záverečného odstredovania, fázu zabraňujúcu krčeniu prádla.

V prípade, ak sa chcete vyhnúť tvorbe záhybov na vašom prádle, musíte zvoliť funkciu JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE.

4. **Tlačidlo EXTRA PLÁKANIE (SUPER RINSE)**

Táto funkcia môže byť použitá pri všetkých pracích programoch s výnimkou programu na pranie vlny. Pri jej voľbe budú k zvolenému praciemu programu pridané 2 odstredovacie cykly.

Jej použitie sa doporučuje pre ľudí, ktorí sú alergickí na pracie prostriedky a pri praní v oblastiach so zvlášť mäkkou vodou.

5. Tlačidlo ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)

Po zvolení požadovaného programu prostredníctvom voliča programov (viď odstavce 9), uveďte práčku do činnosti zatlačením tohoto tlačidla; príslušná kontrolka prestane blikať, rozsvieti sa a zostane rozsvietená až do konca zvoleného pracieho programu.

Prerušenie prebiehajúceho pracieho programu je možné po opätovnom zatlačení tlačidla  **ŠTART/PAUZA** : príslušná kontrolka začne blikať. Opätovné uvedenie pracieho programu do činnosti, z bodu, v ktorom došlo k jeho prerušeniu, je možné opäť po zatlačení tlačidla  **ŠTART/PAUZA**.

6. Tlačidlo ODLOŽENÉHO ŠTARTU (DELAY START)

Toto tlačidlo umožňuje odloženie štartu pracieho programu o dobu odpovedajúcu zvolenému počtu hodín **12 H, 8 H, 4 H a 2 H**.

Zvolená časová predvoľba je indikovaná rozsvietením príslušnej kontrolky.

Pri použití tejto funkcie postupujte následne:

1. Zvoľte požadovaný program prostredníctvom voliča programov (viď odstavce 9).
2. Zatlačte tlačidlá odpovedajúce požadovaným voliteľným funkciám.
3. Stlačte  tlačidlo **ODLOŽENÉHO ŠTARTU** toľkokrát, koľko je potrebné k tomu, aby sa rozsvietila kontrolka odpovedajúca zvolenej časovej predvoľbe.
4. Zatlačte tlačidlo  **ŠTART/PAUZA**.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA!

• V prípade, ak sa rozhodnete zrušiť funkciu  **ODLOŽENÝ ŠTART (DELAY START)** alebo zmeniť hodnotu časovej predvoľby, postupujte následne:

1. Otočte volič programov do polohy “O”.
2. Opätovne vykonajte voľbu programu.
- V prípade, že potrebujete zastaviť práčku kvôli pridaniu prádla (ak je zvolená funkcia  **ODLOŽENÝ ŠTART**), postupujte následne:
 1. Opätovne zatlačte tlačidlo  **ŠTART/PAUZA**.
 2. Otočte volič programov do polohy “O”.
3. **Pred otvorením dvierok vyčkajte jednu alebo dve minúty na elektrické odblokovanie otváracieho mechanizmu dvierok.**
4. Vložte prádlo do pracieho bubna.
5. Obvyklým postupom zvoľte prací program.

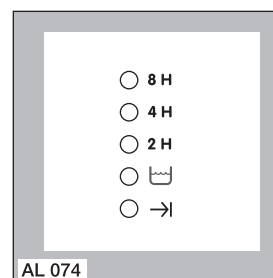
 Funkcia **ODLOŽENÝ ŠTART** nemôže byť použitá pri programoch “Q” (VYPÚŠTANIE) alebo “R” (ODSTREDOVANIE).

7. Ukazovateľ priebehu programu

Ak je zvolená funkcia  **ODLOŽENÝ ŠTART (DELAY START)**, je rozsvietená kontrolka odpovedajúca zvolenej časovej predvoľbe.

Po štarte pracieho programu je na svetelnom indikátore zobrazovaný ostávajúci čas. Počas pracieho cyklu ostane rozsvietená kontrolka  **PRACÍ CYKLUS (CYCLE EXECUTION)**.

Rozsvietenie kontrolky  **KONIEC (END)** oznamuje ukončenie zvoleného pracieho programu.



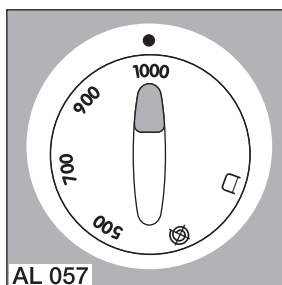
Blikajúca kontrolka  **KONIEC (END)** poukazuje na prítomnosť nasledujúcej poruchy:

- 4 bliknutia: otvorené dvierka.
- 2 bliknutia: problémy s vypúšťaním vody.
- 1 bliknutí: problémy s napúšťaním vody.

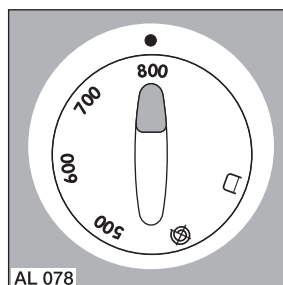
Podrobnejšie informácie o možných poruchách sú uvedené v kapitole “Niečo nefunguje?” nachádzajúcej sa v závere tohoto návodu.

8. Volič rýchlosti odstredovania, VYLÚČENIE ODS TREDOVANIA (NO SPIN) alebo funkcia STOP VO VODE (RINSE HOLD)

Model FA 1026



Model FA 826



Tento volič umožňuje zníženie rýchlosti záverečného a priebežného odstredovania, nastavenie funkcie  **VYLÚČENIE ODS TREDOVANIA (NO SPIN)** alebo funkcie  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)** (ochrana proti pokrčeniu).

Rýchlosti uvedené na stupnici sa vzťahujú na programy na pranie bavlny.

Model FA 1026

Poloha 1000 ot./min. odpovedá 900 ot./min. pre syntetiku a 700 ot./min. pre vlnu a chúlostivé prádlo.

Model FA 826

Poloha 800 r.p.m. odpovedá 700 ot./min. pre vlnu a chúlostivé prádlo.

-  **VYLÚČENIE ODS TREDOVANIA (NO SPIN):** voľbou tejto funkcie dôjde k vylúčeniu všetkých fáz odstredovania. Používa sa pri praní extra chúlostivých kusov prádla.

-  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)** (ochrana proti pokrčeniu): Pri voľbe tejto funkcie nebude voda z posledného plákania vypustená. Po ukončení programu sa rozsvieti kontrolka → **KONIEC (END)**. Pred otvorením dveriek musí dôjsť k vypusteniu vody.

Pri vypúšťaní vody vykonajte tieto tri úkony:

A) Otočte volič programov do polohy “O”.

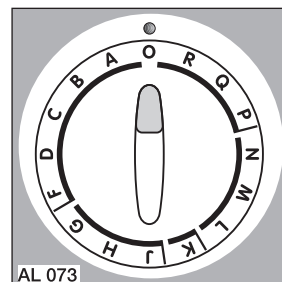
B) Zvoľte program “Q” (**VYPÚŠTANIE “DRAIN”**) alebo “R” (**ODSTREDOVANIE “SPIN”**).

- V prípade, ak bol zvolený program “R” (**ODSTREDOVANIE “SPIN”**):

Prostredníctvom voliča rýchlosti odstredovania zvoľte požadovanú rýchlosť. Ak volič zostane v rovnakej polohe ako na začiatku, inými slovami v polohe  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)** (ochrana proti pokrčeniu) bude vykonané odstredovanie pri rýchlosti 400 ot./min.

C) Zatláčte tlačidlo  **ŠTART/PAUZA (START PAUSE)**.

9. Volič programov



Volič programov môže byť otáčaný v smere i proti smeru hodinových ručičiek.

Jeho prostredníctvom vykonajte voľbu požadovaného programu.

Na konci každého programu treba pretočiť volič programov do polohy “O”, za účelom vypnutia práčky.

UPOZORNENIE!

V prípade, ak počas pracieho cyklu dôjde k pretočeniu voliča programov do inej polohy, kontrolky ukazovateľa priebehu programu začnú blikáť. Novo nastavený program nebude akceptovaný, ale práčka bude pokračovať v tom istom pracovnom cykle.

Pokyny na pranie

Rozdelenie prádla

Postupujte podľa kodifikovaných symbolov na štítkoch jednotlivých kusov odevu a podľa údajov výrobcu na pranie.

Rozdeľte prádlo nasledovným spôsobom :
biele, farebné, syntetické, jemné, vlnené.

Teploty

- 90°** pre bežne znečistené bavlnené a ľanové prádlo (napr. utierky, uteráky, obrusy, posteľné prádlo...)
- 60°** pre bežne znečistené stálofarebné prádlo (napr. tričká, nočné košele, pyžamá...), ľanové, bavlnené alebo syntetické prádlo a pre mierne znečistenú bielu bavlnu (napr. tielka)
-  (studená) pre jemné prádlo (napr. záclony),
30°-40° miešané prádlo včítane syntetiky a vlny.

Pred vložením prádla

Nikdy neperte biele a farebné prádlo spolu. Biele prádlo by sa mohlo pri praní zafarbiť.

Nové farebné odevy sa neodporúča prať spolu a preto by mali byť po prvýkrát prané oddelene.

Presvedčte sa, či v odevoch nezostali žiadne kovové predmety (napr. sponky, spínacie špendlíky a špendlíky).

Zapnite gombíky na perinových povlakoch, zavrite zipsy, zopnite spony a patenty. Dlhé pásy a stuhy zviažte.

Odolné škvrny pred praním odstráňte. Veľmi znečistené miesta vyčistite špeciálnymi čistiacimi prostriedkami.

Sa záclonami zachádzajte veľmi opatrne. Odstráňte háčky, záclony zviažte do vaku alebo do siete.

Maximálny obsah prádla

Doporučené množstvo prádla je uvedené v tabuľke programov.

Všeobecné zásady:

Bavlna, ľan: bubon plný, ale nepreplnený;

Syntetika: bubon nenaplníte viac ako do polovice;

Jemné prádlo a vlna: bubon nenaplníte viac ako do jednej tretiny.

Pranie pri plnom obsahu umožňuje efektívnejšie využitie vody a energie.

Pri veľmi znečistenom prádle znížte množstvo prádla.

Hmotnosť prádla

Nasledujúce hodnoty sú indikatívne:

kúpací plášť	1200 g
obrusok	100 g
obliečka na perinu	700 g
prestieradlo	500 g
obliečka na vankúš	200 g
obrus	250 g
uterák	200 g
utierka	100 g
nočná bielizeň	200 g
dámske nohavičky	100 g
pánska pracovná košeľa	600 g
pánska košeľa	200 g
pánske pyžamo	500 g
blúzka	100 g
pánske spodky	100 g

Odstraňovanie škvŕn

Tažko odstraniteľné škvrny niekedy nie možné odstrániť jednoduchým praním s použitím pracieho prostriedku. Doporučujeme preto, aby ste ich odstránili ešte pred praním.

Krv: čerstvé škvrny očistite vodou. Zaschnuté škvrny nechajte namočené cez noc vo vode so špeciálnym prípravkom a potom prádlo preperte vodou a mydlom.

Olejové škvrny: napustite benzínovým čističom škvŕn, nechajte odev na mäkkej látke a škvrnu vyprášte. Postup niekoľkokrát zopakujte.

Zaschnuté masťové škvrny: potrite terpentýnom, nechajte odev na mäkkej látke a škvrnu vyklepte končekmi prstov a bavlnenou látkou.

škvŕny od hrdzy: použite kyselinu šťavelovú rozriedenú v horúcej vode alebo prostriedky na odstraňovanie škvŕn od hrdzy za studena. Postupujte opatrne v prípade škvŕn, ktoré sú staršieho dátum, pretože celulózoštruktúra sa často naruší a prádlo sa ľahšie natrhne.

škvŕny od blata: použite prostriedok na bielenie prádla, dobre vypláchnite (len biele a stálofarebné prádlo).

Tuk: jemne namydľte a použite prostriedok na bielenie prádla (len biele a stálofarebné prádlo)

škvvrny od guľôčkového pera a lepidla: potrite acetónom (*), nechajte odev na mäkkej látke a škvvrnu vyprášte.

Rúž: potrite acetónom (pozri horeuvedenú poznámku), potom očistite škvvrny metylalkoholom. Zostávajúce škvvrny odstráňte z odevu bieliacim prostriedkom.

červené víno: namočte do vody s pracím prostriedkom, vypláčajte, očistite kyselinou citrónovou alebo octovou a znovu vypláčajte. Zostávajúce stopy po škvvrnách odstráňte bieliacim prostriedkom.

Atrament: závisí od druhu atramentu. Najprv potrite odev acetónom (*), potom kyselinou octovou. Zostávajúce stopy po škvvrnách odstráňte z odevu bieliacim prostriedkom a dobre vypláčajte.

Dechtové škvvrny: najprv použite čistič škvŕn, metylalkohol alebo benzín, potom preperte ručne s použitím pracieho prostriedku.

(*) nepoužívajte acetón na umelé vlákna.

Pracie a prídavné prostriedky

Dobré výsledky pri praní závisia tiež od voľby pracieho prostriedku a od použitia jeho správneho množstva, aby nedošlo k plytvaniu a aby sa chránilo životné prostredie. Aj biologicky rozpustné pracie prostriedky obsahujú značné množstvo znečisťujúcich látok, ktoré môžu narušiť krehkú rovnováhu v prírode. Voľba pracieho prostriedku závisí od typu prádla (jemné, vlnené, bavlnené, atď.), od farby, teploty vody pri praní a od stupňa znečistenia.

V práčke môžu byť používané všetky pracie prostriedky určené na pranie v práčke:

- práškové pracie prostriedky pre všetky typy prádla,
- práškové pracie prostriedky pre jemné prádlo (max. 60° C) a vlnu,
- tekuté pracie prostriedky na pranie pri nízkych teplotách (max. 60° C) pre všetky typy prádla alebo špeciálne pracie prostriedky len pre vlnu.

Prací prostriedok a akýkoľvek prídavný prostriedok musí byť umiestnený do príslušnej priehradky v zásuvke na pracie prostriedky pred zapnutím pracieho programu.

V prípade použitia koncentrovaných pracích práškov alebo tekutých pracích prostriedkov je nutné zvoliť programy **bez** predprania.

Práčka je vybavená obehovým systémom, ktorý umožňuje lepšie využitie koncentrovaných pracích prostriedkov.

Nalejte tekutý prací prostriedok do priehradky zásuvky na pracie prostriedky označenej  **pred tým**, než zapnete prací program.

Akékoľvek prostriedky na aviváž a škrobenie musia byť nasýpané do zásuvky označenej  **pred tým**, než zapnete prací program.

Bieliace prostriedky (chlór) môžu byť používané len na biele a stálofarebné bavlnené a ľanové prádlo. Nalejte ich do zásuvky označenej .

Pri dávkovaní pracích prostriedkov postupujte podľa návodu výrobcu a **nikdy neprekračujte označenie MAX na zásuvke pre pracie prostriedky.**

Množstvo použitého pracieho prostriedku

Voľba typu a množstva pracieho prostriedku závisí od druhu a množstva prádla, stupňa znečistenia a tvrdosti použitej vody.

Tvrdosť vody je klasifikovaná podľa takzvaných "stupňov" tvrdosti. Informácie o tvrdosti vody v oblasti vášho bydliska si môžete vyžiadať od príslušného vodohospodárskeho podniku alebo od miestnych úradov.

Pri dávkovaní použitého pracieho prostriedku postupujte podľa návodu výrobcu.

Používajte menšie množstvo pracieho prostriedku, keď:

- periete malé množstvo prádla,
- je prádlo slabo znečistené,
- sa pri praní tvorí veľké množstvo peny.

Stupne tvrdosti vody

Stupeň	Vlastnosti	Stupne	
		nomecké °dH	francúzske °T.H.
1	mäkká	0- 7	0-15
2	stredne tvrdá	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	veľmi tvrdá	viac ako 21	viac ako 37



Medzinárodné symboly ošetrovania textílií

Tieto symboly nájdete na štítkoch odevov. Slúžia na ľahkú identifikáciu použitých materiálov a spôsobov ošetrovania.

INTENZÍVNE PRANIE  JEMNÉ PRANIE 	 Pranie max. pri 95°C	 Pranie max. pri 60°C 	 Pranie max. pri 40°C  	 Pranie max. pri 30°C 	 Ručné pranie	 Neprať!
---	--	---	---	---	---	--

 BIELENIÉ	 Bieliť v studenej vode	 Nebieliť!
--	---	--

 ŽEHLENIE	 Intenzívne žehlenie max. 200°C	 Stredné žehlenie max. 150°C	 Mierne žehlenie max. 110°C	 Nežehliť!
--	--	---	---	--

 CHEMICKÉ ČISTENIE	 Chemické čistenie všetkými rozpušťačmi	 Chemické čistenie v perchlóretyléne, benzine, čistom alkohole, R111 a R 113	 Chemické čistenie v benzine, čistom alkohole a R113	 Nečistiť chemicky!
---	---	---	---	---

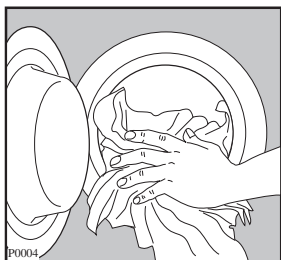
 SUŠENIE	 Ležato	 Na šnúre	 Na vešiaku	 pri vysokej teplote  pri nízkej teplote Sušička	 Nesušiť v sušičke
---	---	---	---	--	--

Pracovný postup

Pred práním vašej prvej náplne prádla, vám doporučujeme vykonať naprázdno jeden cyklus na pranie bavlny pri teplote 60° C, s cieľom odstrániť všetky zvyšky výrobného procesu z bubna a z vane. Do priehradky pre hlavné pranie dávkovača pracích prostriedkov nasypete polovicu z bežného množstva pracieho prostriedku a zapnete práčku.

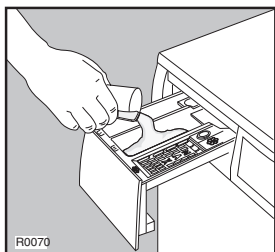
1. Vloženie prádla do bubna

Otvorte dvierka potiahnutím za vonkajšiu rukoväť. Ploďte prádlo do bubna, jedno po druhom, a čo možno najviac ho ponatriasajte. Zavrite dvierka.



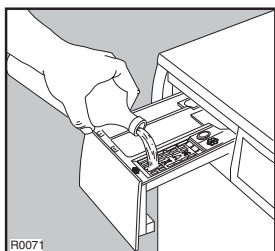
2. Dávkovanie pracieho prostriedku

Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov až na doraz. Odmerajte požadované množstvo pracieho prostriedku, nasypete ho do priehradky pre hlavné pranie  a do priehradky označenej  (v prípade, že ste zvolili prací program s **PREDPRANÍM (PRE-WASH)**).



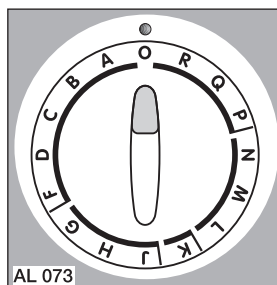
3. Dávkovanie aviváže

V prípade potreby nalejte do priehradky označenej  aviváž (jej množstvo nesmie prekročiť hodnotu **“MAX”** označenú vo vnútri dávkovača). Šetrne zavrite dávkovač.



4. Voľba požadovaného programu

Pretočte volič programov do polohy odpovedajúcej požadovanému programu.



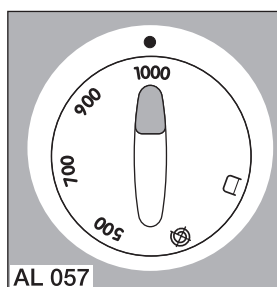
AL 073

5. Voľba rýchlosti odstredovania alebo VYLÚČENIE Odstredovania (NO SPIN) alebo funkcia STOP VO VODE (RINSE HOLD).

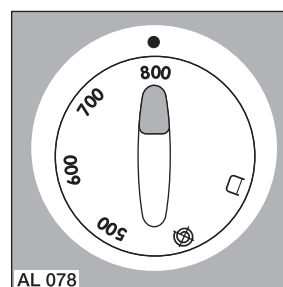
Otočte volič rýchlosti odstredovania do požadovanej polohy.

Model FA 1026

Model FA 826

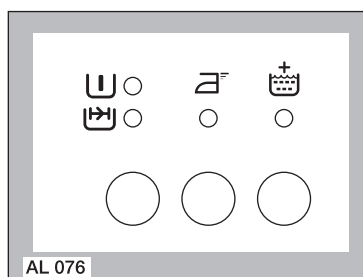


AL 057



AL 078

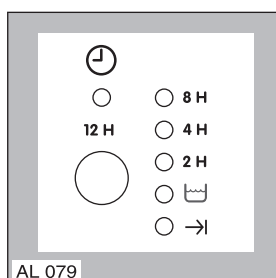
6. Voľba požadovaných voliteľných funkcií zatlačením tlačidla/tlačidiel



AL 076

7. VOLITEĽNÁ FUNKCIA! V prípade potreby použite tlačidlo voliteľnej funkcie **ODLOŽENÉHO ŠTARTU (DELAY START)**

Stlačte tlačidlo  **ODLOŽENÉHO ŠTARTU** toľkokrát, koľko je potrebné na to, aby sa rozsvietila kontrolka odpovedajúca zvolenej časovej predvoľbe (**12 H, 8 H, 4 H, 2 H**).

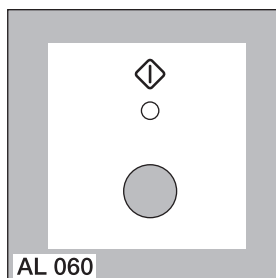


8. Uvedenie práčky do činnosti

Pred uvedením práčky do činnosti skontrolujte:

- či je spotrebič pripojený do zásuvky;
- či je otvorený uzatvárací ventil prívodu vody;
- či je správne a bezpečne umiestnená vypúšťacia hadica;
- či sú zatvorené dvierka a dávkovač pracích prostriedkov.

Zapnutie zvoleného programu sa vykonáva zatlačením tlačidla  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**; príslušná kontrolka prestane blikať, rozsvieti sa a zostane rozsvietená až do konca zvoleného pracieho programu. Počas pracieho cyklu zostane rozsvietená kontrolka  **PRACÍ CYKLUS (CYCLE EXECUTION)**.



Ak je zvolená funkcia  **ODLOŽENÝ ŠTART (DELAY START)**, na svetelnom indikátore začne byť zobrazovaný ostávajúci čas.

9. Zmena prebiehajúceho pracieho programu

Po štartu môže byť prací program zmenený len pretočením voliča programov do polohy “**O**” a následnou voľbou nového programu. V tomto prípade nedôjde k zahájeniu fázy plákania ale voda, ktorá ostala vo vani bude automaticky vypustená.

Nový program môže byť uvedený do činnosti zatlačením tlačidla  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**.

10. Prerušenie programu

Prerušenie prebiehajúceho pracieho programu je možné po opätovnom zatlačení tlačidla  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)** a je sprevádzané blikaním príslušnej kontrolky. Opätovné uvedenie pracieho programu do činnosti je možné opäť po zatlačení rovnakého tlačidla.

11. Otvorenie dvierok po zahájení pracieho programu

Najprv zastavte práčku, zatlačením tlačidla  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**. Pred otvorením dvierok vyčkajte jednu alebo dve minúty na rozsvietenie kontrolky  **KONIEC (END)**. V prípade, že nedôjde k otvoreniu dvierok, znamená to, že teplota vody je príliš vysoká, že jej hladina v bubne presahuje spodný okraj dvierok (mohla by vytecť) alebo že dochádza k preklzávaniu bubna.

V prípade, ak dvierka nemôžu byť otvorené, ale ich otvorenie je potrebné, pretočte volič programov do polohy “**O**”. Po uplynutí približne jednej alebo dvoch minút, môžu byť dvierka otvorené. (**POZOR NA AKTUÁLNU HLADINU VODY!**).

12. Ukončenie programu

K zastaveniu činnosti práčky dôjde automaticky. Odblokovanie otváracieho mechanizmu dvierok je oznámené rozsvietením kontrolky → **KONIEC**. Vypnite práčku pretočením voliča programov do polohy **O**.

Vyberte prádlo z bubna a opatrne skontrolujte, či bol úplne vyprázdnený.

V prípade, ak nemienite vkladať do práčky ďalšie prádlo, zavrite uzatvárací ventil prívodu vody.

Ponechajte dvierka pootvorené, aby sa zabránilo vzniku plesní a tvorbe nepríjemných zápachov.

UPOZORNENIE!

V prípade, ak bola zvolená funkcia  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)**, dôjde k rozsvieteniu kontrolky → **KONIEC** poukazujúcej na potrebu vypustenia vody pred otvorením dvierok. Pri vypúšťaní vody vykonajte tieto tri úkony:

A) Otočte volič programov do polohy **O**.

B) Zvoľte program **“Q” (VYPÚŠTANIE “DRAIN”)** alebo **“R” (ODSTREĐOVANIE “SPIN”)**.

- v prípade, ak bol zvolený program **“R” (ODSTREĐOVANIE “SPIN”)**:

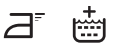
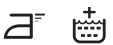
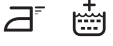
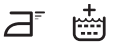
Prostredníctvom voliča rýchlosti odstreďovania zvoľte požadovanú rýchlosť. Ak volič zostane v rovnakej polohe ako na začiatku, inými slovami v polohe  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)** (ochrana proti pokrčeniu) bude vykonané odstreďovanie pri rýchlosti 400 ot./min.

C) Zatlačte tlačidlo  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**

Tabuľka programov

Pracie programy na pranie bavlny a ľanu

Náplň: 5 kg.

Poloha voliča programov	Prací program	Druh prádla a stupeň znečistenia	Popis	Použiteľné voliteľné funkcie
A	BIELE PRÁDLO	Silno znečistené biele prádlo.	Pranie pri 90 °C 3 plákania Odstreďovanie	 alebo     
B	EKO PROGRAM (**)	Čiastočne znečistené biele bavlnené prádlo, napr. pracovné odevy, plachty, ľanové prádlo, spodné prádlo, uteráky.	Pranie pri 60 °C 3 plákania Odstreďovanie	    
C	ODOLNÉ FAREBNÉ PRÁDLO	Čiastočne znečistené odolné farebné prádlo z bavlny alebo ľanu - tričká, blúzy, spodné prádlo.	Pranie pri 60 °C 3 plákania Odstreďovanie	 alebo     
D	CHÚLOSTIVÉ FAREBNÉ PRÁDLO	Čiastočne znečistené chúlостivé farebné prádlo z bavlny alebo ľanu – tričká, blúzy, spodné prádlo.	Pranie pri 40 °C 3 plákania Odstreďovanie	 alebo     
F	CHÚLOSTIVÉ FAREBNÉ PRÁDLO	Mierne znečistené chúlостivé farebné prádlo z bavlny alebo ľanu – tričká, blúzy, spodné prádlo.	Pranie pri 30 °C 3 plákania Odstreďovanie	 alebo     
O	—	Vynulovanie prebiehajúceho programu alebo vypnutie pračky.		

V prípade, ak bolo zvolené použitie funkcie  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)**, voda z posledného plákania nebude vypustená, aby sa zabránilo pokrčeniu prádla. Na vypustenie vody je potrebné: otočiť volič programov do polohy “**O**”, zvoliť program “**Q**” (**VYPÚŠTANIE “DRAIN”**) alebo “**R**” (**ODSTREĎOVANIE “SPIN”**) a stlačiť tlačidlo  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**.

(**) V súlade so smernicou 92/75/ES, sa údaje o spotrebe uvedené na energetickom štítku vzťahujú na prací program pre bavlnené prádlo (program **B**), pri teplote 60° C, s náplňou prádla s hmotnosťou 5 kg.

Tabuľka programov

Pracie programy na pranie prádla zo syntetiky, zmiešaného prádla, chúlostivého prádla a vlny

Náplň: 2 kg, v prípade vlny 1 kg.

Poloha voliča programov	Prací program	Druh prádla a stupeň znečistenia	Popis	Použiteľné voliteľné funkcie
G	ZMIEŠANÉ PRÁDLO	Zmiešané prádlo, spodné prádlo, farebné odevy, tričká s potlačou, blúzy.	Pranie pri 60 °C 3 plákania Krátke odstredovanie	alebo
H	PRÁDLO ZO SYNTETIKY	Prádlo zo syntetických tkanín, spodné prádlo, farebné odevy, tričká s potlačou, blúzy.	Pranie pri 40 °C 3 plákania Krátke odstredovanie	alebo
J	CHÚLOSTIVÉ PRÁDLO ZO SYNTETIKY	Chúlostivé prádlo zo syntetických tkanín.	Pranie pri 30 °C 3 plákania Krátke odstredovanie	alebo
K	CHÚLOSTIVÉ PRÁDLO ZO SYNTETIKY	Chúlostivé prádlo, napr. záclony.	Pranie pri 40 °C 3 plákania Krátke odstredovanie	alebo
L 	RUČNÉ PRANIE	Zvlášť ohľaduplné pranie vhodné na pranie prádla označeného visačkou s označením ručného prania	Pranie pri 30 °C 3 plákania Krátke odstredovanie	
M 	PRANIE VLNY	Používajte tento prací cyklus pri praní vlneného prádla v súlade so symbolmi na visačkách a v súlade s pokynmi uvedenými v brožúrke dodávanej výrobcom tohoto zariadenia (M9604).	Pranie pri 40 °C 3 plákania Krátke odstredovanie	
N	PRANIE VLNY V STUDENEJ VODE	Používajte tento prací cyklus na pranie vlny bez ohrevu vody.	Pranie pri * 3 plákania Krátke odstredovanie	
O	—	Vynulovanie prebiehajúceho programu alebo vypnutie pračky.		

V prípade, ak bolo zvolené použitie funkcie **STOP VO VODE (RINSE HOLD)**, voda z posledného plákania nebude vypustená, aby sa zabránilo pokrčeniu prádla. Na vypustenie vody je potrebné: otočiť volič programov do polohy “O”, zvoliť program “Q” (VYPÚŠTANIE “DRAIN”) alebo “R” (ODSTREDOVANIE “SPIN”) a stlačiť tlačidlo **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**.

Tabuľka programov

Špeciálne pracie programy

Poloha voliča programov	Prací program	Druh prádla a stupeň znečistenia	Popis	Použiteľné voliteľné funkcie
P	 PLÁKANIE	Prostredníctvom tohoto programu je možné plákať a odstredovať ručne prané prádlo. Práčka vykoná tri plákania a na záver krátke odstredovanie s rýchlosťou nastavenou na voliči rýchlosti odstredovania.	3 plákania Krátke odstredovanie	   
Q	 VYPÚŠTANIE	Slúži na vypustenie vody z posledného plákania pri programoch, v ktorých sa používa funkcia  STOP VO VODE (RINSE HOLD) .	Vypúšťanie vody	
R	 ODSTREDOVANIE	Tento program sa používa na vykonanie krátkeho odstredovania, napr. pri žmýkaní ručne práných odevov, pred ich sušením. Môže byť použitý tiež na vypustenie vody a následné odstredovanie pri programoch, v ktorých sa používa funkcia  STOP VO VODE (RINSE HOLD) .	Krátke odstredovanie	
O	—	Vynulovanie prebiehajúceho programu alebo vypnutie práčky.		

V prípade, ak bolo zvolené použitie funkcie  **STOP VO VODE (RINSE HOLD)**, voda z posledného plákania nebude vypustená, aby sa zabránilo pokrčeniu prádla. Na vypustenie vody je potrebné: otočiť volič programov do polohy “O”, zvoliť program “Q” (VYPÚŠTANIE “DRAIN”) alebo “R” (ODSTREDOVANIE “SPIN”) a stlačiť tlačidlo  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**.

Údržba

1. Čistenie

Vonkajší povrch spotrebiča čistite horúcou vodou a neutrálnym, neabrazívnym čistiacim prostriedkom pre použitie v domácnosti. Povrch opláchnite čistou vodou a vysušte mäkkou handrou.

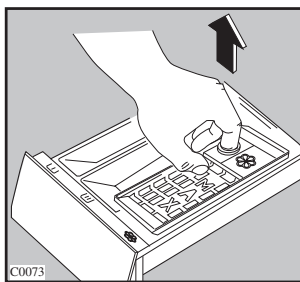
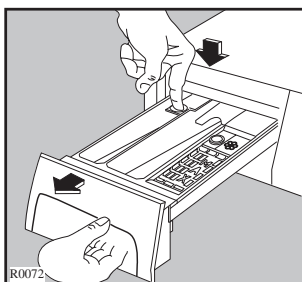
Upozornenie: nepoužívajte metylalkohol, rozpúšťadlá alebo podobné výrobky na čistenie povrchovej plochy spotrebiča.

2. Zásuvka na čistiace prostriedky

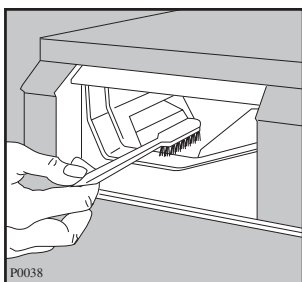
Po určitej dobe zanechávajú pracie a prídavné prostriedky v zásuvke usadeniny.

Očistite zásuvku vždy po určitej dobe vypláchnutím pod tečúcou vodou. Zásuvku vytiahnete z práčky zatlačením tlačítka v ľavom rohu.

Na uľahčenie čistenia je možné vybrať vrchnú časť priehradky na prídavné prostriedky.



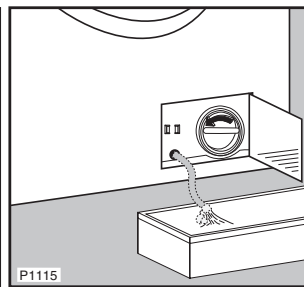
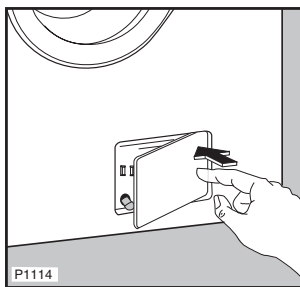
Prací prostriedok sa môže usadzovať aj v drážkach zásuvky. Tieto môžete očistiť starou zubnou kefkou. Po vyčistení drážok vložte zásuvku na pôvodné miesto.



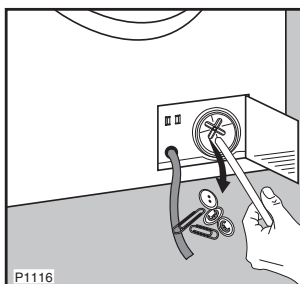
3. Čistenie filtra

V prípade, že dôjde k zablokovaniu čerpadla predmetmi ako napr. gombíčky, spínacie špendlíky, mince a pod., alebo v prípade vzniku chuchvalcov vlákien pri praní určitého druhu prádla pri vysokých teplotách, je nutné vyčistiť filter.

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického prúdu.
- V prípade potreby vyčkejte, kým horúca voda v práčke nevychladne.
- Otvorte dvierka filtra.
- Umiestnite pod otvor vaničku na zachytenie vody.
- Vyberte núdzovú odpadovú hadicu, vložte ju do vaničky a odstráňte jej uzáver. Po naplnení vaničky umiestnite uzáver naspäť na núdzovú odpadovú hadicu.
- Vyprázdňte vaničku. Tento postup opakujte, až kým neodčerpáte všetku vodu z práčky.

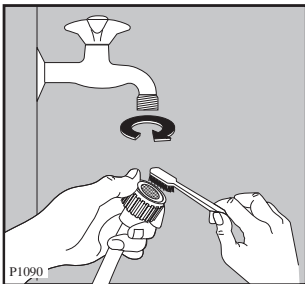


- ďalej postupujte tak, že odmontujete viečko na clone otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek a vyberiete ho.
- Vyberte predmety ako gombíčky, mince a chuchvalce, ktoré sa nazhromaždili v oblasti čerpadla tak, že ním budete otáčať.
- Namontujte viečko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a presvedčte sa, či je dobre utiahnuté.
- Uložte núdzovú odpadovú hadicu do pôvodnej polohy a uzavrite dvierka filtrového priestoru.



4. Filter prítokovej hadice

Ak je voda veľmi tvrdá alebo obsahuje vápenaté usadeniny, filter v prítokovej hadici sa môže upchať. Preto je vhodné občas ho vyčistiť. Zatvorte vodovodný kohút. Odskrutkujte prítokovú hadicu. Vyčistite filter tvrdou kefou. Prítokovú hadicu naskrutkujte späť a dostatočne utiahnite.



5. Núdzové vyprázdnenie

Ak voda nie je odčerpaná (odtokové čerpadlo je zablokované, filter alebo vypúšťacia hadica sú upchaté), pri jej vyprázdňovaní zo zariadenia postupujte nasledovne:

- vytiahnite zástrčku z elektrickej siete;
- zatvorte vodovodný kohút;
- ak je to potrebné, vyčkajte, kým voda nevychladne;
- otvorte dvierka odtokovej časti;
- vhodne umiestnite nádobu na zachytenie vody;
- uvoľnite hadicu pre núdzové vyprázdnenie, vložte ju do nádoby a vytiahnite zátku. Keď bude nádoba plná, zátku vložte naspäť do hadice pre núdzové vyprázdnenie;
- vyprázdňte nádobu a operáciu opakujte, až kým práčku úplne nevyprázdните;
- vložte hadicu pre núdzové vyprázdnenie do pôvodnej polohy a zatvorte dvierka odtokovej časti.

6. Opatrenia proti mrazu

Ak je zariadenia umiestnené na mieste, kde môže teplota klesnúť pod 0°C, postupujte nasledovne:

- odpojte zariadenie od elektrickej siete;
- zatvorte vodovodný kohút;
- ak je to potrebné, vyčkajte, kým voda nevychladne;
- otvorte dvierka odtokovej časti;
- vhodne umiestnite nádobu na zachytenie vody ktorá bude vytekať von;
- uvoľnite hadicu pre núdzové vyprázdnenie, vložte ju do nádoby a vytiahnite zátku;
- Keď voda prestane vytekať, vložte zátku do hadice pre núdzové vyprázdnenie, hadicu umiestnite do pôvodnej polohy a zatvorte dvierka odtokovej časti.

Vykonaním tejto operácie odstránite všetku zvyškovú vodu zo zariadenia, čím zabránite tvorbe ľadu a následne zničeniu niektorých častí.

Pri opätovnom používaní zariadenia sa presvedčte, či okolitá teplota je vyššia než 0°C.

Niečo nefunguje?

Niektoré problémy sú zapríčinené nedostatkom jednoduchej údržby alebo nepozornosťou a môžu byť jednoducho odstránené bez toho, že by bolo potrebné volať servisnú službu. Skôr, ako sa obrátite na miestne servisné stredisko, skontrolujte láskavo, či sa nejedná o niektorý z nižšie uvedených problémov.

Blikajúca kontrolka → **KONIEC (END)** poukazuje počas činnosti práčky na prítomnosť nasledujúcej poruchy:

- 4 bliknutia: otvorené dvierka.
- 2 bliknutia: problémy s vypúšťaním vody.
- 1 bliknutia: problémy s napúšťaním vody.

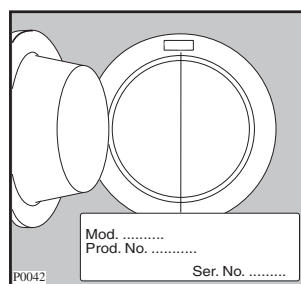
Po odstránení problému uveďte program opätovne do činnosti zatlačením tlačidla  **ŠTART/PAUZA (START/PAUSE)**. V prípade, ak problém i po všetkých vykonaných kontrolách naďalej pretrváva, obráťte sa na miestne servisné stredisko.

Problémy, ktoré môžu byť vyriešené bez cudzej technickej pomoci.

Problémy	Možná príčina
• Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu:	• Neboli zatvorené dvierka. • Zástrčka nebola správne zasunutá do zásuvky. • V zásuvke nie je prúd. • Došlo k vypáleniu poistky napájacieho prívodu. • Volič programov sa nachádza v nesprávnej polohe a tlačidlo  ŠTART/PAUZA (START/PAUSE) nebolo stlačené. • Bola zvolená funkcia  ODLOŽENÝ ŠTART (DELAY START).
• Nedochádza k naplneniu práčky vodou:	• Uzatvárací ventil prívodu vody je zatvorený. • Filter v prívodnej hadici je upchatý. • Prívodná hadica je stlačená alebo ohnutá. • Neboli zatvorené dvierka.
• Dochádza k naplneniu práčky vodou a bezprostredne potom k jej vypusteniu:	• Koniec vypúšťacej hadice je umiestnený nižšie, než samotná práčka. • Koniec vypúšťacej hadice je ponorený vo vode • Je zabránené prúdeniu vzduchu v rozvoде odpadu medzi vypúšťacou hadicou a samotným odpadovým potrubím.
• Nedochádza k vypúšťaniu vody a/alebo k zahájeniu odstredovania:	• Prívodná hadica je stlačená alebo ohnutá. • Bola zvolená jedna z funkcií  alebo . • Došlo k upchatiu vypúšťacieho čerpadla. • Došlo k nesprávnemu použitiu nastavca vypúšťacej hadice. Pri jeho pripojení k vypúšťacej hadici je potrebné riadiť sa príslušnými pokynmi. • Došlo k upchatiu trubiek odpadového potrubia. • Prádlo vo vnútri práčky je nesprávne vyvážené: rovnomerne rozložte odevy vo vnútri bubna kvôli uľahčeniu odstredovania.
• Na podlahe sa nachádza voda:	• Bolo použité nadmerné množstvo alebo nesprávny druh pracieho prostriedku (dochádza k nadmernej tvorbe peny). • Skontrolujte, či sa nevyskytujú netesnosti v spojkách prívodných hadíc. V niektorých prípadoch nie je únik vody z hadice bezprostredne viditeľný. Skontrolujte preto, či nie je vlhká. • Došlo k poškodeniu vypúšťacej hadice alebo k jej umiestneniu spôsobom, ktorý nezaručuje jej vodotesnosť. • Došlo k upchatiu dávkovača pracích prostriedkov. • Došlo k upchatiu trubiek odpadového potrubia.

Problémy	Možná příčina
• Výsledky prania sú neuspokojivé:	• Bolo použité nedostatočné množstvo alebo nesprávny druh pracieho prostriedku. Následkom nedostatočného množstva pracieho prostriedku je prádlo sivé. • Výrazné škvrny neboli pred zahájením prania žiadnym spôsobom ošetrené. • Nebol použitý správny program. • V bubne sa nachádza nadmerné množstvo prádla.
• Práčka počas odstreďovania vibruje:	• Obalový materiál a istiace skrutky, použité pri preprave neboli odstránené. • Práčka sa dotýka steny alebo okolitého zariadenia. • Práčka nebola uvedená do vodorovnej a stabilnej polohy (vykonajte diagonálnu kontrolu). • Prádlo vo vnútri práčky je nesprávne rozložené. • V bubne sa nachádza nedostatočné množstvo prádla.
• Nedajú sa otvoriť dvierka práčky:	• Program je ešte stále aktívny. • Doposiaľ nedošlo k uvoľneniu zatváracieho mechanizmu. • Prítomnosť vody vo vani práčky: v prípade, ak sa vo vani nachádza voda, nemôže dôjsť k otvoreniu dvierok (bola zvolená funkcia ☐ STOP VO VODE (RINSE HOLD)).
• K zahájeniu odstreďovania dochádza neskôr alebo vôbec :	• Elektronické zariadenie na kontrolu stability prerušilo odstreďovanie, pretože prádlo nie je v bubne rovnomerne rozložené. Prostredníctvom otáčania bubna v opačnom smere sa systém snaží o lepšiu redistribúciu prádla. K tejto operácii môže dôjsť niekoľkokrát, skôr ako sa podarí automaticky zabezpečiť jeho rovnomerné rozloženie. V prípade, že i po uplynutí 10 minút zostáva prádlo nerovnomerne rozložené v bubne, nedojde k zahájeniu odstreďovania. V takomto prípade je potrebné rozložiť prádlo v bubnu ručne a opätovne zvoliť program na odstreďovanie.
• Práčka vydáva zvláštny zvuk:	• Súčasťou práčky je motor, ktorý vydáva, v porovnaní s klasickým motorom, odlišný zvuk. Tento nový druh motora zaručuje plynulý rozbeh a rovnomerné rozloženie prádla počas odstreďovania. Zároveň zvyšuje stabilitu spotrebiča.
• V bubne nie je vidno žiadnu vodu:	• Spotrebiče s modernou technológiou sú energeticky menej náročné. Umožňujú znížiť spotrebu vody bez toho, že by došlo k ovplyvneniu výsledkov prania.

Ak nie ste schopní zistiť povahu problému a vyriešiť ho, obráťte sa na servisné centrum. Pred zavolaním si poznamenajte názov modelu, výrobné číslo a dátum nákupu vášho spotrebiča, pretože servisné centrum bude od vás tieto informácie vyžadovať.



Kedves Ügyfelünk!

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót és külön figyeljen az első oldalakon feltüntetett biztonsági szabályokra. Lehetséges, hogy a jövőben is szüksége lesz rá, ezért javasoljuk, hogy gondosan őrizze meg a használati útmutatót és ha eladja a készüléket, akkor adja át ezt is az új tulajdonosnak.

Szállítási sérülések

Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a Szervízhálózathoz.

A használati utasítás néhány fejezetét jelekkel láttuk el, melyek jelentése a következő:



Figyelemfelhívó háromszöggel és/vagy szavakkal (Figyelem!, Figyelmeztetés!) jeleztük a szövegben az olyan különleges utasításokat, amelyek az Ön biztonsága, vagy a készülék megfelelő működése szempontjából fontosak.



Ezen jelzést követő információk a készülék használati utasításait egészítik ki és gyakorlati tanácsokat adnak.



Ezen jelzést követő információk a készülék takarékos használatához adnak tanácsokat és utasításokat a környezetvédelem jegyében.

**A környezetvédelemhez mi újrafelhasznált papír
hasznosításával járunk hozzá.**

Tartalomjegyzék

Biztonsági szabályok	104-105	Karbantartás	122
Selejtezés	105	Külső felület	122
Tanácsok a környezet védelmére	105	Mosószertartó fiók	122
Műszaki jellemzők	106	A vízkivezető rész tisztítása	122
Üzembe helyezés	107-108	A befolyó cső szűrő	123
Kicsomagolás	107	Vízkivezetés	123
Vízbekötés	107	Fagy elleni óvintézkedések	123
Vízszintbe helyezés	108	Működési	
Villamos csatlakoztatás	108	rendellenességek	124-126
Az Ön új mosógépe	109		
A készülék leírása	109		
Mosószertartó fiók	109		
Használat	110-112		
Kezelőpanel	110-112		
A kapcsolók leírása	110-112		
Mosási tanácsok	113		
A ruhaneműk szétválogatása	113		
Hőfok	113		
Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt	113		
A ruhaneműk maximális mennyisége	113		
A ruhaneműk súlya	113		
Foltok eltávolítása	113		
Mosószerek és adalékanyagok	114		
A felhasznált mosószer mennyisége	114		
Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer	115		
A műveletek sorrendje	116-118		
Mosásprogramok	119-121		

Biztonsági szabályok

Ezek a szabályok az Ön és mások érdekeit szolgálják. Kérjük tehát, hogy mielőtt a készüléket beszerelné vagy működésbe helyezné, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági szabályokat.

Beszerelés

- Használat előtt távolítsa el a gép belsejében található csomagolóanyagot. Ha nem távolítja el a szállításra használt, és a mosógép védelmére szolgáló tartozékokat, vagy ha hiányosan távolítja el, a mosógépben és/vagy a környező berendezési tárgyakban kár keletkezhet. Olvassa el a használati utasítás ide vonatkozó fejezetét.
- Amennyiben a mosógép működésbe helyezéséhez szükségessé válna a lakás villamos hálózatának módosítása, ezt csakis szakember végezheti el.
- Bármilyen, a gép vízhálózatra csatlakoztatásához szükséges műveleteket kizárólag szakképzett vízvezeték-szerelő végezheti el.
- A mosógép üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az nem áll-e a tápvezetéken.
- Ha a mosógépet padlószőnyegre helyezi, győződjön meg arról, hogy a talpak és a padló között a levegő szabadon tud-e áramlani.

Használat

- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja rendeltetésétől eltérő célokra.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműkön feltüntetett mosási utasításokat.
- Ne töltse túlságosan tele a mosógépet. Kövesse a használati utasítás előírásait.
- Győződjön meg arról, hogy a zsebek üresek-e. A ruhaneműkben hagyott pénzürmék, biztosítótűk, gombostűk, csavarok stb. komoly károkat okozhatnak a mosógépében.
- Ne helyezzen mosógépébe előzőleg benzint, ipari alkoholt, triklóretilént tartalmazó szerrel átitatott ruhaneműt. Amennyiben mosás előtt ilyen tartalmú tisztítószert használt foltok eltávolításához, várja meg amíg az teljes mértékben elpárolog és csak azután helyezze a mosógépbe a ruhaneműt.
- Kisméretű ruhadarabjait - mint például zokni, öv stb. - tegye be szövetzsákba vagy párnahuzatba. Ez azért szükséges, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer használjon. A szer túl nagy mennyiségű használata kárt okozhat ruhaneműjében.

- Használaton kívül a gép kerek ajtáját hagyja félig nyitva. Ezzel megnöveli az ajtó gumigyűrűjének élettartamát és megelőzi dohos szag keletkezését.
- Mielőtt kinyitná a kerek ajtót, győződjön meg róla, hogy a víz teljesen kifolyt-e. Ellenkező esetben eressze le a vizet a használati utasításban leírt módon.
- Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.

Általános tudnivalók

- A mosógép javítását csakis szakember végezheti. A nem szakember által végzett javítások komoly veszélyforrást jelenthetnek. Lépjen kapcsolatba a helyi Szervízszolgálattal.
- A dugót sohasem a veztékénél hanem magánál a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- A magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá!

Biztonság a gyermekek számára

- A gyermekek gyakran nem ismerik fel milyen veszélyesek is lehetnek a villamos készülékek. A mosógép működése alatt a gyermekekre megfelelően ügyelni kell és nem szabad nekik megengedni, hogy a készülékkel játszanak.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat gyermekek által el nem érhető helyen.

- A mosószeret zárja el gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy a háziállatok vagy a gyermekek ne kerüljenek a mosógép dobjába.
- A készülék selejtezése esetén vágja el a tápvezetékét és semmisítse meg a dugót a maradék vezetékekkel együtt. Tegye használhatatlanná a kerek ajtó zárját: ily módon ha gyerekek játszanak vele, nem tudják magukat a készülékbe zárni.



Selejtezés

Csomagolóanyagok

A jelzéssel ellátott anyagok újrafelhasználhatóak. ♻️

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrafelhasználásra kerüljenek, a megfelelő gyűjtő konténerekbe kell őket elhelyezni.

Mosógép

A régi mosógép leselejtezéséhez forduljon az arra feljogosított begyűjtő helyekhez. Segítsen városát tisztán tartani!



Tanácsok a környezet védelmére

A víz és energiamegtakarítás, valamint a környezet védelme érdekében kérjük, hogy tartsa be a következő tanácsokat:

- Az átlagosan szennyezett ruhákat előmosás nélkül is lehet mosni; ily módon mosószer, vizet és időt takaríthat meg (nem beszélve arról, hogy ezáltal védi környezetét is!).
- A mosógépet gazdaságosabban használhatja, ha maximális mennyiségű ruhaneművel tölti meg.

- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a kisebb szennyeződések eltávolíthatók; ezután a mosást alacsonyabb hőmérsékleten is lehet végezni.
- A víz keménységi fokának, a ruhanemű mennyiségének illetve annak szennyezettségi fokának megfelelően válassza meg a mosószer mennyiségét.

Műszaki jellemzők

MÉRET	Magasság Szélesség Mélység	85 cm 60 cm 60 cm
BETÖLTHETŐ MENNYISÉG	Pamut Műszál Kényes Gyapjú	5 kg 2 kg 2 kg 1 kg
CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG	FA 826 FA 1026	maximum 800 fordulat/perc maximum 1000 fordulat/perc
FESZÜLTSG/FREKVENCIA MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNYFELVÉTEL AZ OLVADÓBIZTOSÍTÉK MINIMÁLIS ÁRAMERŐSSÉGE		230V/50 Hz 2100 W 10 A
VÍZNYOMÁS	Min. Max.	50 kPa 800 kPa

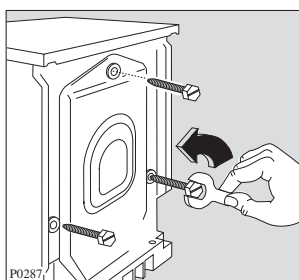


Ez a mosógép megfelel a következő EGK irányelveknek:
A kis feszültségről szóló 73.02.19-én kelt 73/23/EGK sz.,
valamint a 89.05.03-án kelt, és az elektromágneses
kompatibilitásról szóló 89/336/EGK sz. irányelvek.

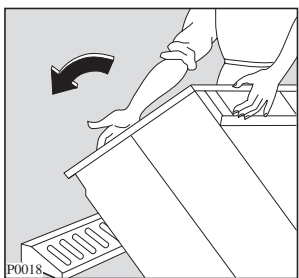
Üzembe helyezés

A szállításhoz használt biztonsági tartozékok

Mielőtt üzembe helyezné a gépet, **valamennyi, a szállításhoz használt biztonsági tartozékot el kell távolítani**, mégpedig a következő módon: ajánljuk, hogy őrizze meg az összes, szállításhoz használt biztonsági tartozékot; szükség lehet rá, ha a gépet esetleg újra szállítani kell.

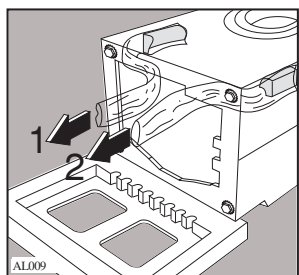


1. Csavarozza ki egy kulccsal, és távolítsa el a mosógép hátulján levő három csavart.

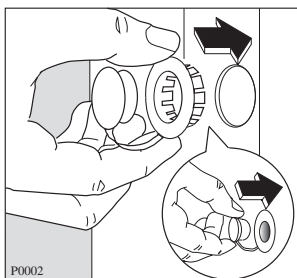
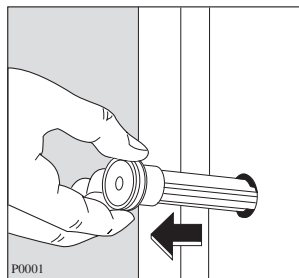


2. Döntse a készüléket hátrafelé a hátuljára támasztva, és helyezze ez egyik polsztirol sarokelemet a készülék és a padlózat közé.

Vigyázzon, hogy a hajlékony vízcsöveket ne nyomja össze.



3. Óvatosan távolítsa el a bal ill. jobb oldalon található nylon zacskókat, a készülék közepe felé húzva őket.



4. Állítsa egyenes helyzetbe a gépet, és távolítsa el a három műanyag pecket.
5. Dugaszolja be a három nyílást a használati utasítást tartalmazó zacskóban található dugókkal.

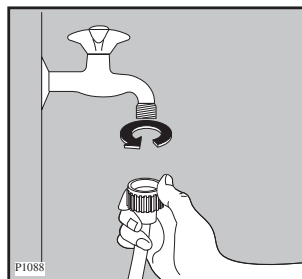
Vízellátás

A mosógép közelében kell lennie egy 3/4"-es csavarmenetes csatlakozócsővel ellátott **HIDEG VIZES** csapnak a vízellátáshoz, egy lefolyónak, egy mosdókagylónak vagy egy a falban elhelyezett vízvezető rendszernek.

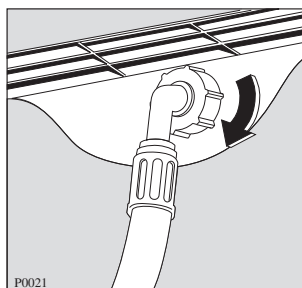
A csatlakoztatás elvégzése előtt ellenőrizze a következőket:

- a csap nem melegvíz-csap.
- a kifolyó víz tiszta. Ha nem az, ajánlatos egy jó mennyiségű vizet kieresztetni, hogy a csövekben esetleg összegyűlt hordalék kiürítődjön a vízszugár által.

A falban elhelyezett állandó vízvezető rendszert ellenőriztesse egy vízvezeték-szerelővel.

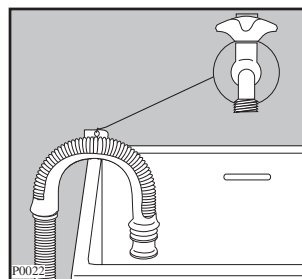


A) Óvatosan csavarozza a csövet a csapra vigyázva, hogy ne rongálódjon meg a csavarmenet, és rögzítse a végére a csavaranyás vízgyűjtő tartályt, hogy elkerülje a vízkifolyást.

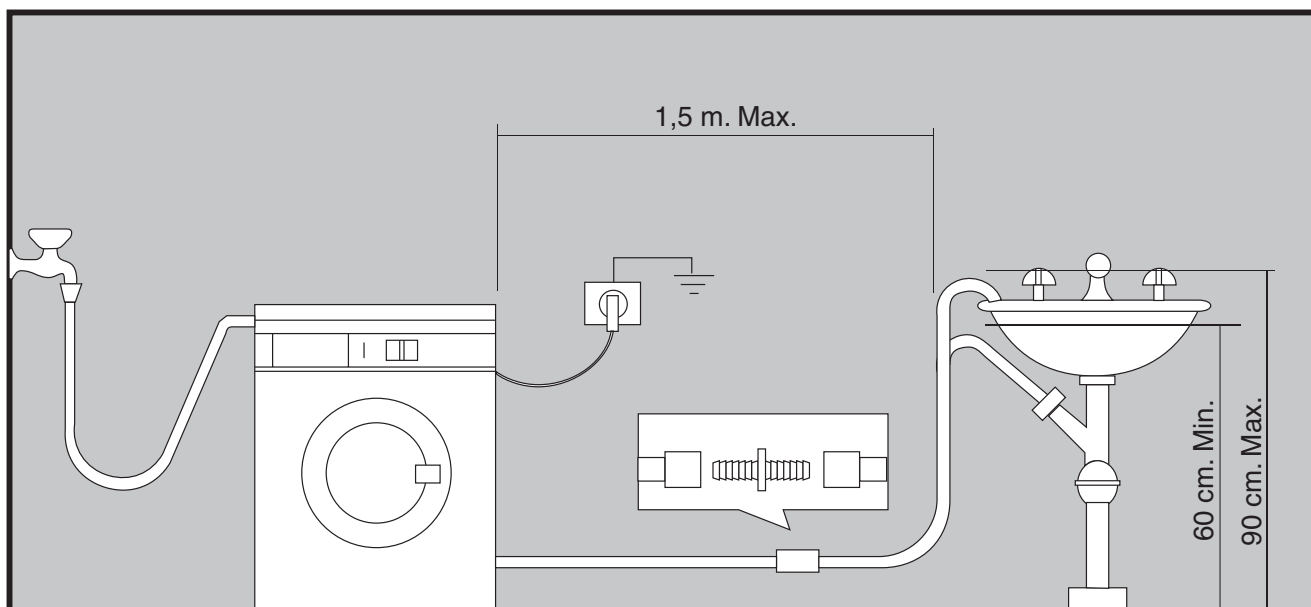


B) Ha szükséges, fordítsa el megfelelő módon a vízcsövet a készülék hátulján levő csavaranya kicsavarozásával.

C) Ezután újra szorítsa meg a csavaranyát, hogy elkerülje a vízkifolyást. (nyissa ki a csapot, győződjön meg róla, hogy nem csöpög-e, azután zárja el újra.)



D) Helyezze az elvezetőcsövet egy lefolyóra vagy egy mosdókagylóra egy a géphez mellékelt könyökcső segítségével. A könyökcsőnek bele kell illeszkednie a csővezeték nyílásába, hogy megfelelően alá legyen támasztva. A könyökcső lehetővé teszi a hajlékony vízcsőnek a falhoz való rögzítését, egy a könyökcső felső részén található nyílás segítségével: ily módon a vízcső nem mozdul el, és nem tud lecsúszni vagy leesni.

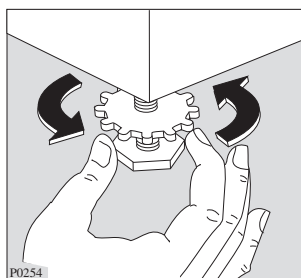


FONTOS: A padlózattól a cső legmagasabb pontjáig lévő távolságnak 60 és 90 cm között kell lenni (ajánlatos a 60 és 70 cm közötti távolság). A csövet nem szabad meghajlítani sem megcsavarni, nehogy elzáródjon. Ha a kifolyó csövet mindenképpen meg kell hosszabbítani, annak semmiképpen sem szabad a 1.5 méter túllépnie és az eredeti csővel azonos átmérővel kell rendelkeznie. Győződjön meg arról, hogy a csövek nem túl feszesek-e.

Vízszintbe helyezés

A készüléket a talpak kilazításával illetve megszorításával helyezheti vízszintbe. Miután megtalálta a megfelelő helyzetet rögzítse a talpakat úgy, hogy a csavaranyákat a gépszekrény alapzata felé tolja. A megfelelő vízszintezéssel megelőzhető a vibrálás, zaj valamint, hogy a készülék működés közben elmozduljon.

Vannak olyan vibrálások, melyek elkerülhetetlenek főleg ha a készülék fa padlózatra van helyezve. A fa padlók esetén különösen fennáll a vibrálás lehetősége. Forduljon tanácsért egy építőmesterhez. Ha lehetséges a készüléket mindig egy szilárd padlózatra helyezze el.



Villamos csatlakoztatás

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra kötné győződjön meg arról, hogy

1. a hálózatának adatai megegyezzenek a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel (az adattábla a készülék hátulján van elhelyezve).
2. a mérőóra, az olvadóbiztosítékok, a vezetékek és az aljzat elbírja az adattáblán feltüntetett maximális áramfelvételt.
3. az aljzat és a villásdugó megfelelően illeszkedjen egymásba közbenső dugók, elosztók, adapterek nélkül. Ha szükséges cseréltesse ki az aljzatot egy megfelelő típusúra.

Az elektromos biztonság egy megfelelő földelést követel meg. A készülék villásdugója rendelkezik ilyen egységgel.

Győződjön meg arról, hogy az Ön csatlakozó aljzata is rendelkezzen megfelelő földeléssel.

A gyártó mindennemű felelősséget elutasít olyan balesetek vagy károk esetén, melyek ezen biztonsági szabályok be nem tartásából erednek.

A tápvezeték kizárólag Márkaszervizünk személyzete cserélheti ki.

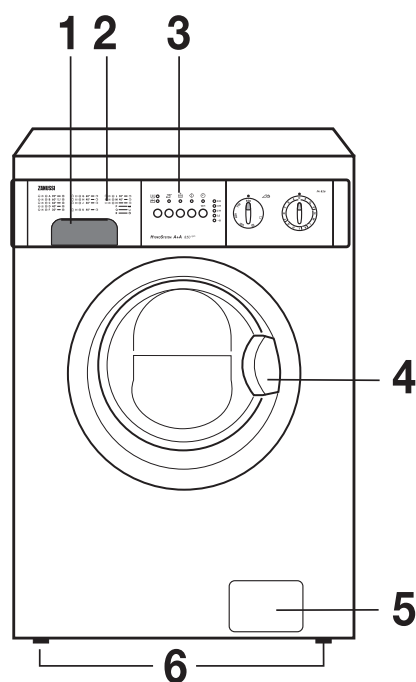
Az Ön új mosógépe

Ez az új háztartási gép a víz-, az energia- és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű mosás minden követelményének megfelel.

- **A kiegyensúlyozó egység** biztosítja, hogy a gép a centrifugálás alatt stabil legyen.

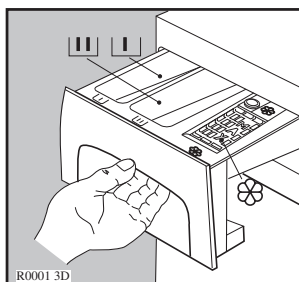
A készülék leírása

- 1 Mosószertartó fiók
- 2 Programtáblázat
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Vízkivezető rész ajtaja
- 6 Szabályozható talpak



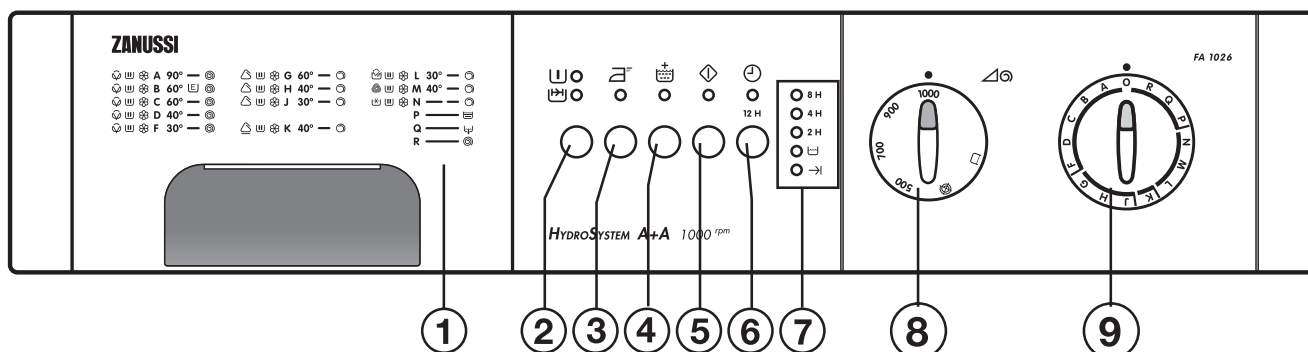
Mosószertartó fiók

-  Előmosás
-  Mosás
-  Lágyítószer, keményítő



Használat

Kezelőpanel



1. Mosószertartó

Programkapcsolók

A programtól függően különböző opciós gombok együttes használata is lehetséges. Amikor ezeket a gombokat benyomja, a megfelelő jelzőlámpák kigyulladnak. Amikor újra benyomja őket, a lámpák elalszanak. Ha a kiválasztott programmal össze nem egyeztethető opciót választott, a vonatkozó jelzőlámpa kb. 2 másodpercig villog.

Az opciós gombok:

ELŐMOSÁS (PRE-WASH)
vagy **GYORMOSÁS (QUICK-WASH)**
KÖNNYŰ VASALÁS (EASY IRON)
és **PÓTÖBLÍTÉS (SUPER RINSE)**
opciókat kell beállítani, miután a kívánt programot kiválasztotta a programkapcsoló elfordításával (lásd a 9. fejezetet) és mielőtt a mosógépet elindítaná az **INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE)** gomb benyomásával.

2. **ELŐMOSÁS (PRE-WASH)** vagy **GYORMOSÁS (QUICK WASH)**

Ezen gomb benyomásával a következő opciók közül választhat:

- ELŐMOSÁS (PRE-WASH)** opció: Egy előmosási fázist végez 30°C-os hőmérsékletű vízzel a ciklus kezdetekor. A PAMUT és MŰSZÁLAS ciklusoknál egy rövid centrifugálást végez a mosási fázis előtt. Ez az opció nem állítható be GYAPJÚHOZ.
- GYORMOSÁS (QUICK WASH)** opció: Ezen opció alkalmazásával kitűnő mosási eredményt érhet el rövid idő alatt, mivel az ... opcióval a PAMUT, MŰSZÁLAS és KÉNYES ruhaneműkhöz való programok módosításra kerülnek rövid mosási

idő nyérése céljából (kis adag vagy kevésbé szennyezett ruhaneműkhöz alkalmas). Ez a módosítás az öblítési ciklusok számának csökkenéséből (eggyel kevesebb) és a fennmaradó két öblítési ciklus vízszintjének növeléséből áll.

Ha egyik jelzőlámpa (**ELŐMOSÁS (PRE-WASH)** és **GYORMOSÁS (QUICK WASH)**) sem ég, a mosógép a programot **ELŐMOSÁS (PRE-WASH)** vagy **GYORMOSÁS (QUICK WASH)** nélkül fogja végrehajtani.

3. **KÖNNYŰ VASALÁS (EASY IRON)**

Ezt az opciót PAMUT, LEN és SZINTETIKUS programokhoz használhatjuk. E gomb benyomásával a gép PAMUT programok esetén közbeiktat egy impulzusos centrifuga és gyűrődés-ellenes fázist a végső centrifuga után. A SZINTETIKUS programok esetén e gomb benyomásával a gép egy hűtést iktat be a mosás fázis után, s egy gyűrődés-ellenes fázist a végső centrifuga után.

Ha el akarjuk kerülni, hogy mosás után ráncok maradjanak a szennyesben, állítsuk be a KÖNNYŰ VASALÁS opciót.

4. **PÓTÖBLÍTÉS (SUPER RINSE)** gomb

Ez az opció minden programnál alkalmazható gyapjú kivételével.

A mosógép a beállított programon túl további 2 öblítést fog végezni.

Ez az opció a mosószerekre érzékeny egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

5. INDÍTÁS/SZÜNET gomb (START/PAUSE)

Miután a programkapcsolóval beállította a kívánt programot (lásd a 9. fejezetet) nyomja be ezt a gombot a mosógép elindításához. A megfelelő jelzőlámpa nem villog tovább, hanem addig fog égni, amíg a program be nem fejeződik.

A folyamatban lévő program megszakításához nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE)** gombot. A vonatkozó jelzőlámpa elkezd villogni.

A program azon pontról történő tovább folytatásához, ahol megszakították, nyomja be újra az  **INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE)** gombot.

6. KÉSLELTETETT INDÍTÁS GOMB (DELAY START)

Ez a gomb lehetővé teszi a mosási program indításának **12 órával, 8 órával, 4 órával** illetve **2 órával** történő késleltetését.

A beállított késleltetés a vonatkozó jelzőlámpa kigyulladásakor jelenik meg.

Ezen opció beállításához a következőképpen járjon el:

1. Állítsa be a kívánt programot a programkapcsolóval (lásd a 9. fejezetet).
2. Nyomja be a kívánt opciós gombokat.
3. Nyomja be a  **KÉSLELTETETT INDÍTÁS (DELAY START)** gombot annyiszor, amennyi a kívánt késleltetési időnek megfelelő jelzőlámpa kigyulladásához szükséges.
4. Nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE)** gombot.

FONTOS!

- Ha törölni szeretné a  **KÉSLELTETETT INDÍTÁS (DELAY START)** opciót, vagy módosítani kívánja a beállított késleltetést, a következőképpen járjon el:

1. Fordítsa a programkapcsolót az "O" állásra.
2. Végezze el a kívánt program újra beállítását.
- Ha le kell állítania a mosógépet több ruhanemű behelyezéséhez (miután előzőleg a  **KÉSLELTETETT INDÍTÁS (DELAY START)** opciót állította be) a következőképpen járjon el:
1. Nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE)** gombot.
2. Fordítsa a programkapcsolót az "O" állásra.

3. Várjon egy-két percet az ajtó kinyitása előtt, mivel ennyi időre van szükség ahhoz, hogy az elektromos zárómechanizmus kioldjon.

4. Helyezze a ruhaneműt a dobba.

5. Kövesse a normál műveleti sorrendet a program beállításához.

A  **KÉSLELTETETT INDÍTÁS (DELAY START)** opció nem választható a "Q" (VÍZELVEZETÉS "DRAIN") vagy "R" (CENTRIFUGÁLÁS "SPIN") programokhoz.

7. Program folyamat kijelző

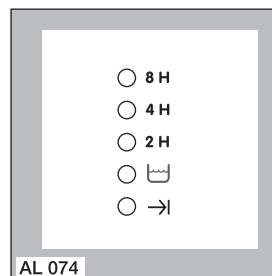
Amikor a  **KÉSLELTETETT INDÍTÁS (DELAY START)** opciót állítja be, a beállított késleltetésnek megfelelő jelzőlámpa kigyullad.

A mosási program elindulása után a fennmarado idő a vonatkozó jelzőlámpán fog feltűnni.

A program ciklus alatt a  **CIKLUS**

FOLYAMATBAN (CYCLE EXECUTION) jelzőlámpa égve marad.

A  **VÉGE (END)** jelzőlámpa a beállított program végének jelzéséhez gyullad ki.



A  **VÉGE (END)** jelzőlámpa működési problémák esetén villog:

- 4 villogás: az ajtó nyitva
- 2 villogás: vízkivezetési probléma
- 1 villogás: vízellátási probléma

További információ a "Működési rendellenességek" fejezetben található a használati utasítás végén.

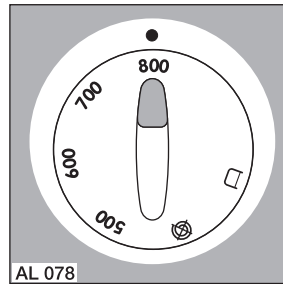
8. Centrifugálási sebesség beállító kapcsoló, CENTRIFUGÁLÁS KIZÁRÁS (NO SPIN) vagy VÍZ A DOBBAN (RINSE HOLD) opció

FA 1026 modell

FA 826 modell



AL 057



AL 078

Ez a kapcsoló lehetővé teszi az utolsó és a közbenső centrifugálási sebesség csökkentését vagy a  **CENTRIFUGÁLÁS KIZÁRÁS (NO SPIN)** illetve a  **VÍZ A DOBBAN (RINSE-HOLD)** (gyűrődésgátló) opció beállítását.

A kapcsolón lévő sebességek pamut programokra vonatkoznak.

FA 1026 modell

Az 1000 fordulatszám/perc állás 900 fordulatszám/percnek felel meg műszálás és 700 fordulatszám/percnek gyapjú és kényes ruhanemű programoknál.

FA 826 modell

Az 800 fordulatszám/perc állás 700 fordulatszám/percnek felel meg műszálás és 500 fordulatszám/percnek gyapjú és kényes ruhanemű programoknál.

-  **CENTRIFUGÁLÁS KIZÁRÁS (NO SPIN):** ezen opció beállításánál valamennyi centrifugálási fázist kizár. Kifejezetten kényes ruhaneműk esetén használandó.
-  **VÍZ A DOBBAN (RINSE HOLD)** (gyűrődésgátló): ezen opció beállításával az utolsó öblítő víz nem kerül kivezetésre. Amikor a mosási program befejeződik a → **VÉGE (END)** jelzőlámpa kigyullad. Az ajtó kinyitása előtt a vizet ki kell vezetni.

A víz kivezetéséhez a következő három lépést kell követni:

A) Csavarja a programkapcsolót az “O” állásra.

B) Állítsa be a “Q” (VÍZ KIVEZETÉS “DRAIN”) vagy “R” (CENTRIFUGÁLÁS “SPIN”) programot.

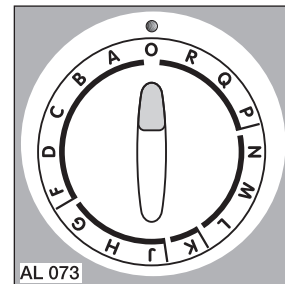
• Ha az “R” (CENTRIFUGÁLÁS “SPIN”) programot állította be:

Használja a centrifugálási sebesség beállító

kapcsolót a kívánt sebesség beállításához. Ha a kapcsoló ugyanazon az álláson maradt, mint az elején, azaz a  **VÍZ A DOBBAN (RINSE HOLD)** (gyűrődésgátló) álláson, a mosógép 400 fordulatszám/perc sebességen fog centrifugálni.

C) Nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE)** gombot.

9. Programkapcsoló



AL 073

A gombot az óra járásának megfelelő és azzal ellentétes irányba is el lehet fordítani.

Ezt a kapcsolót a kívánt program beállításához használhatja.

A kapcsolót minden egyes program végén “O” állásra kell fordítani a mosógép kikapcsolásához.

FIGYELEM!

Ha a programkapcsolót a mosógép működése alatt egy másik állásra (programra) fordítja, a program folyamat kijelző lámpa elkezd villogni. A mosógép nem az újonnan beállított programot fogja végrehajtani, hanem a már elkezdett ciklust fogja tovább folytatni.

Mosási tanácsok

A ruhaneműk szétválogatása

Kövesse az egyes ruhaneműkön található mosási jelzéseket és a gyártó cég mosási útmutatásait. A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér-, színes-, műszálas-, kényes- és gyapjú ruhák.

Hőfok

90° az átlagosan szennyezett fehér lenvászón és pamut ruhák mosásához (pl.: konyharuha, törülköző, asztalterítő, lepedő stb.).

60° a nem színeresztő, átlagosan szennyezett színes lenvászón-, pamut- és műszálas (pl. ing, pizsama, hálóing stb.), illetve csak kevésbé szennyezett fehér pamut ruhák mosására (pl. fehérnemű).

 **(hideg) 30°-40°** kényes ruhaneműk (pl.: függöny), műszállal kevert ruhaneműk illetve gyapjú ruhaneműk.

Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik fehérségüket.

A színes új ruhák az első mosásnál veszíthetnek színükből; célszerű ezért az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

Ellenőrizze, hogy a ruhaneműkben ne maradjanak fémtárgyak (pl. hajcsatok, biztosítótűk, gomostűk, stb.).

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapszokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat. A különösen piszkos helyeket valamilyen speciális mosószerrel vagy pasztával dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapszokat vagy mossa őket zsákban, hálóban.

A ruhaneműk maximális mennyisége

A ruhaneműk mennyiségére vonatkozó útmutatás a programtáblázatban található.

Általános szabályok:

Pamut, lenvászón: töltsen tele a dobot, de ne tömjön meg túlzottan;

Műszál: csak a dob feléig töltsen meg;

Kényes ruhaneműk és gyapjú: a dob egyharmadáig töltsen meg;

A megadott maximális mennyiséggel optimális víz- és energiafelhasználás érhető el.

Erősen szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a megadott mennyiséget.

A ruhaneműk súlya

Az alább felsorolt súly meghatározások csak tájékoztató jellegűek:

fűzőköpeny	1200 g
asztalkendő	100 g
paplanhuzat	700 g
lepedő	500 g
párnahuzat	200 g
terítő	250 g
frottír törülköző	200 g
konyharuha	100 g
hálóing	200 g
női alsónemű	100 g
férfi munkaköpeny	600 g
férfi ing	200 g
férfi pizsama	500 g
alsóing	100 g
alsónadrág	100 g

Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy egyes foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerrel eltávolítani. Célszerű ezért még a mosás előtt eltávolítani őket.

Vér: a még friss foltot hideg vízzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószerrel tartalmazó vízbe, majd szappannal dörzsölje át.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve dörzsölje enyhén át; ismételje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjhegyével és egy pamutanyag segítségével dörzsölje enyhén át.

Rozsda: meleg vízben oldott oxálsavval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér- illetve a színtartós ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: kissé szappanozza be az anyagot, majd fehérítőszerrel kezelje (csak fehér és színtartós ruhanemű esetében).

Golyóstoll és ragasztó: acetonnal nedvesítse meg a foltot (*), majd miután puha ruhára fektette, dörzsölje enyhén át a foltot.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg acetonnal, majd alkohollal kezelje a foltot. A fehér anyagokról fehérítőszerrel távolítsa el a megmaradt nyomokat.

Vörösbor: áztassa be mosószeres vízbe, öblítse ki majd pedig kezelje ecetsavval vagy citromsavval. Ezután öblítse ki. A még így is megmaradt foltokat fehérítőszerrel kezelje.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be a ruhaneműt előbb acetonnal (*), majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat fehérítőszerrel tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrány: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

(*) műselymet ne tisztítson acetonnal!

Mosószeres és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti. Annak ellenére, hogy a mosószeres biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, melyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.

Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:

- mosópor - valamennyi anyagtípushoz,
- mosópor finomtextil (max. 60°C) és gyapjú mosásához,
- folyékony mosószeres, valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú programok (max. 60°C) esetében, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeres.

A mosószer és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagot a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő rekeszbe önteni.

Ha koncentrált mosóport vagy folyékony mosószer használnál, előmosás **nélküli** programot kell választania.

A mosógépben van egy újrakeringtető rendszer, mely lehetővé teszi a koncentrált mosószer optimális használatát.

A folyékony mosószer **közvetlenül** a program **megkezdése** előtt kell a  jelzésű mosószeres rekeszbe önteni.

A ruhák esetleges lágyítására illetve keményítésére szolgáló folyékony adalékanyagokat a mosás megkezdése előtt a  jelzésű rekeszbe kell önteni.

Fehérítőszer (klór) csak fehér vagy színtartós színes és lenvászon anyagokhoz használható. Az  jelzésű rekeszbe kell önteni.

Kövesse a gyártó tanácsait a használandó mennyiség tekintetében és **soha nem lépje túl a mosószeres rekesz "MAX" jelzését.**

A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosandó ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A víz keménységét ún. keménységi fokok szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az illetékes vízműtől vagy a helyi hatóságoktól lehet kérni.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószer használjon, ha:

- kevés ruhaneműt mos,
- a ruhanemű csak kissé szennyezett,
- a mosás során nagy hab képződik.

Víz keménységi fokok

Szint	Jellemzők	Fokok	
		Német °dH	Francia °T.H.
1	lágy	0- 7	0-15
2	közepes	8-14	16-25
3	kemény	15-21	26-37
4	nagyon kemény	több mint 21	több mint 37

i Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer

A ruhaneműn található jelekkel ellátott címkék hasznos segítséget nyújtanak az adott anyag kezelésére vonatkozóan.

ERŐS HATÁS 	 Mosás 95°C-on	 Mosás 60°C-on	 Mosás 40°C-on	 Mosás 30°C-on	 Finom kézi mosás	 Nem mosható
FINOM HATÁS 		 60	 40	 30		

		
FEHÉRÍTÉS	Hideg vízben fehéríthető	Nem fehéríthető

				
VASALÁS	Erős vasalás max.200°C	Közepes vasalás max.150°C	Könnyű vasalás max.110°C	Nem vasalható

				
SZÁRAZ TISZTÍTÁS	Száraz tisztítás- valamennyi vegyszerrel	Száraz tisztítás perklórral, benzines oldattal, tisztá alkohollal R111 és R113	Száraz tisztítás benzín oldattal, tiszta alkohollal és R113	Nem tisztítható szárazon R113

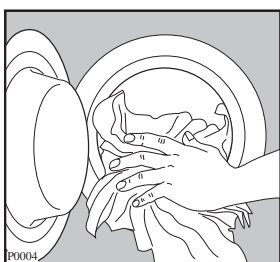
				 Normál hőmérséklet  Csökkentett hőmérséklet	
SZÁRÍTÁS	Fektetve szárítás	Függesztve szárítás	Ruha- fogason szárítva	Ruhaszárító gépben szárítható	Nem szárítható ruhaszárító gépben

A műveletek sorrendje

Az első mosás előtt célszerű egy pamut, 60°C-os, ruhanemű nélküli ciklust végezni, hogy ezáltal a dobból és az üstből eltávolítsa az esetlegesen ottmaradt szennyeződések. Tegyen fél adag mosószert a mosószertartó rekeszbe és indítsa el a gépet.

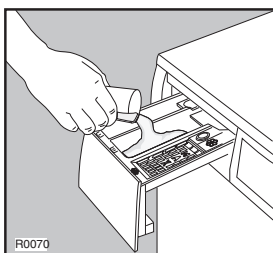
1. A ruhanemű gépbe helyezése

Nyissa ki az ajtót úgy, hogy a fogantyút kifelé húzza. Helyezze be a ruhaneműt egyenként a mosógép dobjába úgy, hogy amennyire csak lehet kirázza őket. Csukja be a mosógép ajtaját.



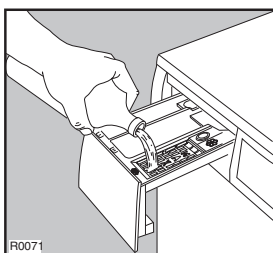
2. A mosószert adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartó fiókot. Mérje ki a szükséges mosószert mennyiséget és öntse az  jelzésű mosószertartó rekeszbe és az  jelzésű rekeszbe ha **ELŐMOSÁST** is magába foglaló programot állított be.



3. A lágyítószer adagolása

Ha lágyítószert kíván használni, úgy azt öntse az  jelzésű rekeszbe. Ügyeljen arra, hogy a használt mennyiség a rekeszben a **"MAX"** jelzést ne lépje túl. Zárja vissza óvatosan a mosószertartót.



4. Állítsa be a kívánt programot.

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra.

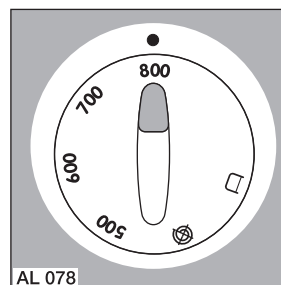
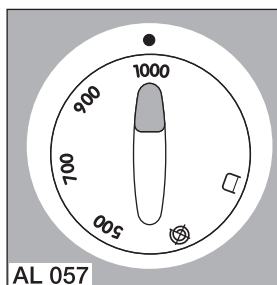


5. Állítsa be a centrifugálási sebesség, vagy a CENTRIFUGÁLÁS KIZÁRÁS vagy a VÍZ A DOBBAN opciót

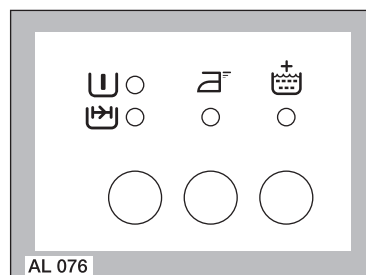
Fordítsa a centrifugálás beállító gombot a kívánt állásra.

FA 1026 modell

FA 826 modell

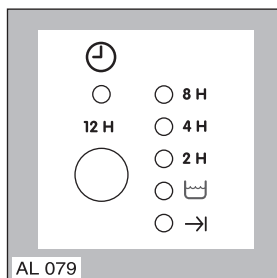


6. Nyomja be a kívánt opciós gombot/gombokat



7. Ha kívánja állítsa be a ⌚ KÉSLELTETETT INDÍTÁST az opciós gombbal

Nyomja be a ⌚ **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** gombot annyiszor, amennyi a kívánt késleltetési időnek (**12 óra, 8 óra, 4 óra** illetve **2 óra**) megfelelő jelzőlámpa kigyulladásához szükséges.

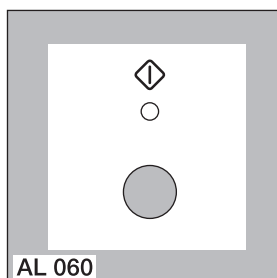


8. A mosógép indítása

A mosógép indítása előtt ellenőrizze, hogy:

- a mosógép a hálózatra van-e kapcsolva.
- a vízellátást biztosító csap meg van-e nyitva.
- a vízkivezető cső megfelelően és biztonságosan van-e elhelyezve.
- az ajtó és mosószer tartó fiók zárva van-e.

A kívánt program elindításához nyomja be az ⬇️ **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot. A megfelelő jelzőlámpa abbahagyja a villogást és égve marad egészen a program végéig. A program ciklus alatt a 🔄 **CIKLUS FOLYAMATBAN** jelzőlámpa szintén égve marad.



Ha a ⌚ **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** opciót beállították, a mosógép elkezd a visszaszámlálást.

9. Egy folyamatban lévő program módosítása

Ha egy mosási programot már elindított, azt csak úgy módosíthatja, hogy a programkapcsolót az “O” állásra fordítja és ezt követően az új programot beállítja.

A mosáshoz használt víz az üstben marad, hacsak a mosógép az öblítési fázist el nem érte, mivel ez esetben a gép a vizet automatikusan kiüríti.

Az új programot az ⬇️ **INDÍTÁS/SZÜNET** gomb benyomásával indíthatja el.

10. A program megszakítása

Nyomja be az ⬇️ **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot egy már folyamatban lévő program megszakításához. A megfelelő jelzőlámpa elkezd villogni. Nyomja be újra ezt a gombot a program újraindításához.

11. Az ajtó kinyitása a program indulását követően

Mindenekelőtt állítsa le a mosógépet az ⬇️ **INDÍTÁS/SZÜNET** gomb benyomásával. Várjon egy-két percet, melynek eltelte után a →| **VÉGE** jelzőlámpa kigyullad és ekkor kinyithatja az ajtót.

Ha az ajtó nem nyílik ki ez azt jelenti, hogy a víz hőmérséklete túl magas vagy, hogy a víz szintje meghaladja az ajtó alsó szélét (amely a víz kifolyásához vezetne) vagy, hogy a dob centrifugál. Ha az ajtót nem tudja kinyitni noha ez feltétlenül szükséges lenne, kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a kapcsolót az “O” állásra fordítja. Kb. egy-két perc elteltével kinyithatja az ajtót. (ÜGYELJEN A VÍZ SZINTJÉRE!).

12. A program vége

A gép automatikusan leáll.

Az ajtózár kioldását a →| **VÉGE** jelzőlámpa kigyulladás jelzi.

A gép kikapcsolásához csavarja a programkapcsolót az “O” állásra.

Vegye ki a ruhaneműt a dobból és óvatosan ellenőrizze, hogy teljesen üres-e.

Ha nem kíván további mosást végezni zárja el a vízcsapot. Hagyja a mosógép ajtaját nyitva, így elkerülheti penész és kellemetlen szagok képződését.

FIGYELEM!

Ha a □ **VÍZ A DOBBAN** opciót állította be, a →| **VÉGE** jelzőlámpa kigyulladás jelezvén, hogy az ajtó kinyitása előtt a vizet ki kell vezetni. A víz kivezetéséhez a következő három lépést kell követni:

A) Csavarja a programkapcsolót az “O” állásra.

B) Állítsa be a “Q” (**VÍZ KIVEZETÉS**) vagy “R” (**CENTRIFUGÁLÁS**) programot.

• Ha az “R” (**CENTRIFUGÁLÁS**) programot állította be:

Használja a centrifugálási sebesség beállító kapcsolót a kívánt sebesség beállításához. Ha a kapcsoló ugyanazon az álláson maradt, mint az elején, azaz a □ **VÍZ A DOBBAN** (gyűrődésgátló) álláson, a mosógép 400 fordulatszám/perc sebességen fog centrifugálni.

C) Nyomja be az ◀ **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot.

Program táblázat

Mosási program pamut és lenvászon ruhaneműhöz

Betölthető mennyiség: 5 kg.

Programka pcsoló helyzete	Mosási program	Foltok és ruhanemű típus	Leírás	Lehetséges opciók
A	FEHÉR RUHANEMŰ	Erősen szennyezett pamut ruhanemű	Mosás 90°-on 3 öblítés Centrifugálás	 vagy      
B	ENERGIA TAKARÉKOS (**)	Fehér pamut ruhanemű, például enyhén szennyezett munkaruha, lepedők, háztartási fehérnemű, alsóneműk, törülközők	Mosás 60°-on 3 öblítés Centrifugálás	      
C	SZÍNTARTÓ RUHANEMŰ	Színtartó ruhanemű vagy lenvászon ruhanemű, kevésbé szennyezett ingek, blúzok, alsóneműk	Mosás 60°-on 3 öblítés Centrifugálás	 vagy      
D	KÉNYES SZÍNES RUHANEMŰ	Nem színtartó pamut vagy lenvászon ruhanemű, kevésbé szennyezett ingek, blúzok, alsóneműk	Mosás 40°-on 3 öblítés Centrifugálás	 vagy      
F	KÉNYES SZÍNES RUHANEMŰ	Nem színtartó pamut vagy lenvászon ruhanemű, enyhén szennyezett ingek, blúzok, alsóneműk	Mosás 30°-on 3 öblítés Centrifugálás	 vagy      
O	—	A folyamatban lévő mosási program törléséhez és a mosógép kikapcsolásához		

Ha a  **VÍZ A DOBBAN** opciót állította be, az utolsó öblítévíz nem kerül kivezetésre a ruhaneműk gyűrődésének elkerülése érdekében. A víz kivezetéséhez: csavarja a programkapcsolót az “**O**” állásra, állítsa be a “**Q**” (**VÍZKIVEZETÉS**) programot vagy az “**R**” (**CENTRIFUGÁLÁS**) programot és nyomja be az  “**INDÍTÁS/SZÜNET**” gombot.

(**) Az EGK 92/75 sz. irányelvének megfelelően az energia címkén feltüntetett fogyasztás pamut 60 °C-os mosási programra (“**B**” program) vonatkozik 5 kg ruhanemű behelyezése esetén.

Program táblázat

Mosási program műszálás, vegyes, kényes és gyapjú ruhaneműkhöz

Betölthető mennyiség: 2 kg, gyapjú 1 kg

Programka pcsoló helyzete	Mosási program	Foltok és ruhanemű típus	Leírás	Lehetséges opciók
G	VEGYES RUHANEMŰ	Vegyes ruhanemű, alsóneműk, színes ruhadarabok, állandó vasalású ingek blúzok	Mosás 60°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás	vagy
H	MŰSZÁLAS RUHANEMŰ	Műszálás ruhanemű, alsóneműk, színes ruhadarabok, állandó vasalású ingek, blúzok	Mosás 40°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás	vagy
J	KÉNYES MŰSZÁLAS RUHANEMŰ	Kényes műszálás ruhanemű	Mosás 30°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás	vagy
K	KÉNYES RUHANEMŰ	Kényes ruhanemű, mint például függönyök	Mosás 40°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás	vagy
L 	KÉZI MOSÁS	Különösen kímélő mosás azon ruhaneműkhöz, melyek a kézzel mosandó címkét tüntetik fel	Mosás 30°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás	
M 	GYAPJÚ	Ezt a mosási ciklust gyapjú ruhaneműk mosásához alkalmazhatja a ruha címkéjén feltüntetetteknek megfelelően és ezen mosógép gyártója által rendelkezésre bocsátott használati utasítást követve (M9604).	Mosás 40°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás	
N	GYAPJÚ HIDEG VÍZZEL MOSÁS	Ezt a mosási ciklust gyapjú hideg vízzel történő mosásához használhatja.	Mosás * -en 3 öblítés Rövid centrifugálás	
O	—	A folyamatban lévő mosási program törléséhez és a mosógép kikapcsolásához.		

Ha a **VÍZ A DOBBAN** opciót állította be, az utolsó öblítővíz nem kerül kivezetésre a ruhaneműk gyűrődésének elkerülése érdekében. A víz kivezetéséhez: csavarja a programkapcsolót az “O” állásra, állítsa be a “Q” (VÍZKIVEZETÉS) programot vagy az “R” (CENTRIFUGÁLÁS) programot és nyomja be az “INDÍTÁS/SZÜNET” gombot.

Program táblázat

Különleges mosási programok

Programka pcsoló helyzete	Mosási program	Foltok és ruhanemű típus	Leírás	Lehetséges opciók
P	 ÖBLÍTÉS	Ezzel a programmal a kézzel mosott ruhaneműt lehet öblíteni és centrifugálni. A mosógép 3 öblítést végez és egy rövid centrifugálással végződik a centrifugálási sebesség gombon beállított sebességen.	3 öblítés Rövid centrifugálás	   
Q	 VÍZKIVEZETÉS	Az utolsó öblítővíz kivezetéséhez ha a  VÍZ A DOBBAN opciós programot állított be	Vízkivezetés	
R	 CENTRIFUGÁLÁS	Ezt a programot rövid centrifugáláshoz lehet használni például kézzel mosott ruhaneműknél, terítgetés előtti kicsavarásukhoz. Ez a program vízkivezetéshez és centrifugáláshoz is alkalmazható amikor a  VÍZ A DOBBAN opciót állította be. Rövid centrifugálás	Rövid centrifugálás	
O	—	A folyamatban lévő mosási program törléséhez és a mosógép kikapcsolásához		

Ha az  **VÍZ A DOBBAN** opciót állította be, az utolsó öblítővíz nem kerül kivezetésre a ruhaneműk gyűrődésének elkerülése érdekében. A víz kivezetéséhez: csavarja a programkapcsolót az “**O**” állásra, állítsa be a “**Q**” (**VÍZKIVEZETÉS**) programot vagy az “**R**” (**CENTRIFUGÁLÁS**) programot és nyomja be az  “**INDÍTÁS/SZÜNET**” gombot.

Karbantartás

1. Külső felület

A mosógép külső felületét meleg vízzel és karcmentes mosószerrel tisztítsa. Öblítse le tiszta vízzel, majd puha ruhával törölje szárazra.

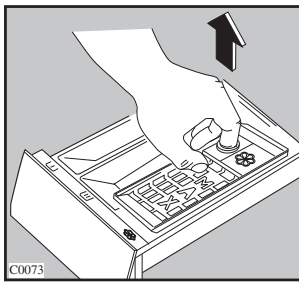
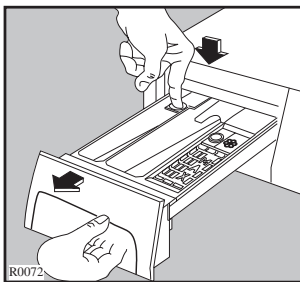
Fontos: a burkolat tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket.

2. Mosószertartó fiók

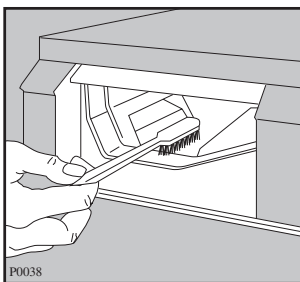
A mosószerek és adalékanyagok hosszú távon lerakódásokat képeznek a mosószertartó fiókban.

Folyó víz alá tartva időnként tisztítsa meg a mosószertartót. A mosógépből való kiemeléséhez nyomja le a bal oldalon hátul található billentyűt.

A tisztítás könnyítéséhez az adalékanyag rekeszek felső része eltávolítható.



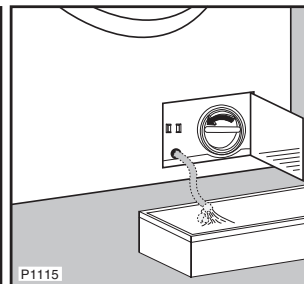
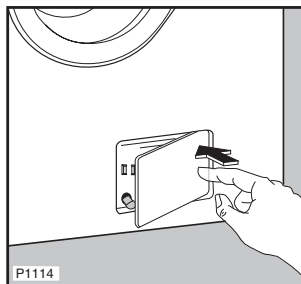
A mosószer hosszú távon lerakódásokat képezhet a mosószertartó fiók helyén is; ezt egy használt fogkefe segítségével tisztíthatja meg. Tisztítás után helyezze vissza a mosószertartó fiókot a helyére.



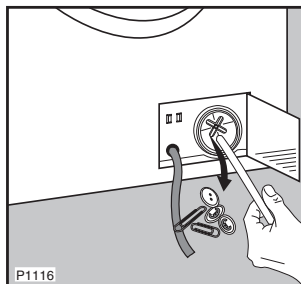
3. A vízkivezető rész tisztítása

A vízkivezető részt meg kell tisztítani, ha a szivattyút olyan tárgyak mint például gombok, biztosítótűk, pénzérmék, stb. elzárják vagy ha bolyhok halmozódtak fel, mivel az olyan ruhákat, melyek bolyhokat képeznek, magas hőmérsékleten mosták.

- Húzza ki a villásdugót a konnektorból.
- Ha szükséges várja meg, hogy a víz lehűljön.
- Nyissa ki a vízkivezető rész ajtaját.
- Helyezzen alá egy edényt, amelybe a víz kifolyhat.
- Húzza ki a kifolyó csövet, helyezze az edénybe és vegye le a tetejét. Amikor az edény megtelt, helyezze vissza a kifolyó csőre a tetejét.
- Ürítse ki az edényt. Ismételje meg az eljárást egészen addig, amíg teljesen ki nem ürítette a mosógépet.



- Ezután csavarja ki a szűrőt úgy, hogy az óra járásával ellenkező irányba csavarja, majd pedig húzza ki.
- Távolítsa el róla olyan tárgyakat mint például gombok, pénzérmék. Távolítsa el továbbá a szivattyú lapát részen felhalmozódott bolyhot úgy, hogy megforgatja a lapátot.
- Csavarja vissza a szűrőt az óra járásával megegyező irányba és győződjön meg arról, hogy teljesen meg legyen szorítva.
- Helyezze vissza a kifolyó csövet eredeti helyzetébe és zárja vissza a vízkivezető rész ajtaját.



4. A vízbevezető hajlékony cső szűrője

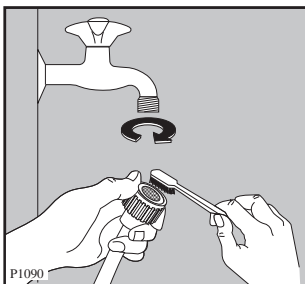
Ha a víz nagyon kemény vagy mészlerakódás nyomait mutatja, a vízbevezető szűrője eltömődhet.

Ezért ajánlatos időnként kitisztítani.

Zárja el a vízcsapot. Csavarozza le a vízbevezető hajlékony csövet.

Tisztítsa meg a szűrőt egy erős sörtkefével.

Jó erősen csavarozza vissza a bevezető csövet.



5. Vízkiürítés szükség esetén

Ha a gép nem üríti ki a vizet (a kivezető szivattyú nem működik, a vízelvezető cső szűrője eltömődött), a következőképpen járjon el a gép kiürítéséhez:

- húzza ki a dugót a konnektorból;
- zárja el a vízcsapot;
- ha szükséges, várja meg, amíg a mosóvíz lehűl;
- nyissa ki a vízelvezető részleg ajtaját;
- tegyen egy edényt oda, hogy a vizet felfogja;
- engedje ki a kivezető csövet, helyezze azt az edénybe, és nyissa ki; mikor az edény tele van, zárja le a kivezető csövet;
- ürítse ki az edényt, ismételje meg a műveletet, amíg teljesen ki nem ürítette a mosógépet;
- helyezze vissza a kivezető csövet eredeti helyzetébe, és zárja le a vízelvezető részleg ajtaját.

6. Fagy elleni óvintézkedések

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

- húzza ki a dugót a konnektorból;
- zárja el a vízcsapot;
- ha szükséges, várja meg, amíg a mosóvíz lehűl;
- nyissa ki a vízelvezető részleg ajtaját;
- tegyen egy edényt oda, hogy felfogja a kifolyó vizet;
- engedje ki a kivezető csövet, helyezze azt az edénybe, és nyissa ki;
- amikor már nem folyik ki víz, zárja le a kivezető csövet; helyezze vissza a kivezető csövet eredeti helyzetébe, és zárja be a vízelvezető részleg ajtaját.

Ezen művelet sor elvégzésével a mosógépben maradt víz kifolyik, s ezzel elkerüli a jégképződést, amelynek következtében a gép egyes belső részei megsérülhetnének.

Amikor ismét üzembe helyezi a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C -ot.

Működési rendellenességek

Bizonyos problémák egyszerűen a karbantartás elmulasztásának vagy figyelmetlenségnek tudhatók be, melyek könnyen megoldhatók a műszaki szervízszolgálat kihívása nélkül. Mielőtt a helyi Márkaszervízhez fordulna, kérjük ellenőrizze az alábbiakban felsorolt lehetséges problémák listáját.

A gép működése közben lehetséges, hogy a → **VÉGE** jelzőlámpa villog jelezvén, hogy valamelyik egység nem működik megfelelően.

- 4 villogás = az ajtó nyitva
- 2 villogás = vízkivezetési probléma
- 1 villogás = vízellátási probléma

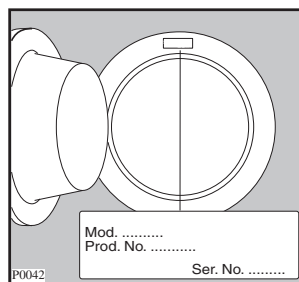
Amikor a problémát kiküszöbölte, nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot a program újraindításához. Ha mindezen ellenőrzések után továbbra is fennáll a probléma, lépjen kapcsolatba a helyi Márkaszervízzel.

Problémák, melyeket egyedül is megoldhat:

Meghibásodás	Lehetséges okok
• A gép nem működik:	• Az ajtó nincs jól becsukva. • A mosógép dugója nincs az aljzatba dugva. • Az aljzatban nincs áram. • A fő olvadóbiztosíték kiégett. • A programkapcsolót nem jól állította be és az  INDÍTÁS/SZÜNET gombot nem nyomta be. • A  KÉSLELTETETT INDÍTÁS opciót állította be.
• A gép nem szív be vizet:	• A vízcsap el van zárva. • A befolyócső szűrő eldugult. • A befolyócső összenyomódott vagy megtört. • Az ajtó nincs megfelelően zárva.
• A gép beszívja, de azonnal ki is üríti a vizet:	• A vízkivezető cső vége túl alacsonyan van a mosógéphez képest. • A vízkivezető cső vége a vízbe merült. • A beszereléskor nem biztosítottak megfelelő szellőzést a vízkivezető cső és a gép között.
• A gép nem üríti ki a vizet és/vagy nem centrifugál:	• A vízkivezető cső összenyomódott vagy megtört. • Az  vagy  opció került beállításra. • A vízkivezető szivattyú nem működik. • A vízkivezető cső hossza nem megfelelő. Kövesse a kivezető csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat. • A kivezető rendszer csővezetéke eldugult. • A ruhanemű egyenetlenül oszlik el a gépben. Terítse szét újra a ruhaneműt, hogy a gép centrifugálni tudjon.
• Víz van a padlózatán:	• Túlságosan sok vagy nem megfelelő mosószert használt (túl sok hab képződik). • Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a befolyócső valamelyik szorítógyűrűjénél. Ez nem könnyű, mivel a víz a csövön lefolyik; ellenőrizze ezért, hogy nem nedves-e a cső. • A kifolyó cső sérült vagy nem megfelelően van elhelyezve a szivárgások megelőzéséhez. • A mosószertartó fiók eltömődött. • A kivezető rendszer csővezetéke eldugult.

Meghibásodás	Lehetséges okok
• A mosás eredménye nem kielégítő:	• Kevés illetve nem megfelelő mosószert használt. Nem elégséges mosószert használata esetén a ruhanemű szürkés színű lesz. • A makacs foltokat nem kezelte előzetesen. • Nem a megfelelő mosási programot választotta. • Túl nagy mennyiségű ruhaneműt töltött a dobba.
• A gép centrifugáláskor vibrál:	• A szállításhoz használt tartozékok és csomagolás nem lett eltávolítva. • A mosógép a falhoz vagy bútorhoz ér. • A mosógép nincs vízszintben és nem stabil (ellenőrizze diagonálisan). • A ruhaneműt nem megfelelően terítette szét a dobban. • Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobban.
• Az ajtó nem nyílik ki:	• A mosási program még folyamatban van. • Az ajtó zárószervezete még nem oldott ki. • Az üstben még víz van: ha az üstben víz van, az ajtót nem lehet kinyitni (☐ VÍZ A DOBBAN opciót állította be).
• A centrifugálás későn kezdődik, vagy a gép nem centrifugál	• Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű nem megfelelően oszlik el a dobban. A ruhanemű a dob ellenkező irányba történő forgásával kerül újra elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon. Ha 10 perc eltelte után sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, a gép nem centrifugál. Ez esetben Önnek kell kézzel szétteríteni a ruhaneműt és újra beállítani a centrifugálási programot.
• A gép szokatlan zajt bocsát ki:	• A gép olyan típusú motorral rendelkezik, mely a hagyományos motorokhoz képest szokatlan zajt bocsát ki. Ez az új motor a gép centrifugálása alatt szabályosabb indulást és a ruhanemű egyenletesebb eloszlását biztosítja, ugyanakkor növeli a készülék stabilitását.
• A dobban nem látható víz:	• A modern technológiával rendelkező készülékek energiatakarékosak. Igen kis mennyiségű vizet használnak anélkül, hogy ez a mosási eredményt negatívan befolyásolná.

Ha nem sikerül azonosítani vagy megoldani a problémát, forduljon szakszervízhez. Ezt megelőzően jegyezze fel a mosógép típusát, a szériaszámot és a vásárlás dátumát, mert ezeket kérni fogják Öntől.



Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- a) výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- b) veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- c) Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy

Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261 126 112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Hanusova ul., 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

 **Electrolux**
Service

